

FD Trinitron Colour Television

Instruction Manual

GB

Návod k obsluze

CZ

Kezelési útmutató

HU

Instrukcja obsługi

PL

Инструкции за експлоатация

BG

Инструкция по эксплуатации

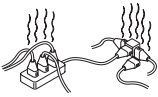

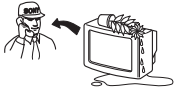

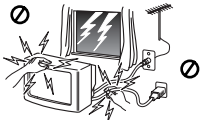
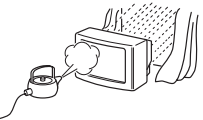
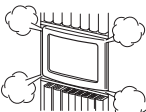
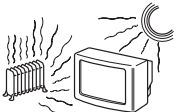
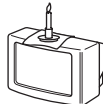

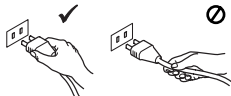




RU

Návod na obsluhu

SK

***KV-21LT1K
KV-14LT1K***

Safety Information

 <p>This set is to operate on a 220-240V AC supply only. Take care not to connect too many appliances to the same power socket as this could result in fire or electric shock.</p>	 <p>For environmental and safety reasons, it is recommended that the TV set is not left in standby mode when not in use. Disconnect from the mains.</p>	 <p>Never push objects of any kind into the set as this could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the set. If any liquid or solid object does fall through, do not operate the TV. Have it checked immediately by qualified personnel.</p>
 <p>Do not open the cabinet and the rear cover of the TV. Refer to qualified service personnel only.</p>	 <p>For your own safety, do not touch any part of the TV, power lead or aerial lead during lightning storms.</p>	 <p>To prevent fire or shock hazard, do not expose the TV to rain or moisture.</p>
 <p>Do not cover the ventilation openings of the TV. For ventilation, leave a space of at least 10cm all around the set.</p>	 <p>Never place the TV in hot, humid or excessively dusty places. Do not install the TV where it may be exposed to mechanical vibrations.</p>	 <p>To prevent fire, keep inflammable objects or naked lights (eg candles) away from the TV.</p>
 <p>Clean the TV with a soft, lightly dampened cloth. Do not use benzene, thinner or any other chemicals to clean the TV. Do not scratch the TV screen. As a safety precaution, unplug the TV before cleaning it.</p>	 <p>Pull out the power lead by the plug. Do not pull on the power lead itself.</p>	 <p>Take care not to place heavy objects on the power lead as this could result in damage. We recommend you wind any excess lead around the holders provided on the rear of the TV.</p>
 <p>Place the TV on a secure stable stand. Do not allow children to climb on to it. Do not place the TV on its side or face up.</p>	 <p>Unplug the power lead before moving the TV. Avoid uneven surfaces, quick steps or excessive force. If the set has been dropped or damaged, have it checked immediately by qualified service personnel.</p>	 <p>Do not cover the ventilation openings of the TV with items such as curtains or newspapers etc.</p>

Introduction

Thank you for choosing this Sony FD Trinitron Colour Television.

Before operating the TV, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.






- Symbols used in the manual:
 -  Informs you of possible hazards.
 -  Important information
 -  Information on a feature.
 - 1,2... Sequence of instructions.
 -  Shaded buttons on the remote control show you the buttons you have to press to follow the sequence of the instructions.
 -  Informs you of the result of instructions.

Table of Contents

Safety Information	2
Introduction.....	3

Overview

Overview of Remote Control Buttons	4
Overview of TV Buttons	5

Installation

Inserting Batteries into the Remote Control	5
Connecting an Indoor Aerial (only for KV-14LT1K).....	6
Connecting an Outdoor Aerial and VCR	6

First Time Operation

Switching On the TV and Automatically Tuning	7
--	---

Menu system

Introducing and Using the Menu System	9
Menu Guide	9

Teletext.....	15
---------------	----

Additional Information

Connecting Optional Equipment	16
Using Optional Equipment	16
Specifications.....	17
Troubleshooting.....	18

Overview of Remote Control Buttons

Muting the Sound

Press to mute TV sound. press again to restore the sound.

Displaying on Screen information

Press to display all on-screen indications. Press again to cancel.

Selecting channels

Press to select channels.

For double-digit programme numbers, e.g. 23, press -/-- first, then the buttons 2 and 3.


If you enter an incorrect first digit, this should be corrected by entering another digit (0-9) and then selecting -/-- button again to enter the programme number of your choice.

Selecting TV mode

Press to switch off teletext or video input.

Selecting Teletext

Press to switch on teletext.


*This button only works in Teletext mode.
Function  associated to this button does not work with this TV.*

Selecting Picture mode

Press repeatedly to change the picture mode.

Adjusting TV volume


Press to adjust the volume of the TV.

*This button only works in Teletext mode.
Function  associated to this button does not work with this TV.*

Selecting channels

Press to select the next or previous channel.

To Temporarily Switch Off TV

Press to temporarily switch off TV (the standby indicator  on TV lights up). Press again to switch on TV from standby mode.

To save energy we recommend switching off completely when TV is not in use.



After 15 minutes without a signal and without any button being pressed, the TV switches automatically into standby mode.

Selecting input source

Press repeatedly until the desired input symbol of the source appears on the TV screen.

Back to the channel last watched





Press to watch the last channel selected (watched for at least 5 seconds).

Displaying the menu system



Press to display the menu on the TV screen. Press again to remove the menu display from the TV screen.

Menu selection

• When MENU is switched on:

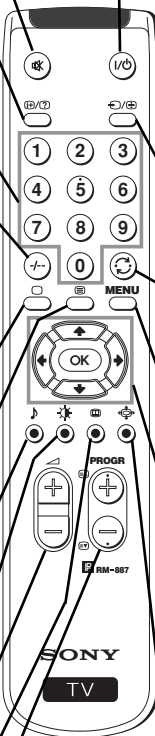
-  Scroll Up
-  Scroll Down
-  Previous menu or selection
-  Next menu or selection
- OK** confirms your selection


• When MENU is switched off:

- OK** Shows a channel overview.
- Press  or  to select the channel and then, press again the **OK** button to watch the selected channel.

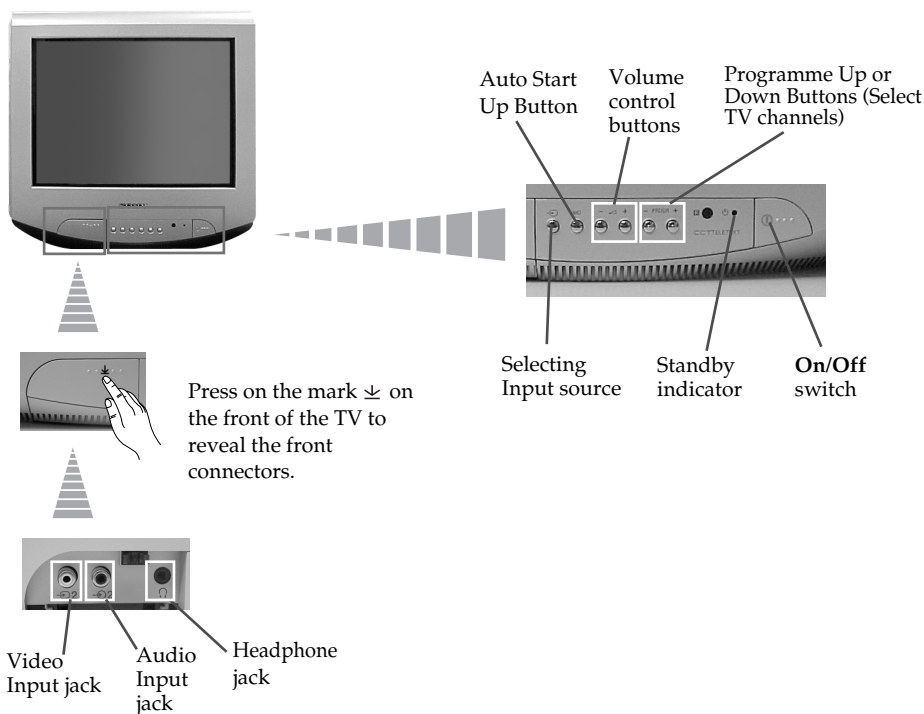
Selecting Screen format

Press to view programmes in 16:9 mode. Press again to return to 4:3 mode.




 Besides TV functions, all coloured buttons as well as green symbols are also used for Teletext operation. For more details, please refer to "Teletext" section of this instruction manual.

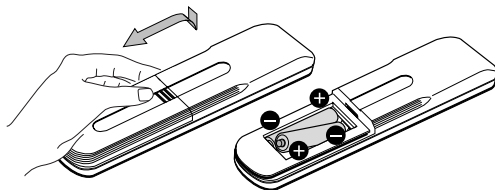
Overview of TV Buttons



GB

Inserting Batteries into the Remote Control

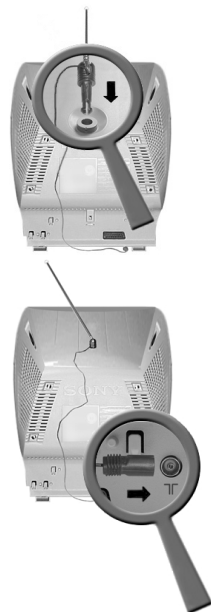
 Make sure to insert the supplied batteries using the correct polarities. Always remember you dispose of used batteries in an environmental friendly way.



Connecting an Indoor Aerial (only for KV-14LT1K)

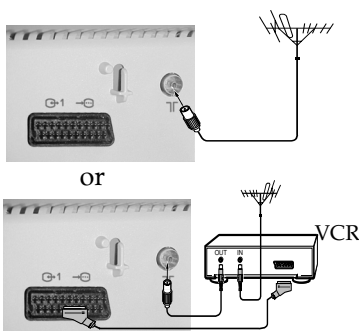
i For a better reception we recommend you connect an external aerial. However, where an external aerial is not available and your local VHF/UHF signal is strong you can connect the supplied indoor aerial as follows:

- 1 Insert the aerial into the opening on top of the set until it clicks.
- 2 Connect the aerial connector to the aerial socket on the rear of the set.
- 3 After turning on the TV, adjust the aerial for optimum reception.



Connecting an Outdoor Aerial and VCR

i Connecting cables are not supplied




⚠ For more details of VCR connection, please refer to the section "Connecting Optional Equipment" of this instruction manual.

Scart lead is optional.

Switching On the TV and Automatically Tuning

i The first time you switch on your TV, a sequence of menu screen appear on the TV enabling you to: 1) choose the language of the menu screen, 2) choose the country in which you wish to operate the TV, 3) search and store all available channels (TV Broadcast) and 4) change the order in which the channels (TV Broadcast) appear on the screen.

However, if you need to change the language menu, change or repeat the tuning (e.g. when you move house) or rearrange again the order of the channels afterwards, you can do that by selecting the appropriate menu in the **Set Up** (Set Up). For more information, refer to the "Menu Guide" section of this instruction manual. You can also do that by pressing the **Auto Start Up Button**  on the TV set.

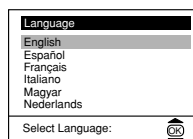
1 Connect the TV plug to the mains socket (220-240V AC, 50Hz)

Press the **ⓘ** on/off button on the TV set to turn on the TV.

The first time you press this button, a **Language** menu displays automatically on the TV screen.

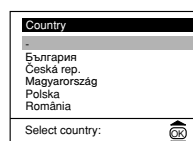


2 Press the **↓** or **↑** button on the remote control to select the language, then press the **OK** button to confirm your selection. From now on all the menus will appear in the selected language.

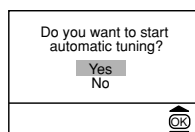


3 The **Country** menu appears automatically on the TV screen. Press the **↓** or **↑** button to select the country in which you will operate the TV set, then press the **OK** button to confirm your selection.

- i**
- If the country in which you want to use the TV set does not appear in the list, select "-" instead of a country.
 - In order to avoid wrong teletext characters for Cyrillic languages we recommend to select Russia country in the case that your own country does not appear in the list.




4 The **Auto Tuning** menu appears on the screen. Press the **OK** button to select **Yes**.

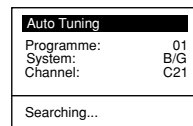
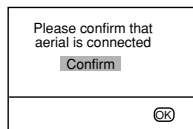



continued...

5 A new menu appears on the screen asking you to check that the aerial is connected. Ensure the aerial is connected and then press the **OK** button to start the automatic tuning.

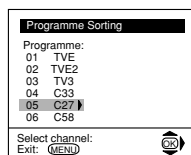
 The TV starts to automatically search and store all available channels (TV Broadcast) for you.

 This procedure could take some minutes. Please be patient and do not press any button. Otherwise the automatic tuning will not be completed.









6  After all available channels are captioned and stored, the **Programme Sorting** menu appears automatically on the screen enabling you to change the order in which the channels appear on the screen.

a) If you do not wish to change the channel order, go to step 7.

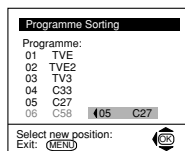


b) If you wish to change the channel order:

1 Press the  or  button to select the programme number with the channel (TV Broadcast) you wish to rearrange, then press the  button.


2 Press the  or  button to select the new programme number position for your selected channel (TV Broadcast), then press .

3 Repeat steps b)1 and b)2 if you wish to change the order of the other channels.




7 Press the **MENU** button to remove the menu from the screen.





 Your TV is now ready for use


Introducing and Using the Menu System

 Your TV uses an on-screen menu system to guide you through the operations. Use the following buttons on the Remote Control to operate the menu system:





1 Press the **MENU** button to switch the first level menu on.



2 • To highlight the desired menu or option, press  or .

• To enter to the selected menu or option, press .

• To return to the last menu or option, press .

• To alter settings of your selected option, press  /  /  or .

• To confirm and store your selection, press **OK**.



3 Press the **MENU** button to remove the menu from the screen.



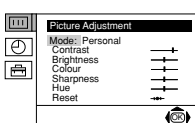
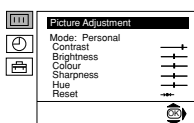
GB

Menu Guide

Level 1






Level 2

Level 3 / Function






PICTURE ADJUSTMENT

The "Picture Adjustment" menu allows you to alter the picture adjustments.

To do that: after selecting the item you want to alter press , then press repeatedly  /  /  or  to adjust it and finally press **OK** to store the new adjustment.

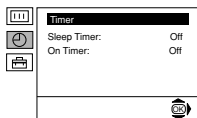
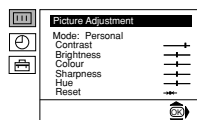
This menu also allows you to customise the picture mode based on the programme you are watching:

-  **Personal** (for individual settings).
-  **Live** (for live broadcast programmes).
-  **Movie** (for films).

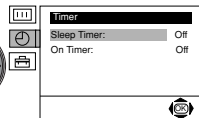
- **Brightness, Colour and Sharpness** can only be altered if "Personal" mode is selected.
- **Hue** is only available for NTSC colour signal (e.g: USA video tapes).
- Select **Reset** and press **OK** to reset the picture to the factory preset levels.

continued...

Level 1



Level 2



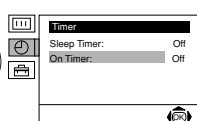
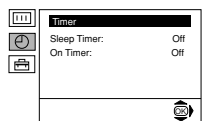
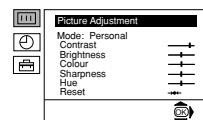
Level 3 / Function

SLEEP TIMER

The "Sleep Timer" option in the "Timer" menu allows you to select a time period for the TV to switch itself automatically into the standby mode.

To do that: after selecting the option press **➡**, then press **⬇** or **⬆** to set the time period delay (max. of 4 hours) and finally press **OK** to store.

- While watching the TV, you can press the **[+]** button on the remote control to display the time remaining.
- One minute before the TV switches itself into standby mode, the time remaining is displayed on the TV screen automatically.

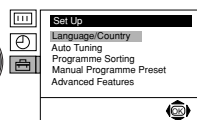
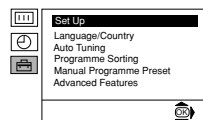
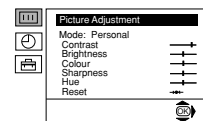


ON TIMER

The "On Timer" option in the "Timer" menu allows you to select a time period for the TV to switch itself automatically on from standby mode.

To do that: after selecting the option press **➡**, then press **⬇** or **⬆** to set the time period delay (max. 12 hours) and press **OK** to store. Finally press the standby button **|/⏻** on the remote control. After the selected length of time the TV switches on automatically.

- The standby indicator **|/⏻** on the TV set flashes regularly to indicate that "On Timer" is active.
- Any loss of power will cause these settings to be cleared.

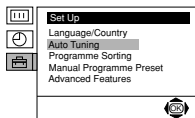
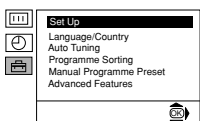
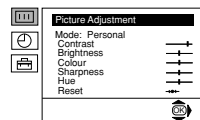


LANGUAGE / COUNTRY

The "Language/Country" option in the "Set Up" menu allows you to select the language that the menus are displayed in. It also allows you to select the country in which you wish to operate the TV set.

To do that: after selecting the option, press **➡** and then proceed in the same way as in the steps 2 and 3 of the section "Switching On the TV and Automatically Tuning".

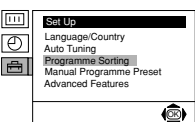
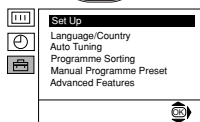
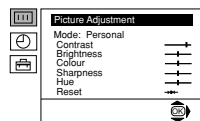
continued...



AUTO TUNING

The "Auto Tuning" option in the "Set Up" menu allows you to automatically search for and store all available TV channels.

To do that: after selecting the option, press **➡** and then proceed in the same way as in TV steps 4 and 5 of the section "Switching On the TV and Automatically Tuning".

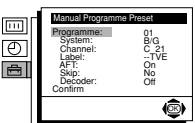
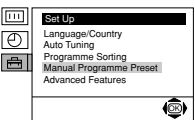
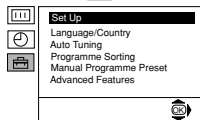
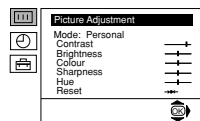


PROGRAMME SORTING

The "Programme Sorting" option in the "Set Up" menu allows you to change the order in which the channels (TV Broadcast) appear on the screen.

To do that: after selecting the option, press **➡** and then proceed in the same way as in step 6 b) of the section "Switching On the TV and Automatically Tuning".

GB



MANUAL PROGRAMME PRESET

The "Manual Programme Preset" option in the "Set Up" menu allows you to:

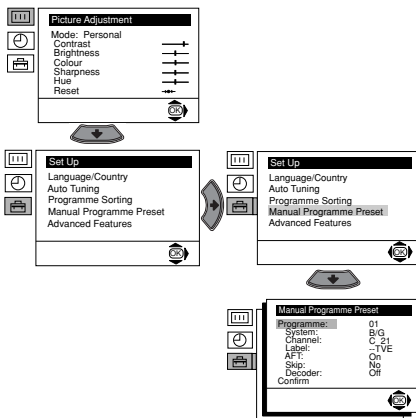
- a) Preset channels or a video input source one by one to the programme order of your choice. To do that:
 - 1 After selecting the "Manual Programme Preset" option, press **➡** then with **Programme** option highlighted press **➡**. Press **⬇** or **⬆** to select on which programme number you want to preset the channel (for VCR, select programme number "0"). Then press **⬅**.
 - 2 After selecting the **System** option, press **➡**. Then press **⬇** or **⬆** to select the TV Broadcast system (**B/G** for western European countries or **D/K** for eastern European countries). Then press **⬅**.

continued...

Level 1

Level 2

Level 3 / Function



- 3 After selecting the **Channel** option, press **↗**. Then press **↙** or **↕** to select the channel tuning ("C" for terrestrial channels or "S" for cable channels). Next press **↗**. After that, press the number buttons to enter directly the channel number of the TV Broadcast or the channel of the VCR signal. If you do not know the channel number, press **↙** or **↕** to search for it. When you tune the desired channel, press **OK** twice to store.

Repeat all the above steps to tune and store more channels.

- b) Normally the automatic fine tuning (AFT) is operating, however you can manually fine tune the TV to obtain a better picture reception in the case that the picture is distorted.

To do that: while watching the channel (TV Broadcast) you wish to fine tune, select the **AFT** option and press **↗**. Next press **↙** or **↕** to adjust the fine tuning between -15 and +15. Finally press **OK** twice to store.

- c) Skip any unwanted programme numbers when they are selected with the **PROGR +/-** buttons.

To do that: Highlighting the **Programme** option, press the **PROGR +/-** button to select the programme number you want to skip. When the programme you want to skip appears on the screen, select the **Skip** option and press **↗**. Next press **↙** or **↕** to select **Yes**. Finally press **OK** twice to confirm and store.

To cancel this function afterwards, select "No" instead of "Yes" in the step above.

- d) Label a channel using up to five characters.

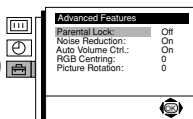
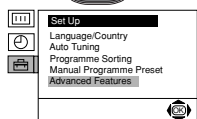
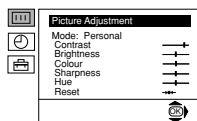
To do that: Highlighting the **Programme** option, press the **PROGR +/-** button to select the programme number with the channel you wish to name. When the programme you want to name appears on the screen, select the **Label** option and press **↗**. Next press **↙** or **↕** to select a letter, number or "-" for a blank. Press **↗** to confirm this character. Select the other four characters in the same way. After selecting all the characters, press **OK** twice to store.

continued...

Level 1

Level 2

Level 3 / Function

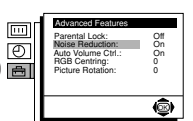
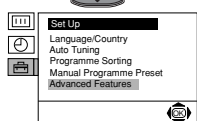
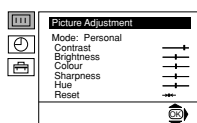


PARENTAL LOCK

The "Parental Lock" option in the "Advanced Features" menu allows you to lock the buttons of the TV set. In this way after this option is selected and the TV set is switched off, the buttons on the TV do not work and the TV only works by using the remote control buttons.

To do that: after selecting the option, press **➡**. Then press **⬇** or **⬆** to select **On**. Press **OK** to confirm and store and finally press **|/⏻** on the remote control.

To cancel this function afterwards, select "Off" instead of "On" in the step above.



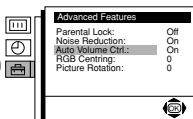
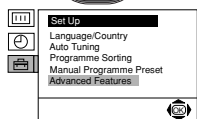
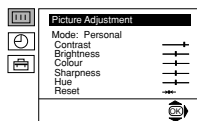
NOISE REDUCTION

The "Noise Reduction" option in the "Advanced Features" menu allows you to reduce the picture noise in case of a weak broadcasting signal.

To do that: after selecting the option, press **➡**. Then press **⬇** or **⬆** to select **On**. Finally press **OK** to confirm and store.

To cancel this function afterwards, select "Off" instead of "On" in the step above.

GB



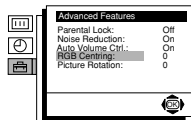
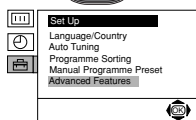
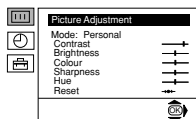
AUTO VOLUME CONTROL

The "Auto Volume Ctrl." option in the "Advanced Features" menu allows you to keep the same volume level of the channels, independent of the broadcast signal (e.g. in case of advertisement).

To do that: after selecting the option, press **➡**. Then press **⬇** or **⬆** to select **On**. Finally press **OK** to confirm and store.

To cancel this function afterwards, select "Off" instead of "On" in the step above.

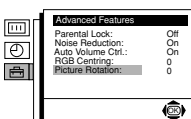
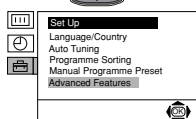
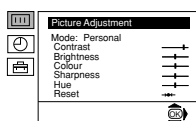
continued...



RGB CENTRING

When connecting an RGB source, such as a "PlayStation", you may need to readjust the geometry of the picture. In that case, you can readjust it through the "RGB Centring" option in the "Advanced Features".

To do that: while watching an RGB source select the "RGB Centring" option and press **➡**. Then press **⬇** or **⬆** to adjust the centre of the picture between -10 and +10. Finally press **OK** to confirm and store.



PICTURE ROTATION (only for KV-21LT1K)

Because of the earth's magnetism, the picture might slant. In this case, you can correct the pictures slant by using the option "Picture Rotation" in the "Advanced Features" menu.


To do that: after selecting the option, press **➡**. Then press **⬇** or **⬆** to correct any slant of the picture between -5 and +5 and finally press **OK** to store.

Teletext

i Teletext is an information service transmitted by most TV stations. The index page of the teletext service (usually page 100) gives you information on how to use the service. To operate teletext, use the remote control buttons as indicated below.

A Make sure to use a channel (TV Broadcast) with a strong signal, otherwise teletext errors may occur.

To Switch On Teletext :

After select the channel (TV Broadcast) which carries the teletext you wish to view, press .

TELETEXT	
Index	
Programme	25
News	153
Sport	101
Weather	98

To Select a Teletext page:

Input 3 digits for the page number, using the numbered buttons.

- If you have made a mistake, retype the correct page number.
- If the counter on the screen continues searching, it is because this page is not available. In that case, input another page number



To access the next or preceding page:

Press **PROGR** + () or **PROGR** - ()



To superimpose teletext on to the TV:

Whilst you are viewing teletext, press . Press it again to cancel teletext mode.


To freeze a teletext page:

Some teletext pages have sub-pages which follow on automatically. To stop them, press  / . Press it again to cancel the freeze.

To reveal concealed information (e.g: answer to a quiz):

Press  / . Press it again to conceal the information.

To Switch Off Teletext:

Press .

Fastext

i Fastext service lets you access pages with one button push.

While you are in Teletext mode and Fastext is broadcast, a colour coded menu appears at the bottom of the teletext page. Press the colour button (red, green, yellow or blue) to access the corresponding page.

Connecting Optional Equipment

i Using the following instructions, you can connect a wide range of optional equipment to your TV set. (Connecting cables are not supplied).

Connecting a VCR:

To connect a VCR, please refer to the section "Connecting the aerial and VCR" of this instruction manual. We recommend you connect your VCR using a scart lead. If you do not have a scart lead, tune in the VCR test signal to TV programme number "0". by using "Manual Programme Preset" option. (for details how to manual programme, see page 11, step a).

Also refer to your VCR instruction manual to find out how to find the output channel of your VCR.

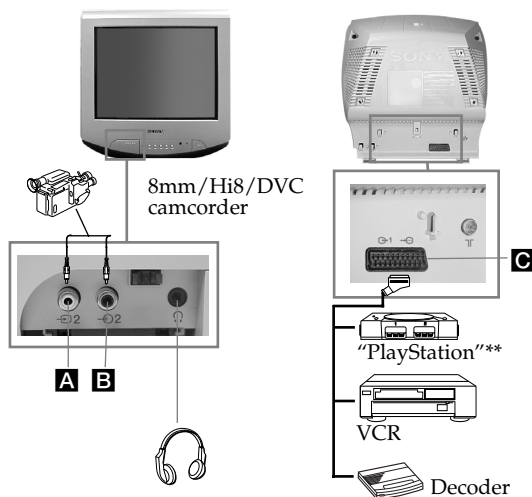
If you have connected a decoder to a VCR which supports Smartlink feature:

Select the "Manual Programme Preset" option in the "Set Up" menu and after entering in the "Decoder" option, select "On" (by using \blacktriangledown or \blacktriangleup) to each scrambled channel.

*This option is only available depending the country you have selected in the "Country" menu.

** "PlayStation" is a product of Sony Computer Entertainment, Inc.

** "PlayStation" is a trademark of Sony Computer Entertainment, Inc.



Using Optional Equipment

- 1 Connect your equipment to the designated TV socket, as indicated above.
- 2 To watch the picture of the connected equipment, press the \odot button repeatedly until the correct input symbol appears on the screen.

Symbol Input Signals

- $\odot 1$ • Audio / video input signal through the Scart connector **C**
- \odot • RGB input signal through the Scart connector **C**. This symbol appears only if a RGB source has been connected.
- $\odot 2$ • Video input signal through the phono socket **A** and Audio input signal through **B**.

- 3 Switch on the connected equipment.

- 4 Press \square button on the remote control to return to the normal TV picture.

Specifications

TV system:

B/G/H, D/K

Colour system:

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (only Video In)

Channel Coverage:

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20



HYPER: S21-S41

D/K: R1-R12, R21-R69


Picture Tube:


Flat Display FD Trinitron


Rear Terminals

 1/  21-pin scart connector
(CENELEC standard)
including audio/video
input, RGB input, TV audio/
video output.

Front Terminals

 2 video input – phono jack

 2 audio input – phono jack

 headphones jack

Sound Output:

- KV-21LT1K:
1 x 8 W (music power)
1 x 4 W (RMS Mono)
- KV-14LT1K:
1 x 6 W (music power)
1 x 3 W (RMS Mono)

Power Consumption:

- KV-21LT1K: 55 W
- KV-14LT1K: 42 W

Standby Power Consumption:

≤ 0.55 W

Dimensions (w x h x d) :

- KV-21LT1K: Approx. 514 x 478 x 487 mm.
- KV-14LT1K: Approx. 393 x 358 x 415 mm.

Weight:

- KV-21LT1K: Approx. 24 Kg.
- KV-14LT1K: Approx. 11.5 Kg.

Accessories supplied:

- 1 Remote Control (RM-887)
- 2 Batteries (IEC designated)
- 1 Aerial (only for KV-14LT1K)

Other features:

- Teletext, Fastext, TOPtext
- Sleep Timer
- Wake UP Timer
- Smartlink (direct link between your TV set and a compatible VCR. For more information on Smartlink, please refer to the Instruction Manual of your VCR).
- TV system Autodetection.

GB

Design and specifications are subject to change without notice.

Ecological Paper- Totally Chlorine Free 

Troubleshooting



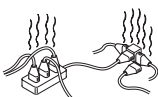
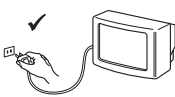


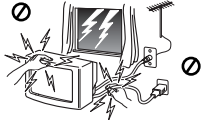
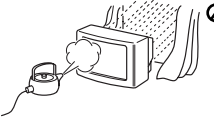
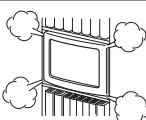
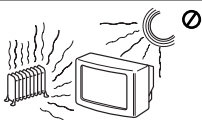
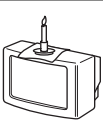

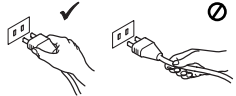
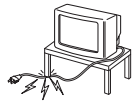


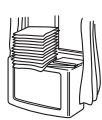
Here are some simple solutions to the problems which may affect the picture and sound.

Problem	Solution
No picture (screen is dark) and no sound.	<ul style="list-style-type: none"> • Check the aerial connection. • Plug the TV in and press the i button on the front of TV. • If the standby indicator ⏻ is on, press ⏻ button on the remote control.
Poor or no picture (screen is dark), but good sound.	<ul style="list-style-type: none"> • Using the menu system, select the “Picture Adjustment” menu and select “Reset” to return to the factory settings.
No picture or no menu information from the equipment connected to the Scart connector.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the optional equipment is on and press the ↺ button repeatedly on the remote control until the correct input symbol is displayed on the screen.
Good picture, no sound.	<ul style="list-style-type: none"> • Press the △ +/- button on the remote control.
No colour on colour programmes.	<ul style="list-style-type: none"> • Using the menu system, select the “Picture Adjustment” menu and select “Reset” to return to factory settings.
Distorted picture when changing programmes or selecting teletext.	<ul style="list-style-type: none"> • Turn off any equipment connected to the Scart connector on the rear of the TV.
Wrong characters appear when viewing teletext.	<ul style="list-style-type: none"> • Using the menu system, enter to the “Language/Country” menu and select the country in which you operate the TV set. For Cyrillic languages, we recommend to select Russia country in the case that your own country does not appear in the list.
Picture slanted (only for KV-21LT1K)	<ul style="list-style-type: none"> • Using the menu system, select the “Picture Rotation” option in the “Advanced Features” menu to correct the picture slant.
Noisy picture when viewing a TV channel.	<ul style="list-style-type: none"> • Using the menu system, select the “Manual Programme Preset” menu and adjust Fine Tuning (AFT) to obtain better picture reception. • Using the menu system, select the “Noise Reduction” option in the “Advanced Features” menu and select “On” to reduce the noise in the picture.
Remote control does not function.	<ul style="list-style-type: none"> • Replace the batteries.
The standby indicator ⏻ on the TV flashes even though the “On Timer” function is not in use.	<ul style="list-style-type: none"> • Contact to your nearest Sony service centre.



In case of problems, have your TV serviced by qualified personnel. Never open the casing yourself.






Bezpečnostní opatření

 <p>Tento televizor pracuje pouze s napětím 220-240 V. V případě zapojení příli mnoho spotřebičů do jedné el. zásuvky může dojít k úrazu el. proudem či požáru.</p>	 <p>Z bezpečnostních důvodů a z důvodů ochrany životního prostředí doporučujeme neponechávat televizor v pohotovostním stavu pokud není delší dobu používán. V tomto případě odpojte televizor z el. sítě.</p>	 <p>Nevkládejte žádné předměty do televizoru, rovněž do televizoru nelijte jakoukoliv tekutinu. V případě, že se tak stane at již úmyslně či neúmyslně televizor nezapínejte a sdělte tuto skutečnost nejbližšímu autorizovanému servisu SONY, který odborně televizor prověří.</p>
 <p>Neotevírejte zadní kryt televizoru. Toto přenechte pouze kvalifikovaným odborníkům z autorizovaných servisů SONY.</p>	 <p>Nedotýkejte se během bouřky jakékoliv části el. přírodního kabelu ani anténního kabelu.</p>	 <p>Nevystavujte televizor dešti a vlhku, předejdete tak případnému úrazu el. proudem.</p>
 <p>Nezakrývejte ventilační otvory televizoru. Nechte kolem televizoru alespoň 10 cm prostoru pro ventilaci vzduchu.</p>	 <p>Neumísť ujte televizor na horká, mokrá či extrémněprašná místa. Přístroj nesmí být vystaven mechanickým vibracím.</p>	 <p>Hořlavé látky, či otevřený oheň (svíčka) neumísť ujte v těsné blízkosti televizoru.</p>
 <p>Televizor můžete čistit pouze jemnou, lehce navlhčenou látkou. Nepoužívejte benzín, ředidlo ani jiné chemikálie, rovněž nepoužívejte čisticí prostředky s brusnými účinky. Nepoškrábejte povrch obrazovky. Pro vaši bezpečnost doporučujeme televizor před čištěním vždy odpojit od el. sítě.</p>	 <p>Při vytahování el. přírodního kabelu tahejte pouze za zástrčku, netahajte za kabel.</p>	 <p>Abyste nepoškodili el. přírodní kabel nepokládajte na něj žádné těžké předměty. Doporučujeme přebytečnou část el. přírodního kabelu navinout kolem háčků na zadní straně televizoru.</p>
 <p>Televizor postavte vždy na stabilní a bezpečný stolek. Nedovoľte dětem aby na televizor lezli, sedali si na něj, či si na něm hráli. Při manipulaci napokládajte televizor na boční ani na čelní stranu.</p>	 <p>Před manipulací vypojte televizor z el. sítě. Při manipulaci postupujte opatrně abyste televizor nepoškodili. Pokud vám televizor upadl, či byl jiným způsobem poškozen nechte ho prověřit odborným pracovníkem autorizovaného servisu SONY.</p>	 <p>Nezakrývejte ventilační otvory televizoru novinami, časopisy ani záclonami a závěsy.</p>

Úvod

Děkujeme Vám, že jste si vybrali televizor Sony s plochou obrazovkou FD Trinitron.

Před použitím televizoru si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a zachovejte ho pro budoucí informaci.

- Znaky, které užíváme v tomto návodu k obsluze:
 -  Varování před možným nebezpečím.
 -  Důležitá informace.
 -  Informace o funkci.
 - 1,2... Posloupnost ovládacích kroků.
 -  Šedá výplň tlačítek dálkového ovladače označuje tlačítka, která je nutno/možno stisknout v tomto kroku.
 -  Informace o výsledku pokynů.

Obsah

Bezpečnostní opatření	2
Úvod	3

Všeobecný popis

Všeobecný přehled tlačítek dálkového ovladače	4
Všeobecný přehled tlačítek televizoru	5

CZ

Instalace

Vložení baterií do dálkového ovladače	5
Připojení přenosné antény (pouze pro KV-14LT1K)	6
Připojení venkovní antény a videa	6

První zapojení televizoru

Zapnutí a automatické naladění TV	7
---	---

Režim menu na obrazovce

Úvod a použití různých menu	9
Průvodce po menu	9

Teletext	15
----------------	----

Doplňkové informace

Připojení přídavných zařízení	16
Použití přídavných zařízení	16
Technické údaje	17
Řešení problémů	18

Všeobecný přehled tlačítek dálkového ovladače

Vypnutí zvuku

Pokud chcete zvuk vypnout, stiskněte tlačítko.

Zvuk se zapne opětovným stisknutím.

Zobrazení informace na obrazovce

Stiskněte tlačítko a na obrazovce se objeví veškeré údaje. Opětovným stisknutím tyto informace z obrazovky zmizí.

Tlačítko pro výběr programů

Stisknutím lze zvolit žádaný kanál.

Pokud chcete zvolit program s dvoumístným číslem, např. 23, nejdříve stiskněte +/-, a následovně tlačítka 2 a 3.


Jestliže jste se stisknutím prvního čísla zmýlili, stiskněte znovu tlačítko (od 0 do 9) a poté zopakujte znovu celou operaci.

Volba TV režimu

Stisknutím se vypne teletext nebo vstup do videa.

Výběr z teletextu

Stisknutím se zobrazí teletext.


Toto tlačítko lze použít pouze v režimu teletextu. Funkci  spojenou s tímto tlačítkem nelze použít pro tento televizor.

Výběr specifického obrazu

Opakovaným stisknutím nastavíte specifický obraz.

Nastavení hlasitosti


Stisknutím se nastaví hlasitost televizoru.

Toto tlačítko lze použít pouze v režimu teletextu. Funkci  spojenou s tímto tlačítkem nelze použít pro tento televizor.


Volba kanálů

Stiskněte pro volbu předchozího nebo následujícího kanálu.

Dočasné vypnutí televizoru

Stisknutím tlačítka se televize dočasně vypne (indikátor pohotovostního stavu  na televizi se rozsvítí). Opětovným stisknutím tlačítka televizor opět zapnete.

Doporučujeme televizor vypnout úplně, pokud se nepoužívá - šetří se tím energie.

 Televizor se automaticky vypne do pohotovostního režimu, jestliže po dobu 15 minut nedostává televizní signál a není stisknuto žádné tlačítko.

Volba vstupního signálu

Tiskněte jej opakovaně, až se na obrazovce objeví znaménko zvoleného vstupního signálu.

Návrat ke kanálu sledovanému naposled





Stisknutím vyvoláte kanál, který jste naposledy sledovali po dobu delší než 5 sekund.

Zapojení režimu menu

Stiskněte jej a menu se objeví na obrazovce. Opětovným stisknutím se vypojí a objeví se normální obrazovka.



Ovládání menu

• **Je-li MENU zobrazeno:**

-  Nahoru.
-  Dolů.
-  Předchozí nabídka či volba.
-  Další nabídka či volba.

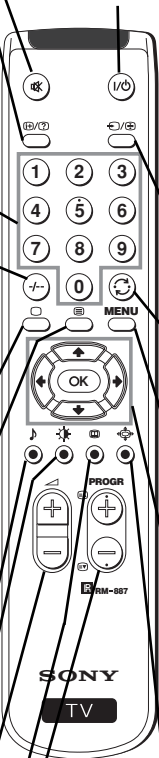
OK Potvrdit volbu.


• **Pokud není MENU zobrazeno:**

- OK** Zobrazí přehled kanálů.
- Stisknutím  nebo  zvolte požadovaný kanál, po stisknutí OK jej můžete sledovat

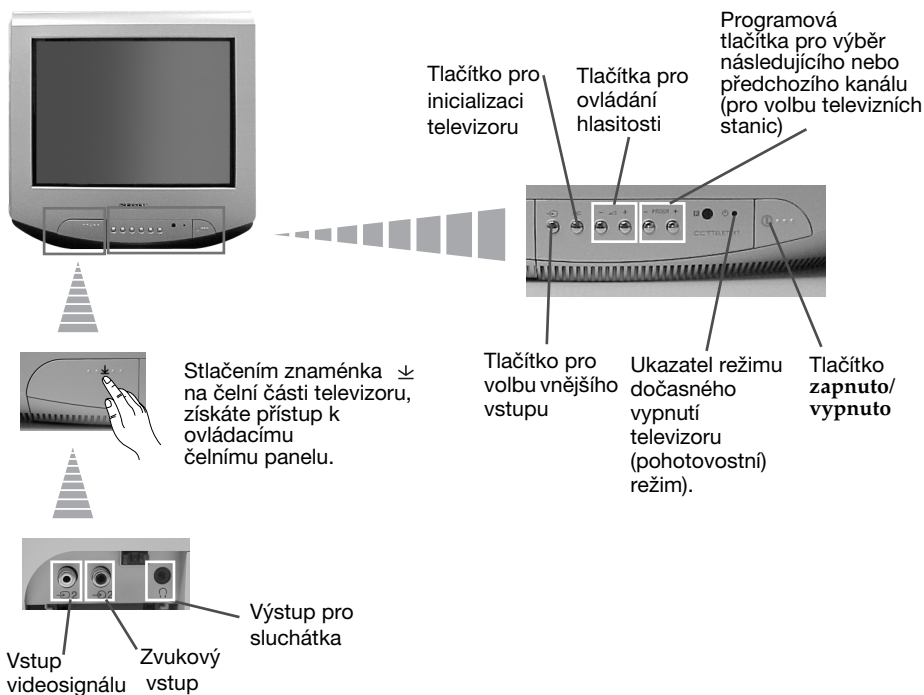
Výběr formátu zobrazení

Opakovaným stisknutím změníte formát zobrazení: 4:3 pro obvyklý obraz nebo 16:9 pro imitaci širokoúhlého obrazu.



 Kromě těchto funkcí televizoru, všechna barevná tlačítka se používají také pro teletext. Obsáhlejší informace je popsána v kapitole "Teletext" tohoto návodu k obsluze.

Všeobecný přehled tlačítek televizoru



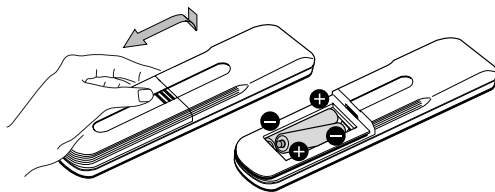
CZ

Vložení baterií do dálkového ovladače



Zkontrolujte, jestli jsou poskytnuté baterie ve správné pozici.

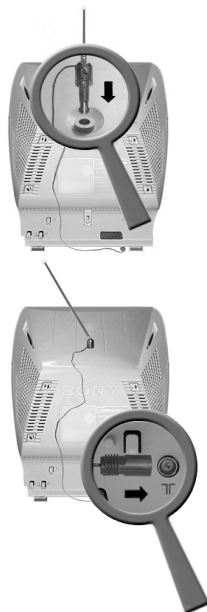
Berte ohled na životní prostředí a použitých baterií se zbavujte způsobem, který životní prostředí nepoškozuje - odhazujte je do kontejnerů k tomu určených.



Připojení přenosné antény (pouze pro KV-14LT1K)

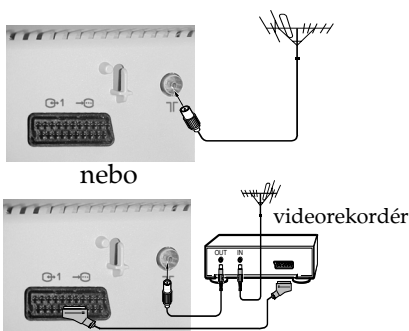
i Aby jste dosáhli lepšího příjmu obrazu, doporučujeme vám připojit televizor k venkovní anténě. Pokud nemáte k dispozici venkovní antenu, ale místní VHF/UHF signál je dostatečně silný, můžete připojit teleskopickou antenu dodanou s tímto televizorem, tak jak je popsáno následovně:

- 1 Zasuňte antenu do drážky na ušních částech televizoru až se ozve «klik».
- 2 Připojte kabel anteny k vývodu umístěnému na zadní části televizoru.
- 3 Zapněte televizor a zaměřte antenu tak, abyste dosáhli dobrého příjmu obrazu.



Připojení venkovní antény a videa

i Přípojné kabely se nedodávají.





⚠ Obsáhlejší informace o připojení videa najdete v kapitole "Připojení přídatných zařízení" v tomto návodu k obsluze.

Připojení pomocí konektoru typu Euro záleží na Vaší volbě.



Zapnutí a automatické naladění TV

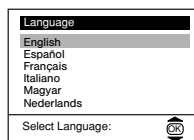
i Po prvním zapnutí televizoru se na obrazovce objeví sekvence menu, pomocí kterých budete moci:

1) zvolit jazyk menu; 2) zvolit zemi, ve které si přejete používat televizor; 3) hledat a automaticky ukládat všechny kanály (televizní stanice), které jsou k dispozici a 4) změnit pořadí, ve kterém se kanály (televizní stanice) objeví na obrazovce. Jestliže po nějaké době chcete opět změnit jazyk menu, zemi, zopakovat automatické naladění (např. v případě stěhování) nebo znovu změnit pořadí kanálů, je možné to provést zvolením vhodného menu, které se nachází v režimu  (Instalace). Obsáhlejší informace naleznete v kapitole „Průvodce po menu“ tohoto návodu nebo můžete opět provést nové automatické nastavení televizoru stisknutím inicializačního tlačítka  na televizoru.



- 1** Zapojte televizor do elektrické sítě (220-240 V AC, 50Hz). Stiskněte tlačítko zapnuto/vypnuto **i** na čelní části televizoru, aby se televizor zapnul. Po prvním stisknutí tohoto tlačítka, menu **Language** (Jazyk) se automaticky objeví na obrazovce.



- 2** Stiskněte tlačítko  nebo  dálkového ovladače pro volbu jazyka a poté stiskněte tlačítko **OK** pro potvrzení volby. Od této chvíle veškerá menu se objeví ve zvoleném jazyce.

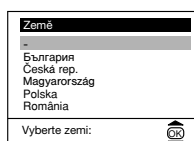


CZ

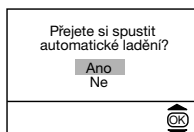
- 3** Na obrazovce se automaticky objeví menu **Země**. Stiskněte tlačítko  nebo  pro volbu země, ve které chcete používat televizor a poté stiskněte tlačítko **OK** pro potvrzení volby.



- Jestliže v seznamu není ta země, ve které budete používat televizor, místo země zvolte «-».
- Pokud se vaše země neobjeví v nabídce pro instalaci, doporučujeme použít nastavení pro Rusko. Tímto nastavením předejdete chybnému zobrazování znaků a písmen charakteristických pro váš jazyk v teletextu.





- 4** Menu **Automatické Ladění** se objeví na obrazovce. Stiskněte tlačítko **OK** pro volbu **Ano**.

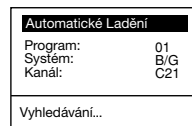
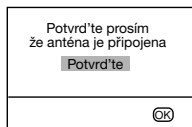



pokračuje ...

5 Na obrazovce se automaticky objeví nové menu, které Vás žádá, abyste se přesvědčili, že je zapojená anténa. Zkontrolujte tedy, zda je anténa zapojena a poté stiskněte tlačítko **OK**, aby se započalo automatické ladění.

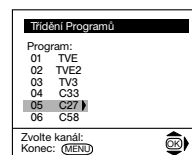
 Televizor začne automaticky ladit a ukládat všechny kanály (televizní stanice), které jsou k dispozici.

 Tento proces může trvat několik minut. Mějte proto trpělivost a po dobu trvání procesu ladění nestiskněte žádné tlačítko, proces by se neuskutečnil.









6  Jakmile televizor ukončil ladění a uložil všechny kanály (televizní stanice), na obrazovce se automaticky objeví menu **Třídění Programů**, pomocí kterého můžete změnit pořadí, ve kterém se kanály objeví na obrazovce.

a) Nechcete-li změnit toto pořadí kanálů, přejděte na bod č. 7.



b) Chcete-li změnit pořadí kanálů:

1 Stiskněte tlačítko  nebo  pro volbu čísla programu s kanálem (televizní stanicí), jehož pozici chcete změnit a následovně stiskněte .

2 Stiskněte  nebo  pro volbu nového čísla programu, ve kterém si přejete uložit zvolený kanál (televizní stanicí), a následovně stiskněte .

3 Zopakujte body b)1 a b)2, chcete-li změnit pořadí dalších televizních kanálů.




7 Stiskněte tlačítko **MENU** a menu zmizí z obrazovky.

MENU





 Televizor je připraven k funkci.







Úvod a použití různých menu

 Tento televizor používá na obrazovce systém menu a tím Vám ukazuje různé operace. Pro přesun po menu použijte tlačítka dálkového ovladače, která jsou následovně popsána:

1 Stiskněte tlačítko **MENU** a na obrazovce se objeví první stupeň menu.



2 • Pro zvýraznění žádaného menu nebo funkce, stiskněte tlačítko  nebo .

- Pro vstup do zvoleného menu nebo funkce, stiskněte .
- Pro návrat do předchozího menu nebo funkce, stiskněte .
- Pro změnu nastavení zvolené funkce, stiskněte  /  /  nebo .
- Pro potvrzení a uložení Vaší volby, stiskněte **OK**.



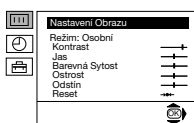
3 Stiskněte tlačítko **MENU** a menu zmizí z obrazovky.



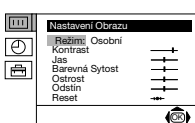
CZ

Průvodce po menu

Stupeň 1








Stupeň 2






Stupeň 3 / Funkce

NASTAVENÍ OBRAZU

Menu "Nastavení Obrazu" slouží k úpravě nebo seřízení obrazu.

K tomu je třeba: po zvolení funkce, kterou si přejete změnit, stiskněte tlačítko . Poté opakovaně stiskněte  /  /  nebo  pro změnu nastavení a nakonec stiskněte **OK** pro jeho uložení.

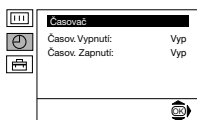
Toto menu Vám také umožní změnit specifický obraz podle toho, jaký program sledujete:

-  **Osobní** (pro osobní požadavky).
-  **Přímý Přenos** (pro programy v přímém přenosu).
-  **Filmový** (pro filmy).

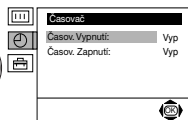
- **Jas, Barevná Sytost a Ostrost** jsou možné změnit pouze v případě, že změníte specifický obraz v režimu "Osobní".
- **Odstín** je dostupný pouze pro systém NTSC (např. videokazety z USA).
- Pro obnovení továrního nastavení obrazu, zvolte **Reset** a stiskněte tlačítko **OK**.

pokračuje ...

Stupeň 1



Stupeň 2



Stupeň 3 / Funkce

ČASOVAČ VYPNUTÍ

Funkce "Časov. Vypnutí" v režimu menu "Časovač", Vám umožní zvolit interval, po jehož uplynutí televizor automaticky přejde do režimu dočasně vypnutí (pohotovostní režim).

K tomu je třeba: po zvolení funkce, stiskněte tlačítko . Poté stiskněte nebo pro volbu časového intervalu (max. 4 hodiny) a nakonec stiskněte **OK** pro jeho uložení.

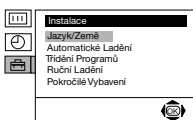
- *Chcete-li vidět čas zbývajcí do vypnutí, zatímco sledujete televizor, stiskněte tlačítko .*
- *Minutu před tím, než televizor přejde do režimu dočasně vypnutí, zbývajcí čas se objeví na obrazovce.*

ČASOVAČ ZAPNUTÍ

Funkce "Časov. Zapnutí" v režimu menu "Časovač", Vám umožní zvolit interval, po jehož uplynutí se televizor v režimu dočasně vypnutí (pohotovostní režim) automaticky zapne.

K tomu je třeba: po zvolení funkce, stiskněte tlačítko . Poté stiskněte nebo pro volbu časového intervalu (max. 12 hodin) a stiskněte **OK** pro jeho uložení. Nakonec stiskněte tlačítko časového spínače (pohotovostní režim) na dálkovém ovladači a po stanovení časového intervalu, se televizor automaticky zapne.

- *Ukazatel dočasně vypnutí televizoru (pohotovostní režim) , pravidelným blikáním upozorní, že funkce "Časov. Zapnutí" je zapojena.*
- *Jakákoliv zástava nebo přerušení elektrického proudu, zruší tuto funkci.*



JAZYK/ZEMĚ

Funkce "Jazyk/Země" v režimu menu "Instalace" slouží k volbě jazyka, ve kterém chcete, aby se na obrazovce objevily menu. Také Vám umožní zvolit zemi, ve které si přejete televizor používat.

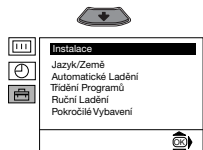
K tomu je třeba: po zvolení funkce, stiskněte tlačítko . Poté postupujte tak, jak je popsáno v kapitole "Zapnutí a automatické naladění TV", v bodě 2 a 3.

pokračuje ...

Stupeň 1

Stupeň 2

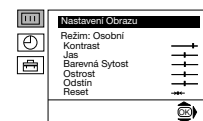
Stupeň 3 / Funkce



AUTOMATICKÉ LADĚNÍ

Funkce "Automatické Ladění" v režimu menu "Instalace" slouží k tomu, aby televizor hledal a uložil do paměti veškeré kanály (televizní stanice), které jsou k dispozici.

K tomu je třeba: po zvolení funkce, stiskněte tlačítko **➡**. Poté postupujte tak, jak je popsáno v kapitole "Zapnutí a automatické naladění TV", v bodě 4 a 5.

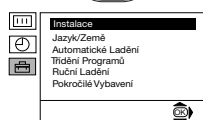


TŘÍDĚNÍ PROGRAMŮ

Funkce "Třídění Programů" v režimu menu "Instalace" slouží ke změně pořadí, ve kterém se kanály (televizní stanice) objeví na obrazovce.

K tomu je třeba: po zvolení funkce, stiskněte tlačítko **➡**. Poté postupujte tak, jak je popsáno v kapitole "Zapnutí a automatické naladění TV", v bodě 6b).

CZ



RUČNÍ LADĚNÍ

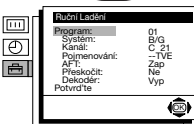
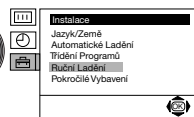
Funkce "Ruční Ladění" v režimu menu "Instalace" slouží pro:

a) Postupné ladění kanálů (televizních stanic) v pořadí programu, které si přejete, nebo postupné ladění video vstupu. K tomu je třeba:

- 1 Po zvolení funkce "Ruční Ladění", stiskněte tlačítko **➡**. S vyznačenou položkou **Program** stiskněte **➡**, a poté stiskněte **⬇** nebo **⬆** pro volbu čísla programu (pozice), na kterém si přejete naladit televizní stanici nebo kanál videa (pro kanál videa Vám doporučujeme vybrat číslo programu "0"). Stiskněte tlačítko **⬇**.
- 2 Po zvolení funkce **Systém**, stiskněte tlačítko **➡**, a poté stiskněte **⬇** nebo **⬆** pro volbu systému televizní stanice (**B/G** pro Západní Evropu nebo **D/K** pro Východní Evropu) Stiskněte **⬇**.



pokračuje ...



3 Po zvolení funkce **Kanál**, stiskněte tlačítko **↵** a poté stiskněte **⬇** nebo **⬆** pro volbu typu kanálu ("C" pro pozemní vysílání nebo "S" pro kabelové vysílání). Stiskněte tlačítko **↵**.

Posléze stiskněte číselná tlačítka pro zavedení čísla kanálu televizní stanice nebo znaménka kanálu videa.

Neznáte-li číslo kanálu, hledejte ho stisknutím tlačítka **⬇** nebo **⬆**. Až najdete kanál, který chcete uložit, stiskněte dvakrát tlačítko **OK**.

Zopakujte všechny tyto body pro naladění a uložení ostatních kanálů.

b) Dokonce i v případě, že je normálně zapojeno jemné automatické ladění kanálů (AFT), můžeme obraz ručně doladit (jestliže je nejasný) a dosáhnout jeho zlepšení.

K tomu je třeba: zatímco sledujete kanál (televizní stanici), ve kterém chcete provést jemné naladění, zvolte funkci **AFT**, a poté stiskněte tlačítko **↵**. Stiskněte **⬇** nebo **⬆** pro doladění úrovně frekvence kanálu v rozmezí od -15 do +15. Nakonec stiskněte dvakrát tlačítko **OK** a tímto se nové doladění uloží do paměti.

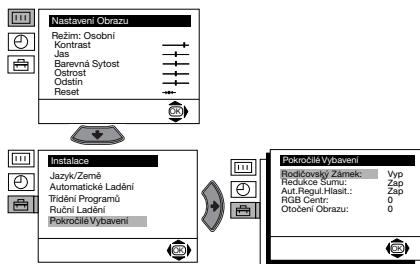
c) Vynechat čísla programů, které si nepřejete sledovat a tím je přeskočit při jejich výběru pomocí tlačítek **PROG +/-**.

K tomu je třeba: vyznačením funkce **Program**, stiskněte tlačítko **PROGR +** nebo **-**, až se objeví číslo programu, který chcete vynechat. Po té, až se objeví na obrazovce, zvolte funkci **Přeskočit** a následovně stiskněte tlačítko **↵**. Stiskněte **⬇** nebo **⬆** pro volbu **Ano** a nakonec stiskněte dvakrát tlačítko **OK** pro jeho uložení.

Jestliže časem chcete opět používat číslo vynechaného programu, postupujte tak, jak je výše uvedeno, ale místo "Ano" zvolte "Ne".

d) Přidělit jméno kanálu, maximálně o pěti znacích.

K tomu je třeba: vyznačením funkce **Program**, stiskněte tlačítko **PROGR +** nebo **-**, až se objeví číslo programu, který chcete pojmenovat. Po té, až se objeví na obrazovce, zvolte funkci **Pojmenování** a následovně stiskněte tlačítko **↵**. Stiskněte **⬇** nebo **⬆** pro volbu jednoho písmene, čísla nebo "-" pro mezeru a stiskněte **↵** pro potvrzení tohoto znaku. Zbývající čtyři znaky zvolte stejným způsobem. Po zvolení všech znaků, stiskněte dvakrát tlačítko **OK** pro jejich uložení.

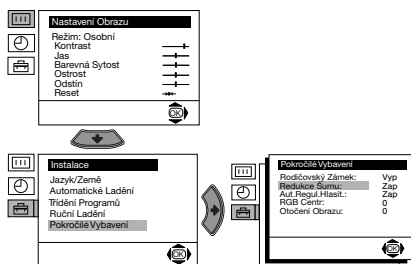


RODIČOVSKÝ ZÁMEK

Funkce "Rodičovský Zámek" v režimu menu "Pokročilá Vybavení" slouží pro zablokování tlačítek televizoru. Po zvolení této funkce a po vypnutí televizoru, tlačítka televizoru zůstanou zablokována a televizor bude možné opět zapnout pouze použitím tlačítek na dálkovém ovladači.

K tomu je třeba: po zvolení funkce, stiskněte tlačítko **↵**. Poté stiskněte **⬇** nebo **⬆** pro volbu **Zap**. Stiskněte **OK** pro jeho uložení a nakonec stiskněte tlačítko **|/⏻** na dálkovém ovladači.

Jestliže časem budete chtít toto zablokování zrušit, postupujte tak, jak je výše uvedeno, ale zvolte "Vyp" místo "Zap".

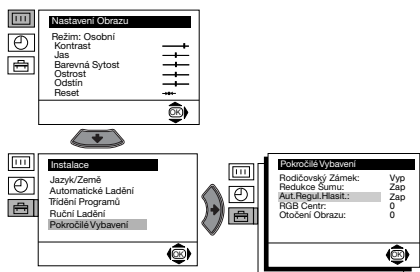


REDUKCE ŠUMU

Funkce "Redukce Šumu" v režimu menu "Pokročilá Vybavení" slouží k redukci šumu obrazu v případě slabých signálů televizoru.

K tomu je třeba: po zvolení funkce, stiskněte tlačítko **↵**. Poté stiskněte **⬇** nebo **⬆**, zvolte **Zap** a nakonec stiskněte **OK** pro jeho uložení.

Jestliže časem budete chtít tuto funkci zrušit, postupujte tak, jak je výše uvedeno, ale zvolte "Vyp" místo "Zap".



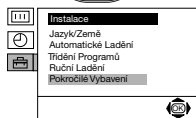
AUTOMATICKÝ REGULÁTOR HLASITOSTI

Funkce "Aut. Regul. Hlasit." v režimu menu "Pokročilá Vybavení" slouží k udržování úrovně hlasitosti kanálů nezávisle na vysílaném signálu (např. při reklamách).

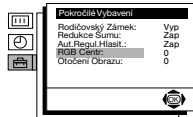
K tomu je třeba: po zvolení funkce, stiskněte tlačítko **↵**. Poté stiskněte **⬇** nebo **⬆**, zvolte **Zap** a nakonec stiskněte **OK** pro jeho uložení.

Jestliže časem budete chtít tuto funkci zrušit, postupujte tak, jak je výše uvedeno, ale zvolte "Vyp" místo "Zap".

Stupeň 1



Stupeň 2

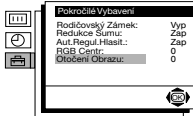
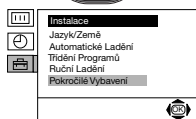


Stupeň 3 / Funkce

RGB CENTR.

Při zapojení zdroje signálů RGB, jako "PlayStation", je možné, že bude třeba upravit centrování obrazu. V tomto případě se upravuje pomocí funkce "RGB Centr" v režimu menu "Pokročilé Vybavení".

K tomu je třeba: zatímco sledujete vstupní signál RGB, zvolte funkci "RGB Centr" a stiskněte tlačítko **↗**. Poté stiskněte **↘** nebo **↕** pro upravení centra obrazu (seřizujte od - 10 do + 10). Nakonec stiskněte tlačítko **OK** pro jeho uložení.



OTOČENÍ OBRAZU (pouze pro KV-21LT1K)

Vzhledem k zemské přitažlivosti se může stát, že se obraz nakloní. V tomto případě ho můžete upravit použitím funkce "Otočení Obrazu" v režimu menu "Pokročilé Vybavení".


K tomu je třeba: po zvolení funkce, stiskněte tlačítko **↗**. Poté stiskněte **↘** nebo **↕** pro seřízení otočení obrazu v rozmezí od - 5 do + 5. Nakonec stiskněte **OK** pro jeho uložení.

Teletext

i Teletext je informační služba, kterou užívá většina televizních stanic. Na straně s obsahem služeb teletextu (všeobecně je to strana 100) je poskytnuta informace o tom, jak se užívá tato služba. Pro práci v teletextu používejte tlačítka dálkového ovladače tak, jak je uvedeno v této kapitole.

A Zvolte televizní stanici se silným signálem, jinak může dojít v teletextu k chybám.

Vstup do teletextu

Zvolte kanál (televizní stanici), který vysílá teletext, který si přejete sledovat, stisknutím tlačítka .





Zvolení stránky teletextu

Pomocí číselných tlačítek dálkového ovladače zadejte tři čísla představující příslušné číslo stránky, kterou si přejete vidět.

- V případě, že se při volbě zmýlíte, zadejte jakákoliv tři čísla, a poté znovu zadejte správné číslo stránky.
- Jestliže se počítadlo stránek nezastaví, je to proto, že požadovaná stránka není k dispozici. V tomto případě zadejte jiné číslo stránky.



Zvolení následující nebo předchozí stránky

Stiskněte tlačítka **PROGR +** () nebo **PROGR -** ()



Překrytí teletextu televizním obrazem

Zatímco sledujete teletext, stiskněte tlačítko . Opětovným stisknutím se teletextový režim zruší.


Zmrazení teletextové stránky

Některé stránky teletextu se mohou skládat z několika podstran, které se automaticky otáčejí. Pro zmrazení jedné podstránky stiskněte tlačítko  / . Opětovným stisknutím se zmrazení podstránky zruší.

Odhalení skrytých informací (např. soutěžních odpovědí)

Stiskněte tlačítko  / . Opětovným stisknutím se informace opět ukryje.

Vystoupení z teletextu:


Stiskněte tlačítko .

Fasttext

i Služba Fasttextu nám umožní přístup do požadované stránky teletextu stisknutím pouze jednoho tlačítka.

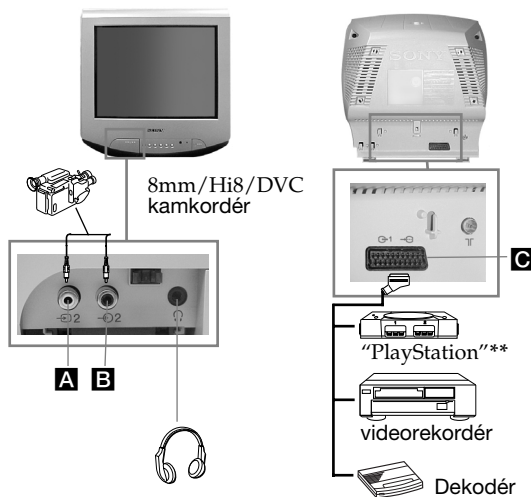
Jste-li v teletextu a v případě, že se vysílají signály Fasttextu, na spodní části obrazovky se objeví nabídka barevných kódů, které umožňují přístup přímo k teletextové stránce. K zobrazení této nabídky stiskněte tlačítko příslušné barvy (červené, zelené, žluté nebo modré) na dálkovém ovladači.

Připojení přídatných zařízení



 K televizoru je možné připojit různá další zařízení, jak je uvedeno níže. (Přípojný kabely se nedodávají).

Připojení videa:

Pro připojení videa, obsáhlejší informace najdete v kapitole "Připojení anteny a videa". Doporučujeme Vám, byste pro připojení videa použili kabel typu Eurokonektor. V případě, že nepoužijete tento kabel, budete muset naladit kanál video signálu ručně pomocí menu "Ruční Ladění" (viz odst.a) na str.11). Zkonzultujte také návod k obsluze Vašeho videa, kde se dozvíte, jak získáte kanál video signálu.



Máte-li k videu, které disponuje Smartlinkem, zapojen Dekodér:


Zvolte funkci "Ruční Ladění" v režimu menu "Instalace" a po zvolení funkce "Dekodér"*, zvolte "Zap" (použitím  nebo ) pro každý kódovaný kanál.





* Dostupnost této funkce závisí na volbě země v menu "Země".

** "PlayStation" je výrobek Sony Computer Entertainment, Inc.

** "PlayStation" je značka registrovaná jako Sony Computer Entertainment, Inc.

Použití přídatných zařízení

- 1 Připojte přídatné zařízení přes příslušný konektor televizoru tak, jak je výše uvedeno.
- 2 Aby se objevil obraz připojeného zařízení, opakovaně tiskněte tlačítko , dokud se na obrazovce neobjeví správný vstupní symbol.

Symbol	Vstupní signály
	• Vstupní audio/video signál přes konektor typu Euro C
	• Vstupní signál RGB přes konektor typu Euro C . Tento symbol se objeví pouze v případě, že je připojen vstup RGB.
	• Vstupní video signál přes konektor RCA A a vstupní audio signál přes B .
- 3 Zapněte připojené zařízení.
- 4 Aby se znovu objevil normální televizní obraz, stiskněte tlačítko  na dálkovém ovladači.

Technické údaje

Systém TV:

B/G/H, D/K

Systém kódování barev:

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (pouze pro video vstup)

Rozložení kanálů:

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20


HYPER: S21-S41

D/K: R1-R12, R21-R69

Televizní obrazovka:

Plochá obrazovka FD Trinitron


Vstupy na zadní straně:

➡ 1/  21-pinový konektor typu EURO (norma CENELEC), včetně vstupu pro audio/video, vstupu RGB, výstupu audio/video z TV audio/video.

Vstupy na přední straně:

➡ 2 video vstup - konektor RCA

➡ 2 audio vstup - konektor RCA

 zdířka sluchátek

Výstupy zvuku:

• KV-21LT1K:

1 x 8 W (hudební výkon)

1 x 4 W (RMS Mono)

• KV-14LT1K:

1 x 6 W (hudební výkon)

1 x 3 W (RMS Mono)

Příkon:

• KV-21LT1K: 55 W

• KV-14LT1K: 42 W

Příkon v režimu časového vypnutí (pohotovostní režim):

≤ 0.55 W

Rozměry (š x v x h):

• KV-21LT1K:

Přibližně 514 x 478 x 487 mm.

• KV-14LT1K:

Přibližně 393 x 358 x 415 mm.

Hmotnost:

• KV-21LT1K: Přibližně 24 Kg.

• KV-14LT1K: Přibližně 11.5 Kg.

Dodané příslušenství:

1 dálkový ovládač, typ RM-887


2 baterie typu IEC.

1 Anténa (pouze pro KV-14LT1K)

Další funkce:

- Teletext, Fasttext, TOPtext
- Automatické zapojení
- Automatické vypojení
- Smartlink (přímé propojení mezi televizorem a kompatibilním videorekordérem. Podrobnější informace o Smartlinku najdete v návodu k obsluze Vašeho videorekordéru).
- Automatické nalezení systému TV.





Úpravy v designu a technických vlastnostech bez předchozího upozornění.


Ekologický papír - 100% bez chloru 

CZ

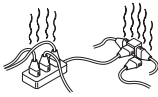

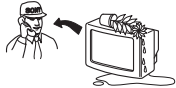

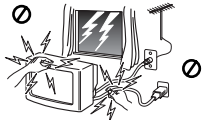
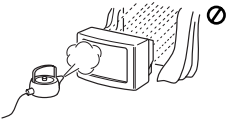
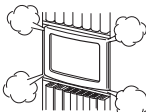
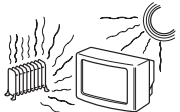
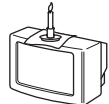





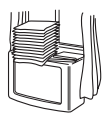
Řešení problémů

 Zde jsou některá řešení problémů, které mohou ovlivnit obraz i zvuk.

Problém	Řešení
Není obraz (černá obrazovka) a není zvuk	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte zapojení antény.• Zapojte televizor do zásuvky a stiskněte tlačítko  na čelní straně aparátu.• Pokud na televizoru svítí indikátor , stiskněte tlačítko  na dálkového ovladače.
Špatný nebo žádný obraz, ale zvuk je dobrý	<ul style="list-style-type: none">• Pomocí Režimu menu vstupte do “Nastavení Obrazu” a zvolte “Reset” pro obnovení továrního nastavení.
Není obraz nebo není informační menu přídavného zařízení připojeného přes Eurokonektor na zadní části televizoru	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte zapojení přídavného zařízení a několikrát stiskněte tlačítko  na dálkovém ovladači, dokud se správný vstupní symbol neobjeví na obrazovce.
Dobrý obraz, ale bez zvuku.	<ul style="list-style-type: none">• Stiskněte tlačítko  na dálkovém ovladači.
Barevné pořady nejsou barevné	<ul style="list-style-type: none">• Pomocí Režimu menu vstupte do “Nastavení Obrazu” a zvolte “Reset” pro obnovení továrního nastavení.
Obraz je zkreslený při změně programu nebo při zvolení teletextu	<ul style="list-style-type: none">• Na zadní straně televizoru vypněte zařízení připojené přes 21-kolíkový Euro-konektor
Chybné zobrazování písmen a znaků se projeví při sledování teletextu	<ul style="list-style-type: none">• Vstupem do nabídky Menu se dostanete až do úrovně nastavení “Instalace/Jazyk/Země”, zde zvolíte příslušný jazyk a zemi, kde je televizor instalován a jejíž vysílání televizor přijímá. Pro země kde se používají písmena a znaky z Cyrilice a jejich název se nezobrazí v nabídce doporučujeme použít nastavení televizoru pro Rusko. Takto se předejdete chybnému zobrazování Cyrilických písmen a znaků v teletextu.
Obraz je nakloněný (pouze pro KV-21LT1K)	<ul style="list-style-type: none">• Pomocí Režimu menu zvolte funkci “Otočení Obrazu” v režimu menu “Pokročilé Vybavení” a upravte naklonění.
Šum v obrazu	<ul style="list-style-type: none">• Pomocí Režimu menu zvolte funkci “AFT” v režimu menu “Ruční Ladění” a ručně doladíte. Tak dosáhnete lepšího příjmu obrazu.• Pomocí Režimu menu zvolte funkci “Redukce Šumu” v režimu menu “Pokročilé Vybavení” a zvolte “Zap” pro zredukování šumu v obrazu.
Dálkový ovladač nefunguje	<ul style="list-style-type: none">• Vložte nové baterie.
Indikátor dočasného vypnutí televizoru (pohotovostní režim)  bliká, aniž by funkce “Časov. Zapnutí” byla naprogramovaná.	<ul style="list-style-type: none">• obraťte se na nejbližší autorizovaný servis Sony

 Pokud se závady nepodařilo odstranit, nechte televizor prověřit oprávněným odborníkem. Kryt NIKDY neodnímejte sami.






Biztonsági előírások

 <p>Kizárólag 220 - 240 V -os hálózati váltakozó feszültséggel üzemeltesse a készüléket. Ne csatlakoztasson túl sok készüléket ugyanahhoz az aljzathoz, mert a túlterhelés tüzet okozhat.</p>	 <p>Energiatakarékossági és biztonsági okok miatt ne hagyja a készüléket készenléti üzemmódban, amikor nem használja. Hosszabb távollét esetén húzza ki a hálózati csatlakozó vezetékét a fali konnektorból.</p>	 <p>Ne dugjon semmilyen tárgyat a készülékbe, mert ezzel tüzet és áramütést okozhat. Ha a szellőző nyílásokon keresztül bármilyen szilárd test, vagy folyadék kerül a készülék belsejébe, húzza ki a hálózati csatlakozó vezetékét. Azonnal ellenőriztesse szakemberrel!</p>
 <p>Soha ne nyissa ki a készülék hátsó burkolatát. A javítást bizza szakemberre.</p>	 <p>Vihaos időjárás, villámlás idején saját biztonsága érdekében ne érintse meg a készüléket, ahálózati csatlakozó vezetékét és az antennakábelt.</p>	 <p>Az áramütés és a tűz veszélyének elkerülése érdekében óvja a TV készüléket esőtől és nedvességtől.</p>
 <p>A készülék szellőzőnyílásait hagyja szabadon. A megfelelő szellőzés érdekében a készülék minden oldalánál hagyjon legalább 10 cm-es szabad területet.</p>	 <p>Ne állítsa a készüléket szélsőségesen meleg, párás vagy poros helyre, vagy olyan helyre, ahol mechanikai vibrációnak lehet kitéve.</p>	 <p>A tűz veszélyének elkerülése érdekében ne alkalmazzon a készülék közelében nyílt lángot (ne égessen pl. gyertyát).</p>
 <p>A képernyőt enyhén megnedvesített ruhával tisztíthatja meg. Ne használjon a tisztításhoz benzint, hígítót, súrolószert. Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.</p>	 <p>A hálózati csatlakozó kihúzásánál a csatlakozó dugót forgja meg, és ne a vezetékét.</p>	 <p>Ne tegyen nehéz tárgyat a hálózati vezetékre, mert megsérülhet. Javasoljuk, hogy a felesleges vezetékét csévével fel a tv készülék hátulján lévő tartóra.</p>
 <p>A TV készüléket stabil állványra helyezze. Ne engedje, hogy a készülék az oldalára vagy képernyővel előre dőljön.</p>	 <p>Mozgatás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. A készüléket óvatosan szállítsa, kerülje a zötykölődős utcaakat, óvja a készüléket ütéstől, rázkódástól.</p>	 <p>Ne takarja le a készülék szellőzőnyílásait pl. függönnyel, újsággal, stb.</p>

Bevezetés

Köszönjük, hogy ezt a Sony FD Trinitron sarkított képernyős televíziót választotta.

A televízió használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót és őrizze meg jövőbeni referenciákhoz.

- Az útmutatóban használt jelképek:
 -  Lehetséges kockázatok.
 -  Fontos információ.
 -  Információ a funkcióról.
 - 1,2... Követendő utasítás sor.
 -  A távvezérlő árnyékolt gombjai mutatják a különböző utasítások végrehajtásához megnyomandó gombokat.
 -  Információ az utasítások eredményéről.

Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások	2
Bevezetés	3

Általános leírás

A távvezérlő gombjainak általános leírása	4
A televízió gombjainak általános leírása	5

Üzembehelyezés

Az elemek behelyezése a távvezérlőbe	5
Hordozható antenna csatlakoztatása (csak a KV-14LT1K-hoz)	6
Külső antenna és videomagnó csatlakoztatása	6

Első üzembehelyezés

A TV bekapcsolása és automatikus hangolás	7
---	---

A képernyőn megjelenő menürendszerek

Bevezetés a képernyő menürendszereibe és azok használata	9
Útmutató a menükhöz	9

Teletext	15
----------------	----

Kiegészítő információ

Választható készülékek csatlakoztatása	16
Választható készülékek használata	16
Műszaki jellemzők	17
Problémamegoldás	18

HU

A távvezérlő gombjainak általános leírása

A hang elnémitása

Nyomja meg a hang elnémitásához. A hang visszakapcsolásához nyomja meg újra.

Információ megjelenítése a képernyőn

Nyomja meg az összes utasítás képernyőn történő megjelenítéséhez. Nyomja meg újra annak törléséhez.

Csatornaválasztás

Nyomja meg a csatornák kiválasztásához.

Kétjegyű programhelyek, pl. 23, kiválasztásához nyomja meg először a +/- gombot, majd a 2-es és a 3-as gombokat.

Ha eltéveszti az első számjegyet, üsse be a második számjegyet (0-tól 9-ig), majd ezt követően hajtsa végre újra a műveletet.

A TV üzemmód kiválasztása

Nyomja meg a teletext vagy a videobemenet kikapcsolásához.

A teletext kiválasztása

Nyomja meg a teletext megjelenítéséhez.

Ez a gomb csak teletext üzemmódban működik. A gombhoz tartozó funkció ezen a televízió nem működik.

A kép üzemmód kiválasztása

Nyomja meg egymás után többször a kép üzemmód kiválasztásához.

Hangerő szabályozás

Nyomja meg a televízió hangerejének szabályozásához.

Ez a gomb csak teletext üzemmódban működik. A gombhoz tartozó funkció ezen a televízió nem működik.

Csatornaválasztás

Nyomja meg az előző vagy a következő csatorna kiválasztásához.

A televízió ideiglenes kikapcsolása

Nyomja meg a televízió ideiglenes kikapcsolásához (a készenléti üzemmód jelző kigyullad). Nyomja meg újra a készenléti üzemmódból (standby) való bekapcsoláshoz.

Az energiamegtakarítás érdekében ajánlatos a televíziót teljesen kikapcsolni, ha azt nem használja.

Amennyiben 15 perc elteltével nincsen televíziójel és semmilyen gombot nem nyomtak le, a televízió auto matikusan készenléti üzemmódba (standby) kapcsol.

A bemenő forrás kiválasztása

Nyomja meg egymás után többször, amíg a kívánt bemenő forrás jelképe megjelenik a képernyőn.

Az utolsó választott csatornára való visszatérés

Nyomja meg az utolsó választott csatornára való visszatéréshez (az előző csatorna legalább 5 másodpercig kell képernyőn maradjon előzőleg).

A menürendszer bekapcsolása

Nyomja meg a menü képernyőn való megjelenítéséhez. Nyomja meg újra annak kikapcsolásához, a televízió normál képernyőjéhez való visszatéréshez.

A menü kiválasztására szolgáló gombok

• Ha a MENU aktív:

- ↗ Egy szinttel feljebb.
- ↘ Egy szinttel lejjebb.
- ↶ Az előző menübe vagy választásba való belépés.
- ↷ A következő menübe vagy választásba való belépés.

OK A választás megerősítése.

• Ha a MENU nem aktív:

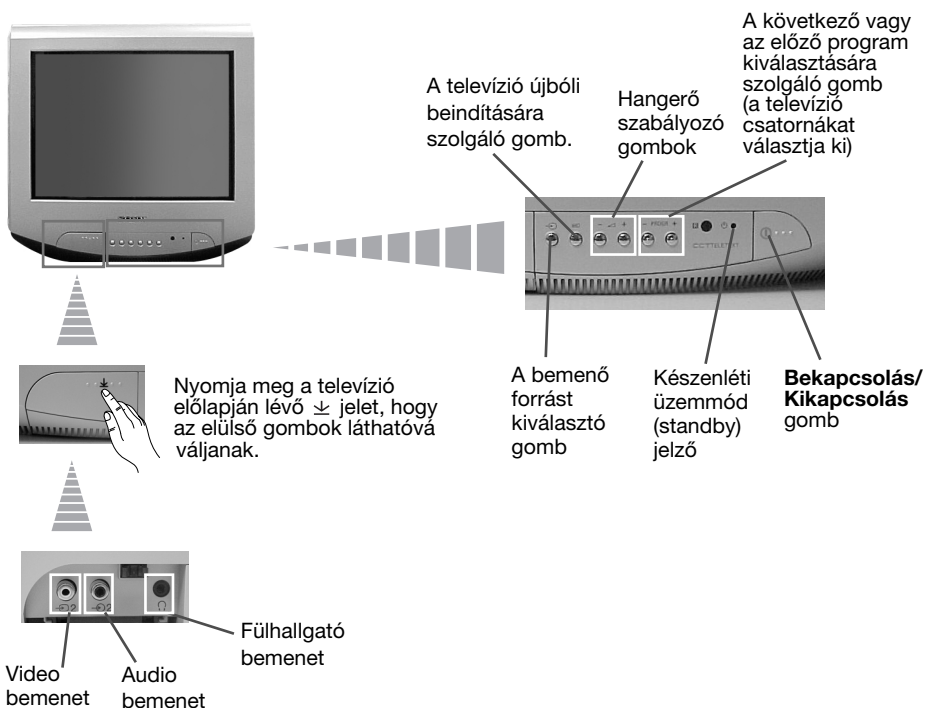
OK A csatornák általános listáját mutatja. A ↘ vagy a ↗ megnyomásával válassza ki a csatornát, majd ezt követően nyomja meg újból az OK gombot a kiválasztott csatorna nézéséhez.

A képernyő méret kiválasztása

Nyomja meg többször egymás után a képernyő méretének változtatásához. 4:3 a megszokott képhez vagy 16:9 a széles képernyő utánzásához.

i A televízió funkcióin kívül, minden színes gomb használható a teletexttel történő műveletekhez is. További információt a használati utasítás "Teletext" c. fejezetében talál.

A televízió gombjainak általános leírása



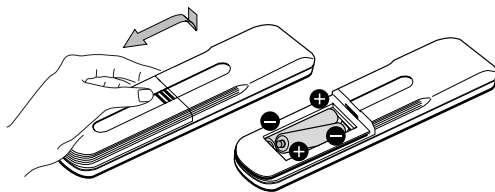
HU

Az elemek behelyezése a távvezérlőbe



Győződjön meg arról, hogy az elemeket a polarításoknak megfelelő helyzetben helyezi be.

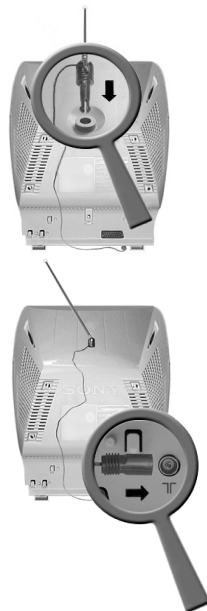
Óvja környezetünket! A használt elemeket az erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen helyezze el.



Hordozható antenna csatlakoztatása (csak a KV-14LT1K-hoz)

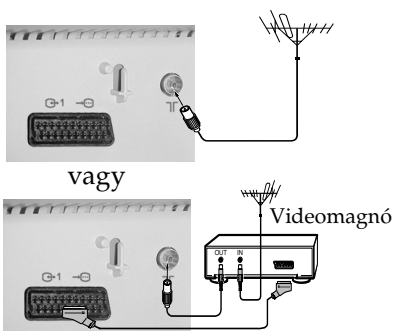
i A jobb képvtél érdekében javasoljuk, hogy csatlakoztassa a televíziót egy külső antennához. Mindazonáltal, ha nem rendelkezik külső antennával, de a helyi VHF/ UHF jel megfelelően erős, csatlakoztathatja az ehhez a televízióhoz mellékelt teleszkópos antennát a továbbiakban leírtak szerint:

- 1 Kattanásig illessze bele az antennát a televízió felülő részén lévő vágatba.
- 2 Csatlakoztassa az antenna zsinórját a televízió hátsó részén lévő aljzatba.
- 3 Kapcsolja be a televíziót és tájolja az antennát a jó képvtél érdekében.



Az antenna és a videomagnó csatlakoztatása

i A csatlakozó vezetékek nincsenek mellékelve.






⚠ A videomagnó csatlakoztatására vonatkozó további részleteket lásd a használati utasítás "Választható készülékek csatlakoztatása" c. fejezetében.

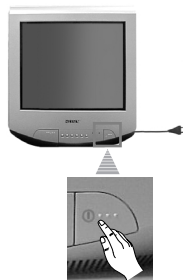
Az eurocsatlakozóval történő csatlakoztatás választható.

A TV bekapcsolása és automatikus hangolás

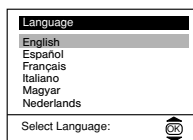
i A televízió első bekapcsolásakor menüsorok jelennek meg a képernyőn, melyekkel 1) kiválaszthatja a menük nyelvét, 2) kiválaszthatja az országot, ahol a készüléket használni kívánja, 3) automatikusan megkeresheti és tárolhatja az összes rendelkezésre álló csatornát (televízióadót) és 4) megváltoztathatja a csatornák (televízióadók) képernyőn való megjelenésének sorrendjét.

Mindazonáltal, ha egy idő után szükségessé válik a menük nyelve, az ország újbóli megváltoztatása, az automatikus hangolás megismétlése (pl. költözés esetén) vagy a csatornák sorrendjének újbóli megváltoztatása, azt a  (Beállítás) megfelelő menüjének kiválasztásával teheti meg. További tájékoztatásért lásd a használati utasítás "Útmutató a menükhöz" c. fejezetét. A televízió  gombjának megnyomásával szintén megteheti azt.



- 1** Csatlakoztassa a televízió csatlakozóját a hálózati aljzatba (220-240 V váltakozó feszültség, 50Hz). A bekapcsoláshoz nyomja meg a televízió előlapjának bekapcsolás/kikapcsolás  gombját. A gomb első megnyomásakor a **Language** (Nyelv) menü automatikusan megjelenik a képernyőn.



- 2** Nyomja meg a távvezérlő  vagy  gombját a nyelv kiválasztásához, majd ezt követően nyomja meg az **OK** gombot a választás megerősítésére. Ettől kezdve minden menü a választott nyelven jelenik meg.

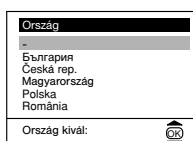


HU

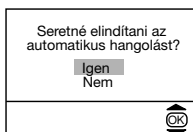
- 3** A képernyőn automatikusan megjelenik az **Ország** menü. Nyomja meg a  vagy  gombot, majd ezt követően nyomja meg az **OK** gombot a választás megerősítésére.



- Amennyiben a listán nem jelenik meg azon ország, ahol a televíziót használni fogja, válassza "-"-t az ország helyett.
- Annak érdekében, hogy a cirill betűk helyesen jelenjenek meg a képernyőn, az országok listájából válassza Oroszországot (Russia), ha a lista nem tartalmazza az Ön hazáját.





- 4** Az **Automatikus Hangolás** menü megjelenik a képernyőn. Nyomja meg az **OK** gombot az **Igen** kiválasztásához.



folytatódik...

5 A képernyőn megjelenik egy új menü, mely kéri Öntől, hogy ellenőrizze az antenna csatlakoztatását. Ellenőrizze az antenna csatlakoztatását, majd nyomja meg az **OK** gombot az automatikus hangolás megkezdéséhez.


 A televízió elkezd automatikusan hangolni és rögzíteni az összes rendelkezésre álló csatornát (televízióadót).

 Ez a művelet eltarthat néhány percig. Legyen türellemmel és ne nyomjon meg egyetlen gombot sem a hangolás folyamata alatt, mivel ellenkező esetben a folyamat nem fejeződik be.

Kérem igazolja, hogy az antenna csatlakoztatva van
Megerősít
OK









Automatikus Hangolás	
Hangolás:	01
Rendszer:	B/G
Csatornák:	C21
Keresés...	

6  Miután a televízió hangolta és rögzítette az összes csatornát (televízióadót), a képernyőn automatikusan megjelenik a **Programhe. Átrendezése** menü, hogy megváltoztathassa a csatornák képernyőn történő megjelenésének sorrendjét.

a) Ha nem kívánja a csatornák sorrendjét megváltoztatni, menjen a 7. lépéshez.

b) Ha meg kívánja változtatni a csatornák sorrendjét:

1 Nyomja meg a  vagy a  gombot a programszám kiválasztásához a csatornával (televízióadó), melynek helyét meg kívánja változtatni, majd ezt követően nyomja meg a .

2 Nyomja meg a  vagy a  az új programszám kiválasztásához, melyen a kiválasztott csatornát (televízióadót) rögzíteni kívánja, majd nyomja meg a .

3 Ismételje meg a b1) és b2) lépést egyéb televíziócsatornák újbóli átrendezéséhez.

Programhe. Átrendezése	
Hangolás:	
01 TVE	
02 TVE2	
03 TV3	
04 C33	
05 C27	
06 C58	
Vál. csatornát:	
Kilépés:	MENU




Programhe. Átrendezése	
Hangolás:	
01 TVE	
02 TVE2	
03 TV3	
04 C33	
05 C27	
06 C58	
Vál. új pr. helyet:	
Kilépés:	MENU



7 Nyomja meg a **MENU** gombot a normális televízióképhez való visszatéréshez.

MENU



 A televízió működésre kész.

Bevezetés a képernyő menürendszeribe és azok használata



Ez a televízió egy a képernyőn megjelenő menürendszert alkalmaz a különböző műveletekben való eligazodáshoz. Használja a távvezérlő következő gombjait a menükben történő mozgáshoz:

- 1 Nyomja meg a **MENU** gombot, hogy a menü első szintje megjelenjen a képernyőn.

MENU



- 2 • A kívánt menü vagy opció kiemeléséhez nyomja meg **↓** vagy **↑**.
 - A választott menübe vagy opcióba történő belépéshez nyomja meg **→**.
 - A menübe vagy az előző opcióhoz való visszatéréshez nyomja meg **←**.
 - A választott opció beállításainak módosításához nyomja meg **↓** / **↑** / **←** vagy **→**.
 - Választásának megerősítésére és rögzítésére nyomja meg az **OK** gombot.



- 3 Nyomja meg a **MENU** gombot a normális televízióképhez való visszatéréshez.

MENU



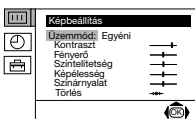
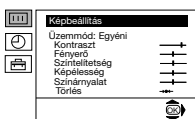
Útmutató a menükhöz

HU

1. szint

2. szint

3. szint / funkció



KÉPBEÁLLÍTÁS

A "Képbeállítás" menü a kép beállításainak módosítását teszi lehetővé.

Ehhez az Ön által módosítani kívánt opció kiválasztása után, nyomja meg a **→**. Ezt követően többször egymás után nyomja meg a **↓** / **↑** / **←** vagy **→** a beállítás módosításához, majd végezetül nyomja meg az **OK**-t a rögzítéshez.

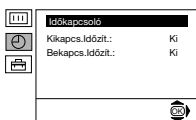
Ez a menü szintén lehetővé teszi a kép üzemmód módosítását az Ön által nézett program típusának megfelelően:

- ↓ **Egyéni** (egyéni ízléshez).
- ↓ **Élő** (élő programokhoz)
- ↓ **Mozi** (filmekhez)

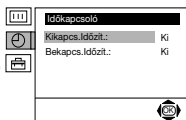
- A **Fényerő**, a **Színtelítettség** és a **Képlékenység** csak akkor módosítható ha az Egyéni-ben kiválasztotta a képernyő üzemmódot.
- A **Színáryyat** csak az NTSC színrendszerhez áll rendelkezésre (pl.: USA videokazetták).
- A gyárilag beállított képbeállítások visszaállításához válassza ki a **Törtés**-t majd nyomja meg az **OK**-t.

folytatódik...

1. szint



2. szint



3. szint / funkció

KIKAPCSOLÁS IDŐZÍTŐ

Az "Időkapcsoló" menü belüli "Kikapcs. Időzít." opció lehetővé teszi egy olyan időtartam kiválasztását, melynek elteltével a televízió automatikusan készenléti üzemmódba (standby) kapcsol.

Ehhez az opció kiválasztása után nyomja meg **➡**. Ezt követően nyomja meg **⬇** vagy **⬆** az időtartam kiválasztásához (legfeljebb 4 óra), majd végezetül nyomja meg az **OK**-t ennek rögzítéséhez.

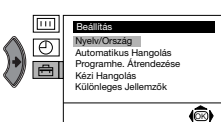
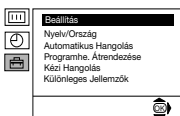
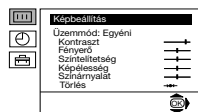
- Ha meg kívánja tekinteni a kikapcsolásig fennmaradó időt miközben a televíziót nézi, nyomja meg a **⏮** gombot
- Egy perccel a televízió készenléti üzemmódba kapcsolása előtt a fennmaradó idő megjelenik a képernyőn.

BEKAPCSOLÁS IDŐZÍTŐ

Az "Időkapcsoló" menü belüli "Bekapcs. Időzít." opció lehetővé teszi egy olyan időtartam kiválasztását, melynek elteltével a televízió automatikusan bekapcsol a készenléti üzemmódból (standby).

Ehhez az opció kiválasztása után nyomja meg **➡**. Ezt követően nyomja meg **⬇** vagy **⬆** az időtartam kiválasztásához (legfeljebb 12 óra), majd nyomja meg az **OK**-t ennek rögzítéséhez. Végezetül nyomja meg a távvezérlő **⏻** készenléti üzemmód (standby) gombját; a televízió az időtartam elteltével automatikusan bekapcsol.

- A televízió készenléti üzemmód (standby) **⏻** kijelzője rendszeresen pislogni fog annak jelzéséként, hogy a "Bekapcs. Időzít." funkció be van kapcsolva.
- Az áramellátás bármilyen meghibásodása vagy megszakadása a funkciót törli



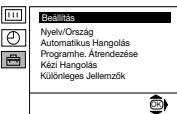
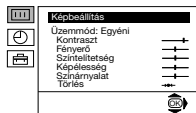
NYELV/ ORSZÁG

A "Beállítás" menü belüli "Nyelv/ Ország" opció lehetővé teszi a képernyőn megjelenő menük nyelvének kiválasztását. Lehetővé teszi azon ország kiválasztását is, ahol a televíziót használni kívánja.

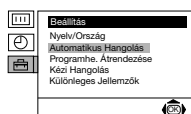
Ehhez az opció kiválasztása után nyomja meg **➡**, majd ezt követően járjon el a "A TV bekapcsolása és automatikus hangolás" c. fejezet 2. és 3. lépéseiben leírtak szerint.

folytatódik...

1. szint



2. szint



3. szint / funkció

AUTOMATIKUS HANGOLÁS

A "Beállítás" menü belüli "Automatikus Hangolás" opció lehetővé teszi, hogy a televízió az összes rendelkezésre álló csatornát (televízióadót) megkeresse és elraktározza.

Ehhez az opció kiválasztása után nyomja meg

➡, majd ezt követően járjon el a "A TV bekapcsolása és automatikus hangolás" c. fejezet 4. és 5. lépéseiben leírtak szerint.

PROGRAMHELYEK ÁTRENDEZÉSE

A "Beállítás" menü belüli "Programhe. Átrendezése" opció lehetővé teszi a csatornák (televízióadók) televízióon való megjelenési sorrendjének megváltoztatását.

Ehhez az opció kiválasztása után nyomja meg

➡, majd ezt követően járjon el a "A TV bekapcsolása és automatikus hangolás" c. fejezet 6. b) lépésében leírtak szerint.

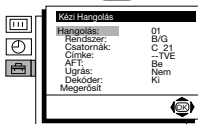
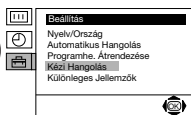
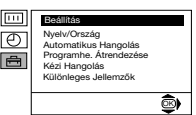


KÉZI HANGOLÁS

A "Beállítás" menü belüli "Kézi hangolás" opció lehetővé teszi

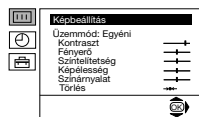
a) A csatornák (televízióadók) egyenkénti és a kívánt sorrendben történő beállítását valamint egy videobemenet beállítását. Ehhez:

- 1 A "Kézi hangolás" opció kiválasztása után nyomja meg ➡. A "Hangolás" opció kiemelésével nyomja meg ➡, majd ezt követően nyomja meg ⬇ vagy ⬆ a programszám (hely) kiválasztásához, melyen a televízióadót vagy videocsatornát beállítani kívánja (a videocsatornához ajánlatos a "0" program kiválasztása). Nyomja meg ⬅.
- 2 A Rendszer opció kiválasztása után nyomja meg ➡, majd ezt követően nyomja meg ⬇ vagy ⬆ a televízió sugárzási rendszerének kiválasztásához (B/G Nyugat-Európában vagy D/K Kelet-Európában). Nyomja meg ⬅.



folytatódik...

1. szint



2. szint



3. szint / funkció

- 3 A **Csatornák** opció kiválasztása után nyomja meg **↵**, majd ezt követően nyomja meg **⬇** vagy **⬆** a csatorna típusának kiválasztásához ("C" földi csatornához vagy "S" kábelszatórnákhoz). Nyomja meg **➡**. Ezt követően nyomja meg a számgombokat a televízióadó csatorna vagy a videocsatorna jel számának közvetlen beviteléhez. Ha nem ismeri a csatornaszámot, nyomja meg **⬇** vagy **⬆** annak megkereséséhez. Amikor a rögzíteni kívánt csatornát megtalálta, nyomja meg az **OK**-t kétszer.

Ismételje meg ezeket a lépéseket további csatornák beállításához és rögzítéséhez.

- b) Annak ellenére, hogy az automatikus finomhangolás (AFT) mindig be van kapcsolva, azt kézzel is be tudja állítani a jobb képértel érdekében, amennyiben a kép torzítva jelenik meg.

Ehhez, azon csatorna (televízióadó) nézése közben, melyen a finomhangolást el kívánja végezni, válassza ki az **AFT** opciót, majd ezt követően nyomja meg **➡**. Nyomja meg **⬇** vagy **⬆** a csatornafrekvencia szintjének beállításához -15 és +15 között. Végezetül nyomja meg kétszer az **OK**-t a rögzítéshez.

- c) A nem kívánt programhelyek kihagyása a **PROGR +/-** gombokkal történő kiválasztáskor való átlugrással.

Ehhez a **Hangolás** opció kiemelésével nyomja meg a **PROGR +/-** - a kihagyni kívánt program számának megjelenéséig. Amikor ez megjelenik a képernyőn, válassza az **Ugrás** opciót, majd ezt követően nyomja meg **➡**. Nyomja meg **⬇** vagy **⬆** az **Igen** kiválasztásához, majd végezetül nyomja meg kétszer az **OK**-t a rögzítéshez.

Ha a későbbiekben ezt a funkciót törölni kívánja, válassza újból a "Nem"-et az "Igen" helyett.

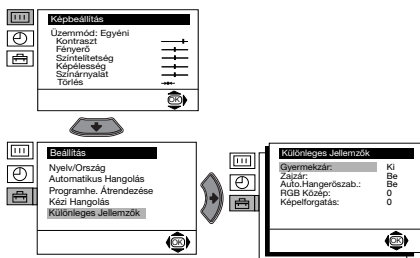
- d) Csatornák elnevezése legfeljebb öt karakterből álló névvel.

Ehhez a **Hangolás** opció kiemelésével nyomja meg a **PROGR +/-** - az elnevezni kívánt program számának megjelenéséig. Amikor ez megjelenik a képernyőn, válassza a **Címke** opciót, majd ezt követően nyomja meg **➡**. Nyomja meg **⬇** vagy **⬆** egy betű, szám vagy "-" egy betűk kiválasztásához, majd nyomja meg **⬆** a karakter megerősítéséhez. A további négy karaktert ugyanilyen módon válassza ki. Az összes karakter kiválasztása után nyomja meg kétszer az **OK**-t a rögzítéshez.

1. szint

2. szint

3. szint / funkció

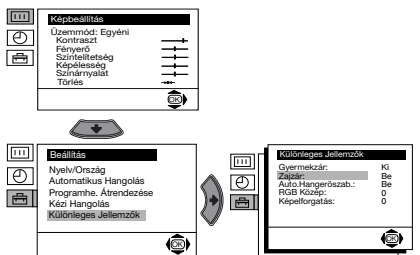


GYERMEKZÁR

A "Különleges Jellemzők" menü belüli "Gyermekzár" opció lehetővé teszi a televízió gombjainak lezárását. Ily módon, ezen opció kiválasztása után, a televízió kikapcsolásakor annak gombjai lezáródnak és csak a távvezérlő gombjainak használatával működtetheti újra.

Ehhez az opció kiválasztása után nyomja meg **↵**. Ezt követően nyomja meg **↓** vagy **↑** a **Be** kiválasztásához. Nyomja meg az **OK**-t a rögzítéshez, majd végezetül nyomja meg a távvezérlő **||/⏻** gombját.

Ha a későbbiekben ezt a funkciót törölni kívánja, válassza újból a "Ki"-t a "Be" helyett.



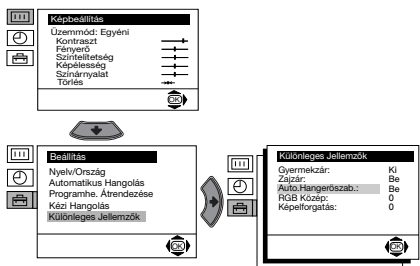
ZAJZÁR

A "Különleges Jellemzők" menü belüli "Zajzár" opció lehetővé teszi a kép zajszintjének csökkentését gyenge TV jelek esetén.

Ehhez az opció kiválasztása után nyomja meg **↵**. Ezt követően nyomja meg **↓** vagy **↑** a **Be** kiválasztásához, majd végezetül nyomja meg az **OK**-t a rögzítéshez.

Ha a későbbiekben ezt a funkciót törölni kívánja, válassza újból a "Ki"-t a "Be" helyett.

HU



AUTOMATIKUS HANGERŐSZABÁLYZÓ

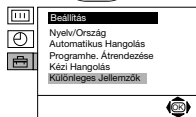
A "Különleges Jellemzők" menü belüli "Auto. Hangerőszab." opció lehetővé teszi a csatornák hangerejének megtartását az adójeltől függetlenül (pl.: hirdetéseknel).

Ehhez az opció kiválasztása után nyomja meg **↵**. Ezt követően nyomja meg **↓** vagy **↑** a **Be** kiválasztásához, majd végezetül nyomja meg az **OK**-t a rögzítéshez.

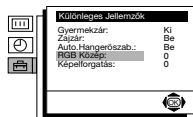
Ha a későbbiekben ezt a funkciót törölni kívánja, válassza újból a "Ki"-t a "Be" helyett.

folytatódik...

1. szint



2. szint

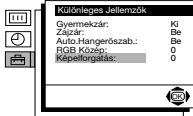
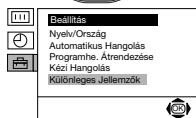


3. szint / funkció

RGB KÖZÉP

RGB jelforrás csatlakoztatásakor, mint pl. egy "Playstation", előfordulhat, hogy szükséges a képközép beállítása. Ebben az esetben ezt a "Különleges Jellemzők" menün belüli "RGB Közép" opció használatával állíthatja be.

Ehhez az RGB jelforrás nézése közben válassza ki az "RGB Közép" opciót és nyomja meg **➡**. Ezt követően nyomja meg **⬇** vagy **⬆** a képközépelés -10 és +10 közötti beállításához. Végezetül nyomja meg az **OK**-t a rögzítéshez.



KÉPELFORGATÁS

(csak a KV-21LT1K-hoz)

A földmágnesség következtében előfordulhat, hogy a kép ferdén jelenik meg. Ebben az esetben ezt a "Különleges Jellemzők" menün belüli "Képforgatás" opció használatával állíthatja be.


Ehhez az opciót kiválasztását után nyomja meg **➡**. Ezt követően nyomja meg **⬇** vagy **⬆** a képdőlés -5 és +5 közötti beállításához. Végezetül nyomja meg az **OK**-t a rögzítéshez.

Teletext

i A teletext a legtöbb televízióadó által sugárzott információs szolgáltatás. A teletext tartalomjegyzék oldala (általában a 100. oldal) nyújt a szolgáltatás használatára vonatkozó tájékoztatást. A teletexten belül használja a távvezérlő gombjait az ezen az oldalon leírtak szerint.

A Győződjön meg arról, hogy erős jellel rendelkező televízió csatornát használ, ellenkező esetben a teletextben hibák adódhatnak.

A Teletext szolgáltatásba való belépés:

Miután kiválasztotta azt a csatornát (televízióadót), mely az Ön által nézni kívánt teletext szolgáltatást sugározza, nyomja meg .



TELETEXT	
Index	
Programme	25
News	153
Sport	101
Weather	98

Teletext oldal kiválasztása:


A távvezérlő gombjainak használatával vigye be az Ön által megtekinteni kívánt oldalszám három számjegyet.

- *Ha eltéveszti, üssön be bármilyen három számjegyet, majd ezt követően üsse be újra a helyes oldalszámot.*
- *Amennyiben az oldalszámláló nem áll le, ez azt jelenti, hogy a kért oldal nem áll rendelkezésre. Ebben az esetben üssön be egy másik oldalszámot*

Az előző vagy a következő oldal kiválasztása:



Nyomja meg **PROGR +** () vagy **PROGR -** ()

A teletext tévéképernyő elé történő helyezése:



A teletext nézése közben nyomja meg . Újfént nyomja meg azt a teletext üzemmódból való visszatéréshez.

HU


Egy oldal kimerevítése:

Egyes teletext oldalak automatikusan váltakozó aloldalakkal rendelkeznek. Egy aloldal kimerevítéséhez nyomja meg  / . Újfént nyomja meg azt a kimerevítés törléséhez.

Rejtett információ láthatóvá tétele (pl.: fejtörők megoldásai):

Nyomja meg  / . Újfént nyomja meg azt az információ elrejtéséhez.

A Teletext szolgáltatásból való kilépés:

Nyomja meg .

Fastext

i A Fastext szolgáltatás lehetővé teszi, hogy egyetlen gomb lenyomásával hozzáférjen a teletext oldalaihoz.

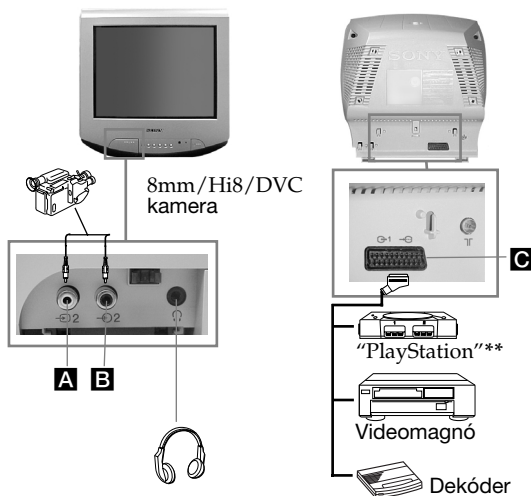
A teletext szolgáltatáson belül, amennyiben Fastext jeleket sugároznak, a képernyő alsó részén megjelenik egy színkód menü, mely lehetővé teszi, hogy közvetlenül hozzáférjen egy oldalhoz. Ehhez nyomja meg a távvezérlő megfelelő színű gombját (piros, zöld, sárga vagy kék).

Választható készülékek csatlakoztatása

 A televízióhoz választható készülékek széles skálája csatlakoztatható, a továbbiakban leírtak szerint. (A csatlakozó kábelek nincsenek mellékelve.)

Videomagnó csatlakoztatása:

Videomagnó csatlakoztatásához lásd "Az antenna és a videomagnó csatlakoztatása" c. fejezetet. A videot ajánlatos eurocsatlakozó használatával csatlakoztatni. Amennyiben nem ezt a csatlakozót használja, a videojel csatornát a "Kézi Hangolás" menüben be kell állítsa (ehhez lásd a 11. oldal a) bekezdését). Ezenkívül lásd a video használati utasítását a videojel csatorna beállításához.



Ha egy Smartlinkkel rendelkező videomagnóhoz dekóder van csatlakoztatva:


A "Beállítás" menüben válassza a "Kézi Hangolás" opciót, majd a "Dekóder"* opció kiválasztása után válassza a "Be"-t (⬇ vagy ⬆ használatával) a kódolt csatornához.

* Ez az opció az “Ország” menüben kiválasztott ország szerint áll rendelkezésre.

** "PlayStation" a Sony Computer Entertainment, Inc. terméke..


** "PlayStation" a Sony Computer Entertainment, Inc. védett márkaneve.

Választható készülékek használata

- 1 A választható készüléket csatlakoztassa a televízió megfelelő aljzatához a fentiekben leírtak szerint.
- 2 A csatlakoztatott készülék képernyő megtekintéséhez nyomja meg többször egymás után , amíg a bemeneti jel helyes jelképe megjelenik a képernyőn.

Jelkép	Bemeneti jelek
--------	----------------

- ➡1 • Eurocsatlakozón **C** keresztüli audio/ video bemeneti jel
- ➡... • Eurocsatlakozón **C** keresztüli RGB bemeneti jel. Ez a jelkép csak abban az esetben jelenik meg, ha csatlakoztatott RGB bemenetet.
- ➡2 • RCA **A** csatlakozón keresztüli video bemeneti jel és **B**-n keresztüli audio bemeneti jel.

- 3** Kapcsolja be a csatlakoztatott készüléket.
- 4** Nyomja meg a távvezérlő  gombját a normál tévéképernyőhöz való visszatéréshez.

Műszaki jellemzők

MINŐSÉGTANÚSÍTÁS

A 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében - mint forgalmazá - tanúsítjuk, hogy a SONY (KV-21LT1K, KV-14LT1K) típusú színes televízió megfelel az alábbi műszaki értékeknek.

Érintésvédelmi osztály: II.

Sugárzási szabvány:

B/G/H, D/K

Szín szabvány:

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (csak videobemenet)

Fogható csatornák:

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20

HYPER: S21-S41

D/K: R1-R12, R21-R69

Képcső:

FD Trinitron sarkított képernyő

Hátsó aljzatok:

↻1/↻21 pólusú eurocsatlakozó
(CENELEC szabvány) beleértve
audio/ video bemenet, RGB
bemenet, TV audio/ video kimenet

Elülső aljzatok:

↻2 video bemenet – RCA csatlakozó

↻2 audio bemenet – RCA csatlakozó

🎧 fülhallgató csatlakozó

Hangfrekvenciás

kimenőteljesítmény:

- KV-21LT1K:
1 x 8 W (zenei teljesítmény)
1 x 4 W (RMS Mono)
- KV-14LT1K:
1 x 6 W (zenei teljesítmény)
1 x 3 W (RMS Mono)

Teljesítményfelvétel:

- KV-21LT1K: 55 W
- KV-14LT1K: 42 W

Teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban (standby):

≤ 0.55 W

Méret (szél. x mag. x mély.)

- KV-21LT1K: Kb. 514 x 478 x 487 mm.
- KV-14LT1K: Kb. 393 x 358 x 415 mm.

Tömeg:

- KV-21LT1K: Kb. 24 Kg.
- KV-14LT1K: Kb. 11.5 Kg.

Mellékelt tartozékok:

1 db távvezérlő RM-887 modell
2 db IEC szabvány szerinti elem
1 db szobaantenna (csak a
KV-14LT1K-hoz)

Egyéb jellemzők:


- Teletext, Fasttext, TOPtext
- Kikapcsolás Időzítő
- Bekapcsolás Időzítő
- Smartlink (a televízió és egy kompatibilis videokészülék közötti közvetlen kommunikáció. Ha további információra van szüksége a Smartlinkkel kapcsolatban, nézze meg videomagnója használati útmutatóját).
- A TV rendszer automatikus felmérése.

A design és a műszaki jellemzők előzetes bejelentés nélkül változhatnak.


Környezetbarát papír – Klórmentes 

HU

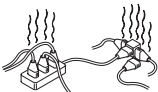
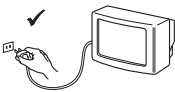



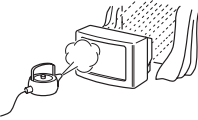
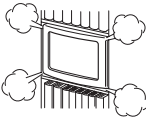
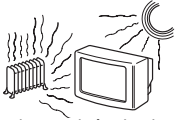
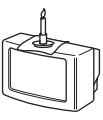

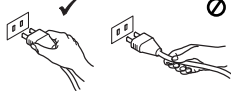




Problémamegoldás

 Az alábbiakban ismertetünk néhány egyszerű megoldást arra az esetre, ha valamilyen kép- vagy hangprobléma fordulna elő.

Probléma	Megoldás
Nincs kép (a képernyő sötét) és nincs hang.	<ul style="list-style-type: none">• Ellenőrizze az antennacsatlakozást.• Csatlakoztassa a készüléket a fali aljzathoz és nyomja meg a  gombot az előlapon.• Ha a televízió  jelzője világít, nyomja meg a távvezérlő  gombját.
Gyenge a kép vagy nincs kép (a képernyő sötét), de jó a hang.	<ul style="list-style-type: none">• A menürendszerben válassza ki a “Képbeállítás”-t és válassza a “Törlés”-t a gyárilag beállított értékek visszanyeréséhez.
A televízió hátlapján lévő eurocsatlakozóhoz csatlakoztatott választható készüléknek nincs képe vagy nincs információs menüje.	<ul style="list-style-type: none">• Győződjön meg arról, hogy a választható készüléket bekapcsolta, majd nyomja meg többször a távvezérlő  gombját, amíg a helyes bemeneti jelkép megjelenik a képernyőn.
Jó képminőség, de nincs hang.	<ul style="list-style-type: none">• Nyomja meg a távvezérlő  +/- -gombját.
A színes műsorok nem láthatók színesben.	<ul style="list-style-type: none">• A menürendszerben válassza ki a “Képbeállítás”-t, és válassza a “Törlés”-t a gyárilag beállított értékek visszanyeréséhez.
Programváltáskor vagy a teletext kiválasztásakor a kép eltorzul.	<ul style="list-style-type: none">• Kapcsolja ki a készülék hátlapján lévő 21 pólusú eurocsatlakozóhoz csatlakoztatott készüléket.
A teletext adások vételekor helytelen karakterek jelennek meg a képernyőn.	<ul style="list-style-type: none">• Ha a menürendszert használja, lépjen be a “Nyelv/Ország” menübe, és válassza azt az országot, ahol a Készüléket működteti. A cirill abc-t használó nyelveknél válassza Oroszországot, ha a lista nem tartalmazza azt az országot, ahol Ön a készüléket használja.
Ferde a kép (csak a KV-21LT1K-hoz).	<ul style="list-style-type: none">• A menürendszerben a “Különleges Jellemzők” menün belül válassza a “Képelforgatás” opciót és állítsa be a képdőlést.
Zajos kép.	<ul style="list-style-type: none">• A menürendszerben a “Kézi Hangolás” menün belül válassza az “AFT” opciót és állítsa be a hangolást a jobb képvétel érdekében.• A menürendszerben a “Különleges Jellemzők” menün belül válassza az “Zajzár” opciót és válassza a “Be”-t a kép zajának csökkentésére.
A távvezérlő nem működik.	<ul style="list-style-type: none">• Cserélje ki az elemeket.
A készenléti üzemmód (standby)  jelzője villog, annak ellenére, hogy a “Bekapcs. Időzít.” nincs beprogramozva. naprogramozva. naprogramozva.	<ul style="list-style-type: none">• Forduljon a legközelebbi Sony márkaszervízhez.

 Meghibásodás esetén a televíziót szakemberrel vizsgáltsa meg. Soha ne nyissa ki a készüléket.






Informacje dotyczące bezpieczeństwa

 <p>Televizor jest przystosowany do zasilania tylko napięciem przemiennym 220 - 240 V. Nie włączać zbyt dużej liczby urządzeń do jednego gniazdka sieciowego - grozi to pożarem lub porażeniem prądem.</p>	 <p>Ze względu na bezpieczeństwo i ochronę środowiska naturalnego zaleca się, aby telewizor, który nie jest używany, nie pozostawał w trybie czuwania, lecz był wyłączany z sieci.</p>	 <p>Nigdy nie wpychać do telewizora żadnych przedmiotów. Grozi to pożarem lub porażeniem prądem. Nigdy nie wylewać na telewizor żadnych płynów. Jeśli do wnętrza telewizora dostanie się jakiś płyn lub przedmiot, nie używać urządzenia, zanim zostanie ono skontrolowane przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę.</p>
 <p>Nie otwierać obudowy ani nie zdejmować pokrywy z tyłu telewizora. Naprawy powierzać tylko wykwalifikowanym osobom.</p>	 <p>Dla własnego bezpieczeństwa, w czasie burzy nie dotykać żadnych elementów telewizora, jego przewodu zasilającego ani przewodu antenowego.</p>	 <p>Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać telewizora na deszcz i chronić go przed wilgocią.</p>
 <p>Nie zakrywać otworów wentylacyjnych na telewizorze. Dla zapewnienia właściwej wentylacji, pozostawić wokół telewizora przynajmniej 10 cm wolnego miejsca.</p>	 <p>Nigdy nie stawiać telewizora w miejscach gorących, wilgotnych lub nadmiernie zapylonych. Nie instalować telewizora w miejscach, w których będzie on narażony na wibracje mechaniczne.</p>	 <p>Aby uniknąć pożaru, przechowywać łatwopalne przedmioty z dala od telewizora i nie zbliżać się do niego z otwartym ogniem (na przykład świecą).</p>
 <p>Do czyszczenia telewizora używać miękkiej, lekko zwilżonej ściereczki. Nie czyścić telewizora benzyną, rozcieńczalnikiem ani innymi środkami chemicznymi. Nie rysować ekranu telewizora. Dla bezpieczeństwa, przed czyszczeniem telewizora wyłączyć go z sieci.</p>	 <p>Przy wyłączeniu przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego chwytać wtyczkę. Nie ciągnąć samego przewodu.</p>	 <p>Dbać, aby nie stawiać na przewodzie zasilającym ciężkich przedmiotów, ponieważ mogą one uszkodzić przewód. Zalecamy nawinięcie nadmiaru przewodu na zaczepy znajdujące się z tyłu telewizora.</p>
 <p>Ustawić telewizor na bezpiecznej, stabilnej podstawie. Nie pozwalać, aby wspinali się na niego dzieci. Nie kłaść telewizora na boku ani ekranem do góry.</p>	 <p>Przed przenoszeniem telewizora wyłączyć go z sieci. Unikać nierównych powierzchni, szybkiego marszu i używania nadmiernej siły. Jeśli telewizor został upuszczony lub uszkodzony, natychmiast zlecić jego kontrolę odpowiednio wykwalifikowanej osobie z serwisu.</p>	 <p>Nie zakrywać otworów wentylacyjnych na telewizorze takimi przedmiotami jak zasłony czy gazety.</p>

Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór telewizora kolorowego Sony z Płaskim Ekranem FD Trinitron.

Przed rozpoczęciem użytkowania telewizora, wskazane jest wnikliwe zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.

- Symbole używane w niniejszej instrukcji obsługi:
 -  Potencjalne niebezpieczeństwo.
 -  Ważna informacja.
 -  Informacja o działaniu.
 - 1,2... Kolejność realizacji instrukcji.
 -  Zaznaczone na pilocie przyciski wskazują przyciski które należy nacisnąć w celu wykonania poszczególnych funkcji.
 -  Informacja o wyniku operacji.

Spis treści

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	2
Wprowadzenie	3

Opis ogólny

Ogólny przegląd przycisków pilota do zdalnego	4
Ogólny przegląd przycisków telewizora	5

Podłączenie telewizora

Wkładanie baterii do pilota	5
Podłączenie przenośnej anteny (tylko dla KV-14LT1K)	6
Podłączenie anteny zewnętrznej i magnetowidu	6

PL

Pierwsze uruchomienie telewizora

Włączanie telewizora i automatyczne programowanie	7
---	---

System menu na ekranie

Wprowadzenie do systemu menu na ekranie	9
Krótki przewodnik po systemie menu	9

Telegazeta	15
------------------	----

Informacje dodatkowe

Podłączanie dodatkowych urządzeń	16
Zastosowanie dodatkowych urządzeń	16
Dane techniczne	17
Rozwiązywanie problemów	18

Ogólny przegląd przycisków pilota do zdalnego

Wyłączanie dźwięku

Naciśnij go by wyłączyć dźwięk
Ponownie go naciśnij by włączyć dźwięk.

Wyświetlanie informacji na ekranie

Naciśnij go by wszystkie wskaźniki pojawiły się na ekranie. Ponownie go naciśnij by zniknęły.

Wybór kanału

Naciskaj je by wybrać kanał.

W przypadku kanałów o numerze dwucyfrowym, np. 23, naciśnij najpierw $- / -$, a następnie przyciski numeryczne 2 i 3.

W przypadku popełnienia pomyłki podczas wprowadzania pierwszej cyfry dokończ operację wprowadzania drugiej (od 0 do 9), a następnie powtórz całą operację.

Wybór Trybu TV

Naciśnij go by telegazeta zniknęła z ekranu lub by wyłączyć wejście video.

Wybór telegazety

Naciśnij go by telegazeta pojawiła się na ekranie.

Przycisk ten działa wyłącznie w trybie telegazety. Funkcja TV przypisana temu przyciskowi nie jest dostępna w niniejszym telewizorze.

Wybór trybu obrazu

Kilkakrotnie go naciśnij by zmienić tryb obrazu.

Regulacja głośności

Naciśnij go by naregulować głośność telewizora.

Przycisk ten działa wyłącznie w trybie telegazety. Funkcja TV przypisana temu przyciskowi nie jest dostępna w niniejszym telewizorze.

Wybór kanałów

Naciśnij go by wybrać poprzedni lub następny kanał.

Czasowe wyłączenie telewizora

Naciśnij go by czasowo wyłączyć telewizor (zostanie wyświetlony wskaźnik trybu czuwania TV). Naciśnij go ponownie by włączyć telewizor pozostający w trybie czuwania (standby).

Dla oszczędności energii wskazane jest całkowite wyłączenie telewizora gdy się go nie używa.

⚠ Jeśli w ciągu 15 minut nie ma sygnału telewizyjnego ani też nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, telewizor automatycznie przełączy się na tryb czuwania (standby)

Wybór sygnału wejściowego

Naciskaj go aż symbol żadanego źródła sygnału pojawi się na ekranie.

Powrót do ostatniego wybranego kanału

Naciśnij go by powrócić do poprzednio wybranego kanału (uprzednio wybrany kanał powinien być wcześniej widoczny na ekranie przez przynajmniej 5 sekund).

Wyświetlanie menu

Naciśnij go by na ekranie pojawiło się menu funkcji. Naciśnij go ponownie by usunąć menu z ekranu i by pojawił się normalny obraz telewizyjny.

Przyciski opcji menu

• *Gdy MENU jest na ekranie:*

- ⬆ Przejdź na wyższy poziom.
- ⬇ Przejdź na niższy poziom.
- ⬅ Przejdź do poprzedniego menu lub poprzedniej opcji.
- ➡ Przejdź do następnego menu lub następnej opcji.

OK Potwierdzić wybór opcji.

• *Gdy MENU nie ma na ekranie:*

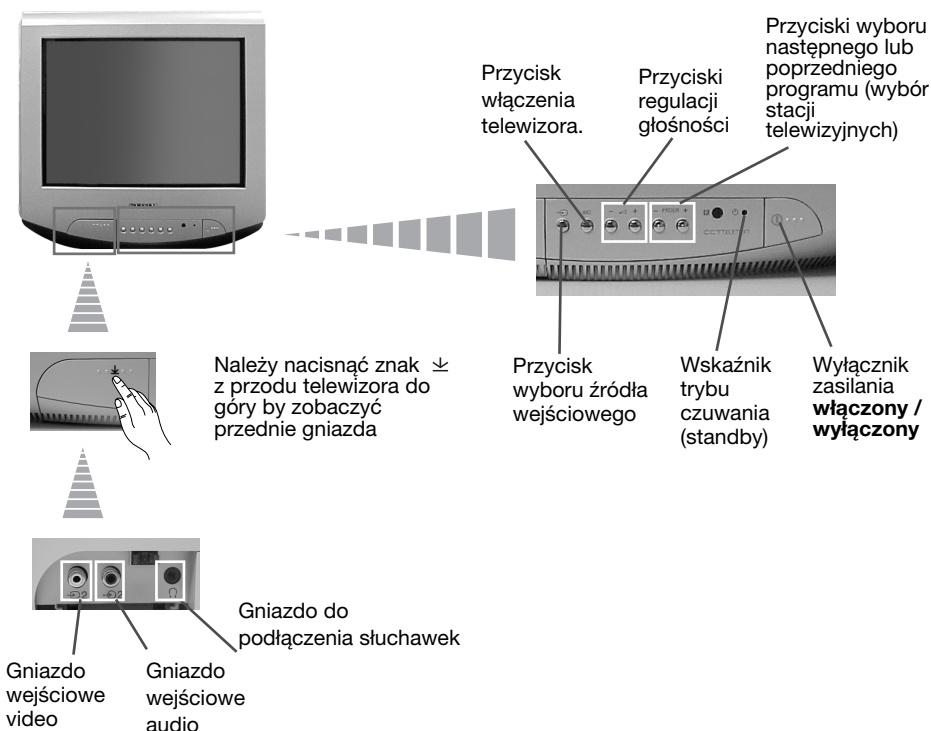
OK Wyświetla całą listę kanałów. Wybierz kanał naciskając \blacktriangledown lub \blacktriangle , a następnie, naciśnij OK by oglądać wybrany kanał.

Wybór formatu ekranu

Naciśnij go by zmienić format ekranu: 4:3 dla obrazu konwencjonalnego lub 16:9 dla odtworzenia ekranu szerokiego.


i Wszystkie przyciski kolorowe służą nie tylko do regulacji telewizora, ale też do obsługi telegazety. Szersza informacja o ich funkcjach znajduje się w rozdziale «Telegazeta» niniejszej instrukcji obsługi.

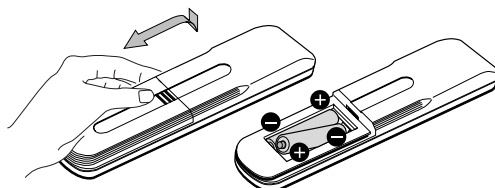
Ogólny przegląd przycisków telewizora



PL

Wkładanie baterii do pilota

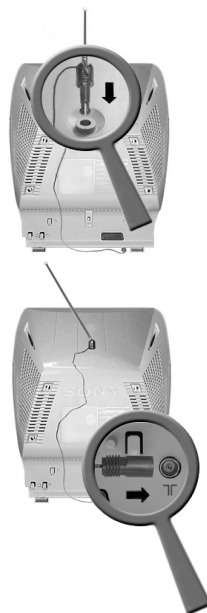
 Upewnij się, że baterie umieszczone zostały zgodnie z ich biegunowością. Szanując środowisko naturalne wyrzuć zużyte baterie do specjalnie do tego przeznaczonych pojemników.



Podłączenie przenośnej anteny (tylko dla KV-14LT1K)

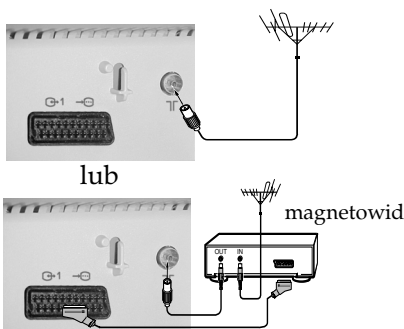
i By uzyskać lepszy odbiór obrazu polecamy podłączenie telewizora do anteny zewnętrznej. Jeśli jednak nie można skorzystać z zewnętrznej anteny, zaś lokalny sygnał VHF/UHF jest wystarczająco silny, można podłączyć antenę teleskopową znajdującą się w wyposażeniu niniejszego telewizora, tak jak jest to opisane poniżej:

- 1 Włóż antenę w szparę znajdującą się w górnej części telewizora tak by usłyszeć «klik».
- 2 Podłącz kabel anteny do gniazdka w tylnej części telewizora.
- 3 Włącz telewizor i ustaw antenę w taki sposób by uzyskać dobry odbiór obrazu.



Podłączenie anteny zewnętrznej i magnetowidu

i Do urządzenia nie załączone są kable do tych podłączeń.



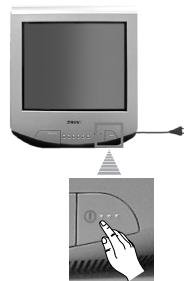
A Szersza informacja o podłączaniu video znajduje się w rozdziale «Podłączanie dodatkowych urządzeń» niniejszej instrukcji obsługi.

Podłączenie do złącza EURO jest fakultatywne.

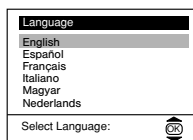
Włączanie telewizora i automatyczne programowanie

i Gdy telewizor zostanie włączony po raz pierwszy na ekranie pojawia się menu dzięki którym można: 1) wybrać język w którym wyświetlane będą wszystkie menu, 2) wybrać kraj w którym używane będzie urządzenie, 3) odnaleźć i automatycznie zapisać wszystkie dostępne kanały (stacje telewizyjne) i 4) zmienić kolejność w której kanały (stacje telewizyjne) pojawiają się na ekranie. Jeśli po jakimś czasie zaistnieje potrzeba zmiany języka w którym wyświetlane są menu, kraju, automatycznego programowania (np. przy zmianie miejsca zamieszkania) lub kolejności pojawiania się kanałów, można tego dokonać wybierając odpowiednie menu w **Ustawianie**. Szersza informacja znajduje się w rozdziale «Krótki przewodnik po systemie menu» niniejszej instrukcji obsługi. Można również dokonać zmiany naciskając przycisk **▶▶** telewizora.

- 1** Włącz przewód zasilający telewizora do gniazdka sieciowego (220-240V AC, 50Hz). Naciśnij przycisk włączony/wyłączony **i** znajdujący się z przodu telewizora, by włączyć urządzenie. Gdy przycisk ten zostanie naciśnięty po raz pierwszy, na ekranie automatycznie zostanie wyświetlone menu **Language** (Język).

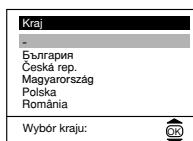


- 2** Naciśnij przycisk **▼** lub **▲** na pilocie by wybrać język, a następnie naciśnij przycisk **OK** by potwierdzić wybór. Od tego momentu wszystkie menu będą wyświetlane w wybranym języku.

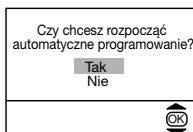


- 3** Na ekranie pojawi się automatycznie menu **Kraj**. Naciśnij przycisk **▼** lub **▲** by wybrać kraj w którym będzie używany telewizor, a następnie naciśnij przycisk **OK** by potwierdzić wybór.

i Jeśli na liście nie ma kraju w którym będzie używany telewizor, wybierz **“-“** zamiast nazwy kraju.



- 4** Menu **Autoprogramowanie** pojawi się na ekranie. Naciśnij przycisk **OK** by wybrać opcję **Tak**.

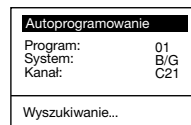
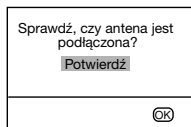


kontynuuje...

5 Na ekranie automatycznie pojawi się nowe menu przypominające o sprawdzeniu czy została podłączona antena. Sprawdź czy antena została podłączona i wówczas naciśnij przycisk **OK** by rozpoczęło się automatyczne programowanie.

i Telewizor rozpoczyna programowanie i automatycznie zapisywanie wszystkich dostępnych kanałów (stacji telewizyjnych).

A Proces dostrajania może potrwać kilka minut. Zachowaj cierpliwość i nie naciskaj żadnych przycisków podczas jego trwania, gdyż w przeciwnym wypadku nie zostałby on zakończony.



6 **i** Gdy telewizor zaprogramuje i zapisze wszystkie kanały (stacje telewizyjne), na ekranie pojawi się automatycznie menu **Sortowanie Programów** by można było zmienić kolejność pojawiania się kanałów na ekranie.

a) Jeśli nie ma potrzeby zmiany kolejności programów, przejdź do punktu 7.



b) Jeśli chcesz zmienić kolejność programów:

1 Naciśnij przycisk **↓** lub **↑** by wybrać numer programu kanału (stacji telewizyjnej) którego pozycję chcesz zmienić, a następnie naciśnij **→**.

2 Naciśnij przycisk **↓** lub **↑** by wybrać nowy numer programu na którym chcesz zapisać wybrany kanał (stację telewizyjną) a następnie naciśnij **←**.

3 Powtórz kroki b)1 i b)2 by przyporządkować pozostałe kanały telewizyjne.



7 Naciśnij przycisk **MENU** by przywrócić normalny obraz telewizyjny.

MENU



👍 Telewizor jest gotowy do użytku.

Wprowadzenie do systemu menu na ekranie



Niniejszy telewizor dysponuje systemem menu wyświetlanym na ekranie by ułatwić ustawianie poszczególnych funkcji. Używaj następujących przycisków na pilocie by poruszać się po poszczególnych systemach menu:

- 1 Naciśnij przycisk **MENU** by został wyświetlony na ekranie pierwszy poziom menu.

MENU



- 2 • By wybrać pożądaną pozycję lub opcję naciśnij przycisk lub .
• By wejść do wybranego menu lub jego opcji naciśnij przycisk .
• By powrócić do poprzedniego menu lub jego opcji naciśnij przycisk .
• By zmienić nastawienia wybranej opcji naciśnij przycisk / / lub .
• By potwierdzić i zapisać wybór naciśnij **OK**.



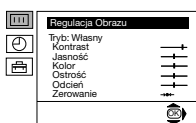
- 3 Naciśnij przycisk **MENU** by przywrócić normalny obraz telewizyjny.

MENU



Krótki przewodnik po systemie menu

Poziom 1



Poziom 2



Poziom 3 / Funkcja

REGULACJA OBRAZU

Menu "Regulacja obrazu" pozwala zmienić nastawienia obrazu.

W tym celu: po wybraniu opcji którą chcesz zmienić naciśnij przycisk . Następnie kilkakrotnie naciśnij przycisk / / lub by zmienić ustawienie i na zakończenie naciśnij **OK** by zapisać nowe ustawienie.

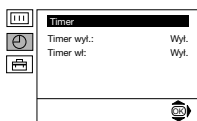
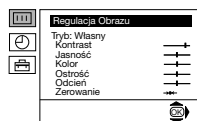
Menu to pozwala również zmienić tryb obrazu zgodnie z rodzajem oglądanego programu.

- Własny** (dla indywidualnych upodobań).
- Żywy** (dla programów nadawanych na żywo)
- Filmowy** (dla filmów).

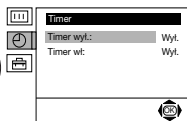
- **Jasność, Kolor i Ostrość** mogą zostać zmienione wyłącznie gdy tryb obrazu zostanie nastawiony na opcję "Własny".
- **Odcień** jest dostępny wyłącznie dla systemu koloru NTSC (np. taśmy video z USA).
- By przywrócić nastawienia fabryczne wybierz **Zerowanie** i naciśnij **OK**.

kontynuuj...

Poziom 1



Poziom 2



Poziom 3 / Funkcja

TIMER WYŁĄCZENIE

Opcja "Timer wyl." w menu "Timer", pozwala wybrać okres czasu po upływie którego telewizor automatycznie przełączy się na tryb czuwania (standby)..

W tym celu: po wybraniu opcji naciśnij przycisk **➡**. Następnie naciśnij **⬇** lub **⬆** by nastawić okres czasu (najwyżej 4 godziny) i na zakończenie naciśnij przycisk **OK** by zapisać ustawienie.

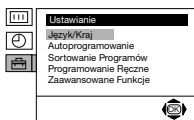
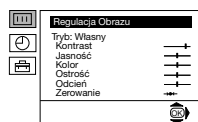
- *By został wyświetlony czas pozostający do wyłączenia, oglądając telewizję naciśnij przycisk **⏸**.*
- *Minutę zanim telewizor się przełączy na tryb czuwania, pozostający do tego momentu czas zostanie automatycznie wyświetlony na ekranie.*

TIMER WŁĄCZENIE

Opcja "Timer wł." w menu "Timer", pozwala wybrać okres czasu po upływie którego telewizor automatycznie z trybu czuwania (standby).

W tym celu: po wybraniu opcji naciśnij przycisk **➡**. Następnie naciśnij **⬇** lub **⬆** by nastawić okres czasu (najwyżej 12 godzin) i naciśnij przycisk **OK** by zapisać ustawienie. Na zakończenie naciśnij przycisk **|/⏻** czasowego wyłączenia (standby) na pilocie i po wyznaczonym okresie czasu telewizor włączy się automatycznie.

- *Wskaźnik trybu czuwania (standby) **⏻** telewizora, regularnie miga wskazując, iż nastawiona jest funkcja "Timer wł."*.
- *Jakikolwiek błąd lub przerwa w dopływie prądu anuluje ustawienie tej funkcji.*

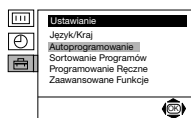
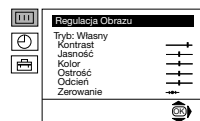


JĘZYK / KRAJ

Opcja "Język/Kraj" w menu "Ustawianie", pozwala wybrać język w którym wszystkie menu będą wyświetlane na ekranie. Pozwala również wybrać kraj w którym będzie używany telewizor.

W tym celu: po wybraniu opcji naciśnij przycisk **➡**, a następnie postępuj tak jak jest to opisane w rozdziale "Włączanie telewizora i automatyczne programowanie", w punktach 2 i 3.

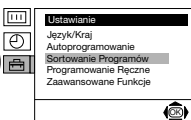
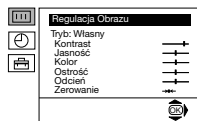
kontynuuje...



AUTOPROGRAMOWANIE

Opcja "Autoprogramowanie" w menu "Ustawianie", pozwala by telewizor odszukał i zapisał wszystkie dostępne kanały (stacje telewizyjne).

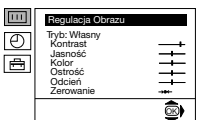
W tym celu: po wybraniu opcji naciśnij przycisk **➡**, a następnie postępuj tak jak jest to opisane w rozdziale "Włączanie telewizora i automatyczne programowanie", w punktach 4 i 5.



SORTOWANIE PROGRAMÓW

Opcja "Sortowanie programów" w menu "Ustawianie", pozwala zmienić kolejność w jakiej kanały (stacje telewizyjne) pojawiają się na ekranie.

W tym celu: po wybraniu opcji naciśnij **➡**, a następnie postępuj tak jak jest to opisane w rozdziale "Włączanie telewizora i automatyczne programowanie", w punkcie 6 b).



PROGRAMOWANIE RĘCZNE

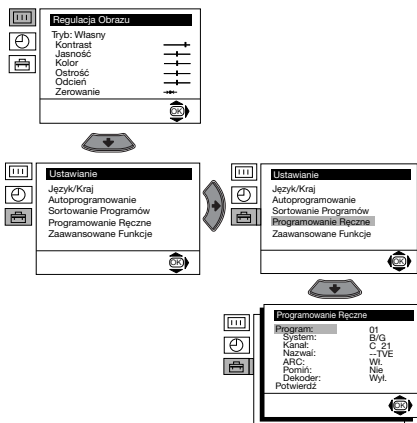
Opcja "Programowanie ręczne" w menu "Ustawianie", pozwala:

a) Zaprogramować pojedynczo i w dowolnym porządku wybrane kanały (stacje telewizyjne) lub wejście video. W tym celu:

- 1 Po wybraniu opcji "Programowanie ręczne" naciśnij przycisk **➡**. Po wybraniu opcji **Program**, naciśnij przycisk **➡**, a następnie **⬇** lub **⬆** by wybrać numer programu (pozycję) pod którym chcesz zapisać stację telewizyjną lub kanał video (dla kanału video radzimy wybrać numer programu "0"). Naciśnij **⬅**.
- 2 Po wybraniu opcji **System**, naciśnij **➡**, a następnie **⬇** lub **⬆** by wybrać system nadawania (**B/G** dla Europy zachodniej, **D/K** dla Europy wschodniej). Naciśnij **⬅**.



kontynuuje...



- 3 Po wybraniu opcji **Kanał** naciśnij przycisk **➡** a następni **⬇** lub **⬆** by wybrać rodzaj kanału ("C" dla kanałów naziemnych lub "S" dla kanałów telewizji kablowej). Naciśnij **➡**. Następnie naciśnij przyciski numeryczne by bezpośrednio wprowadzić numer kanału stacji telewizyjnej lub sygnału kanału video. Nie znając numeru kanału naciśnij przycisk **⬇** lub **⬆** by go odszukać. Po znalezieniu kanału który chcesz zapisać dwukrotnie naciśnij **OK**.

Powtórz poszczególne kroki by znaleźć i zapisać więcej kanałów.

- b) Nawet gdy automatyczne precyzyjne programowanie (ARC) jest stale włączone można ręcznie programować by uzyskać lepszy odbiór obrazu gdyby pojawiły się zakłócenia.

W tym celu: oglądając kanał (stację telewizyjną) który chcesz precyzyjne zaprogramować, wybierz opcję **ARC**, a następnie naciśnij **➡**. Naciśnij **⬇** lub **⬆** by nastawić poziom częstotliwości kanału między -15 i +15. Na zakończenie dwukrotnie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.

- c) Pomijać pozycje programów przy wybieraniu kanałów przyciskami **PROGR +/-**.

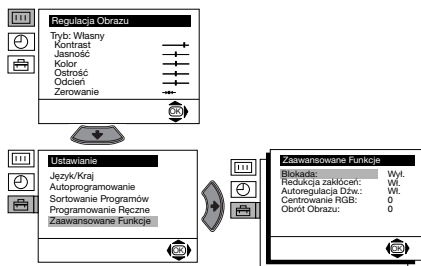
W tym celu: po wybraniu opcji **Program**, naciśnij **PROGR +** lub **-** aż pojawi się numer programu który chcesz pominąć. Gdy pojawi się on na ekranie wybierz opcję **Pomini**, a następnie naciśnij przycisk **➡**. Naciśnij **⬇** lub **⬆** by wybrać **Tak** i na zakończenie dwukrotnie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.

By anulować ustawienie tej funkcji wybierz opcję "Nie" zamiast "Tak".

- d) Nadać kanałowi nazwę, składającą się z maks. 5 znaków

W tym celu: po wybraniu opcji **Program**, naciśnij **PROGR +** lub **-** aż pojawi się numer programu któremu chcesz nadać nazwę. Gdy pojawi się on na ekranie wybierz opcję **Nazwa**, a następnie naciśnij przycisk **➡**. Naciśnij **⬇** lub **⬆** by wybrać literę, cyfrę lub "-" by zostawić puste miejsce i naciśnij przycisk **➡** by potwierdzić wybór znaku. Pozostałe cztery znaki wybierz w ten sam sposób. Po wybraniu wszystkich znaków dwukrotnie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.

kontynuuj...

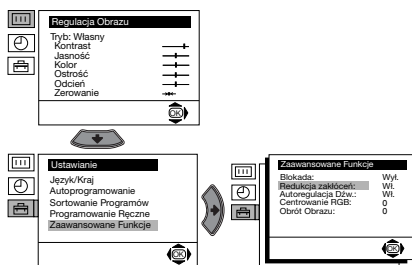


BLOKADA

Opcja "Blokada" w menu "Zaawansowane Funkcje", pozwala zablokować przyciski telewizora. Dzięki ustawieniu tej funkcji, po wyłączeniu telewizora przyciski telewizora zostaną zablokowane, i będzie on działał wyłącznie przy użyciu przycisków pilota.

W tym celu: po wybraniu opcji naciśnij przycisk **▶**. Następnie naciśnij **▼** lub **▲** by wybrać **Wł**. Naciśnij **OK** by zapisać ustawienie a na zakończenie naciśnij przycisk **|/⏻** pilota.

By anulować ustawienie tej funkcji wybierz opcję "Wyt" zamiast "Wł".

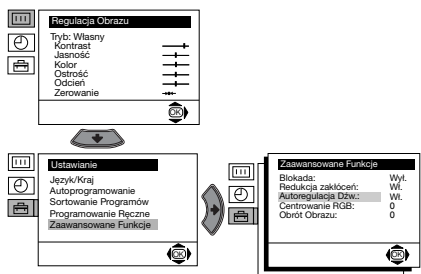


REDUKCJA ZAKŁÓCEŃ

Opcja "Redukcja zakłóceń" w menu "Zaawansowane Funkcje", pozwala zredukować zakłócenia obrazu w przypadku słabych sygnałów TV.

W tym celu: po wybraniu opcji naciśnij przycisk **▶**. Następnie naciśnij **▼** lub **▲** by wybrać **Wł** i na zakończenie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.

By anulować ustawienie tej funkcji wybierz opcję "Wyt" zamiast "Wł".



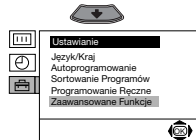
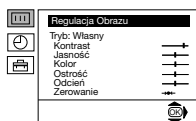
AUTOREGULACJA DŹWIĘKU

Opcja "Autoregulacja Dźwięku" w menu "Zaawansowane Funkcje" pozwala zachować poziom głośności kanału niezależnie od sygnału stacji (np. w reklamach).

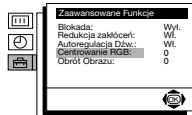
W tym celu: po wybraniu opcji naciśnij przycisk **▶**. Następnie naciśnij **▼** lub **▲** by wybrać **Wł** i na zakończenie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.

By anulować ustawienie tej funkcji wybierz opcję "Wyt" zamiast "Wł".

Poziom 1



Poziom 2



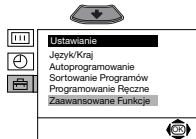
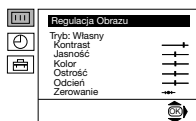
Poziom 3 / Funkcja

CENTROWANIE RGB

Gdy podłączone jest źródło sygnałów RGB, jak np. konsola "PlayStation", może się okazać niezbędna regulacja centrowania obrazu.

Można jej dokonać przy użyciu opcji "Centrowanie RGB" w menu "Zaawansowane Funkcje".

W tym celu: widząc sygnał wejściowy RGB, wybierz opcję "Centrowanie RGB" i naciśnij przycisk **↵**. Następnie naciśnij **⬇** lub **⬆** by ustawić centrowanie obrazu między -10 i +10. Na zakończenie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.



OBRÓT OBRAZU (tylko dla KV-21LT1K)

Z powodu magnetyzmu ziemskiego istnieje możliwość, że obraz będzie przechylony. Można go wówczas uregulować przy użyciu opcji "Obrót obrazu" w menu "Zaawansowane Funkcje".


W tym celu: po wybraniu opcji naciśnij przycisk **↵**. Następnie naciśnij **⬇** lub **⬆** by ustawić przechylenie obrazu między -5 i +5. Na zakończenie naciśnij **OK** by zapisać ustawienie.

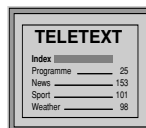
Telegazeta

i Telegazeta jest usługą informacyjną transmitowaną przez większość stacji telewizyjnych. Strona ze spisem treści telegazety (zwykle strona 100) dostarcza informacji o sposobie korzystania z usługi telegazety. By poruszać się po telegazecie należy używać przycisków pilota tak jak jest to opisane na tej stronie.

A By móc odpowiednio korzystać z telegazety używaj kanał o silnym sygnale, w przeciwnym wypadku w tekście telegazety mogą pojawić się błędy.

Włączanie Telegazety:

Po wybraniu kanału (stacji telewizyjnej) która transituje telegazetę z której chcesz korzystać, naciśnij przycisk .



Wybór strony Telegazety:

Używając przyciski numeryczne wprowadź trzy cyfry numeru strony którą chcesz oglądać.

- *Przy mylnym wyborze wprowadź dowolne trzy cyfry a następnie wprowadź poprawny numer strony telegazety.*
- *Jeśli licznik stron nie zatrzymuje się oznacza to, że wybrana strona nie jest dostępna. W tym wypadku zmień numer żądanej strony.*



Wybór następnej lub poprzedniej strony:

Naciśnij **PROGR +** () lub **PROGR -** ()



Nałożenie telegazety na obraz telewizyjny:

Oglądając telegazetę naciśnij przycisk . Naciśnij go ponownie by wyjść z trybu telegazety.

Zatrzymanie strony:

Niektóre strony telegazety składają się z podstron które automatycznie pojawiają się jedna po drugiej na ekranie. By zatrzymać podstronę naciśnij przycisk  / . Naciśnij go ponownie by anulować zatrzymanie.

Wyświetlanie ukrytej informacji (np. rozwiązanie zagadek):

Naciśnij przycisk  / . Naciśnij go ponownie by znów ukryć informację.

Wyłączanie telegazety:


Naciśnij przycisk .

Fastext

i Usługa Fastext pozwala dostać się do odpowiedniej strony telegazety poprzez naciśnięcie tylko jednego przycisku.

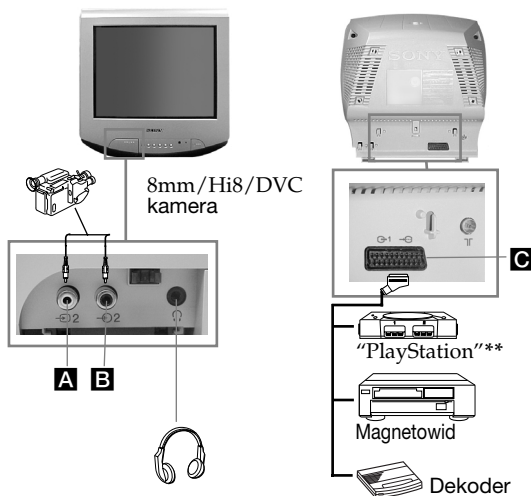
Gdy korzystasz z usługi telegazety, gdy emitowane są sygnały Fastext, w dolnej części ekranu pojawia się menu kolorowych kodów który pozwala dostać się bezpośrednio do odpowiedniej strony. W tym celu naciśnij odpowiedni kolorowy przycisk (czerwony, zielony, żółty lub niebieski) pilota.

Podłączanie dodatkowych urządzeń

 Do telewizora można podłączyć bardzo wiele rodzajów dodatkowych urządzeń tak jak jest to pokazane poniżej. (Do urządzenia nie załączone są kable do tych połączeń)

Podłączanie magnetowidu:

By podłączyć magnetowid skonsultuj rozdział “Podłączanie anteny i magnetowidu”. Radzimy podłączyć magnetowid do złącza EURO. Gdy nie używasz kabla do złącza EURO, zaprogramuj ręcznie kanał wejściowy sygnału video przy użyciu menu “Programowanie ręczne”, w tym celu skonsultuj punkt a) na stronie 11). Skonsultuj również instrukcję obsługi posiadanego magnetowidu by dowiedzieć się jak uzyskać kanał sygnału video.



Jeśli do magnetowidu dysponującego Smartlink podłączony jest Dekoder:


Wybierz opcję “Programowanie Ręczne” w menu “Ustawianie” i po wybraniu opcji “Dekoder” *, wybierz “Wł” (używając przycisk  lub ) dla każdego kodowanego kanału.

* Opcja ta jest dostępna w zależności od kraju który został wybrany w menu “kraj”.

** “PlayStation” jest produktem Sony Computer Entertainment, Inc.

** “PlayStation” jest znakiem firmowym zarejestrowanym przez Sony Computer Entertainment, Inc.

Zastosowanie dodatkowych urządzeń

- 1 Podłącz dodatkowe urządzenie do odpowiedniego gniazda telewizora tak jak jest to pokazane powyżej.
- 2 By pojawił się obraz z podłączonego urządzenia kilkakrotnie naciśnij przycisk  aż na ekranie pojawi się odpowiedni symbol sygnału wejściowego.

Symbol Sygnały wejściowe




- Sygnał wejściowy audio/video ze złącza EURO **C**



- Sygnał wejściowy RGB ze złącza EURO **C**. Symbol ten pojawi się wyłącznie wtedy jeśli podłączone zostało źródło wejściowe sygnału RGB.



- Sygnał wejściowy video ze złącza RCA **A** i sygnał wejściowy audio ze złącza **B**

- 3 Włącz podłączone urządzenie.
- 4 By przywrócić normalny obraz telewizyjny naciśnij przycisk  pilota.

Dane techniczne

System TV:

B/G/H, D/K

System koloru:

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (tylko wejście video)

Zakresy kanałów:

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20



HYPER: S21-S41

D/K: R1-R12, R21-R69


Kineskop:


Płaski Ekran FD Trinitron


Tylnie gniazda:

 1 /  Złącze 21-stykowe EURO (norma CENELEC) w tym wejścia audio/video, wejście RGB, wyjście audio/video TV

Przednie gniazda:

 2 wejście video - złącze RCA

 2 wejście audio - złącze RCA

 gniazdo do podłączenia słuchawek.

Moc wyjściowa dźwięku:

• KV-21LT1K:

1 x 8 W (moc muzyczna)

1 x 4 W (RMS Mono)

• KV-14LT1K:

1 x 6 W (moc muzyczna)

1 x 3 W (RMS Mono)

Pobór mocy:

• KV-21LT1K: 55 W

• KV-14LT1K: 42 W

Zużycie energii w trybie czuwania (standby):

≤ 0.55 W

Wymiary (szer. x wys. x głęb.):

• KV-21LT1K:

W przybliżeniu 514 x 478 x 487 mm.

• KV-14LT1K:

W przybliżeniu 393 x 358 x 415 mm.

Waga:

• KV-21LT1K: W przybliżeniu 24 Kg.

• KV-14LT1K: W przybliżeniu 11.5 Kg.

Akcesoria w wyposażeniu:

Pilot mod. RM-887 (1 szt.)

Baterie (zgodne z normą IEC) (2 szt.)

1 Antena (tylko dla KV-14LT1K)

Inne dane:

• Telegazeta, Fastext, TOPtext.

• Automatyczne wyłączenie


• Automatyczne włączenie

• Smartlink (bezpośrednie połączenie między telewizorem i kompatybilnym magnetowidem. Szersza informacja o łączu Smartlink znajduje się w instrukcji obsługi magnetowidu).


• Automatyczne wykrywanie systemu przekazu sygnałów TV.

PL


Wygląd i dane techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia.

Papier Ekologiczny - 100% bez chloru 

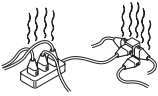




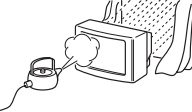
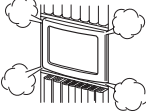
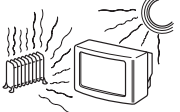
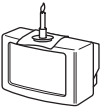





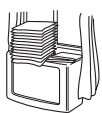
Rozwiązywanie problemów

 Oto kilka prostych rozwiązań problemów związanych z obrazem i dźwiękiem.

Problem	Rozwiązanie
Brak obrazu (ekran jest ciemny) i brak dźwięku.	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdź połączenie anteny.• Włącz telewizor do sieci i naciśnij przycisk  z przodu urządzenia.• Jeśli pojawi się wskaźnik  naciśnij przycisk .
Słaba jakość obrazu lub jego brak, lecz dobra jakość dźwięku.	<ul style="list-style-type: none">• Przy użyciu systemu menu wybierz menu “Regulacja obrazu” i ustaw “Zerowanie” by przywrócić nastawienia fabryczne.
Brak obrazu lub brak menu informacyjnego z dodatkowego urządzenia podłączonego do złącza EURO z tyłu telewizora.	<ul style="list-style-type: none">• Upewnij się, że dodatkowe urządzenie jest włączone do sieci i kilkakrotnie naciśnij przycisk  pilota, aż odpowiedni symbol sygnału wejściowego pojawi się na ekranie.
Dobry obraz lecz brak dźwięku.	<ul style="list-style-type: none">• Naciśnij przycisk  +/- pilota.
Brak koloru w programach kolorowych.	<ul style="list-style-type: none">• Przy użyciu systemu menu wybierz menu “Regulacja obrazu” i ustaw “Zerowanie” by przywrócić nastawienia fabryczne.
Obraz ulega zniekształceniu przy zmianie programu lub przy czytaniu telegazety.	<ul style="list-style-type: none">• Wyłącz urządzenie podłączone do złącza 21 - stykowego EURO z tyłu telewizora.
W telegazecie pojawiają się nieprawidłowe litery	<ul style="list-style-type: none">• Po wprowadzeniu w menu trybu wyświetlania ekranu “Język/Kraj” wybierz swój kraj.
Obraz jest przechylony (tylko dla KV-21LT1K).	<ul style="list-style-type: none">• Przy użyciu systemu menu wybierz opcję “Obrót obrazu” w menu “Zaawansowane Funkcje” i wyreguluj przechylenie.
Zakłócenia obrazu	<ul style="list-style-type: none">• Przy użyciu systemu menu wybierz opcję “ARC” w menu “Programowanie Ręczne” i ręcznie zaprogramuj by uzyskać lepszy odbiór obrazu.• Przy użyciu systemu menu wybierz opcję “Redukcja zakłóceń” w menu “Zaawansowane Funkcje” i wybierz opcję “Wł.” by zmniejszyć zakłócenia obrazu.
Nie działa pilot.	<ul style="list-style-type: none">• Zmień baterie.
Miga wskaźnik trybu czuwania (standby)  mimo, iż nie jest ustawiona funkcja “Timer wł.”.	<ul style="list-style-type: none">• Skontaktuj się z najbliższą stacją serwisową Sony.

 W przypadku awarii oddaj telewizor do naprawy wykwalifikowanemu personelowi technicznemu. Nigdy nie otwieraj obudowy.






Техника на безопасност

 <p>Този телевизор може да работи само на захранващо напрежение 220-240 V. Внимавайте да не включвате твърде много уреди в един контакт, тъй като това може да причини токов удар.</p>	 <p>По причини за безопасност от въздействие на природни явления е препоръчително да не оставяте телевизора в режим "stand by", а да го изключвате централно.</p>	 <p>Никога не пъхайте каквито и да било предмети в телевизора, тъй като това може да причини пожар или токов удар. Никога не разливайте течности по телевизора. В случай, че течност или твърд предмет попаднат в телевизора го изключете. Свържете се незабавно с квалифицирани служители на Сони.</p>
 <p>Не отваряйте кутията и задния капак на телевизора. Обръщайте се само към квалифициран сервизен персонал.</p>	 <p>За Ваша собствена безопасност не пипайте телевизора, кабела или антената му по време на гръмотевични бури.</p>	 <p>За да предотвратите риска от токов удар, не излагайте телевизора на дъжд или влага.</p>
 <p>Не покривайте вентилационните отвори на телевизора. Оставете най-малко 10 см. разстояние около телевизора за вентилация.</p>	 <p>Никога не поставяйте телевизора на горещи, влажни или изключително прашни места. Не инсталирайте телевизора на места където може да бъде изложен на механични вибрации.</p>	 <p>За да избегнете пожар, дръжте настрана от телевизора възпламеними и открити източници на светлина/например свещи/.</p>
 <p>Почиствайте телевизора с мека, леко влажна кърпа. Не използвайте бензин, разреждател или други химикали, за да почистите телевизора. Не драскайте по екрана на телевизора. За по-голяма безопасност изключвайте телевизора от контакта, когато го почиствате.</p>	 <p>Когато изключвате телевизора, дърпайте щепсела, а не кабела.</p>	 <p>Не поставяйте тежки предмети върху кабела, тъй като това може да го повреди. Препоръчваме ви да навиете излишни захранващ кабел около предназначения за целта приспособления на задната страна на телевизора.</p>
 <p>Поставяйте телевизора на сигурна, стабилна поставка. Не позволявайте на деца да се катерят по него. Не го обръщайте на страни или по "гръб".</p>	 <p>Изключвайте кабела на телевизора преди да го местите. При преместването избягвайте неравни повърхности и не правете бързи крачки. Ако изпуснете или нараните телевизора, незабавно се консултирайте с квалифицирани сервизни служители на Сони.</p>	 <p>Не покривайте вентилационните отвори на телевизора с предмети като пердета, вестници и др.</p>

Увод

Благодарим Ви за избора на този цветен телевизор Sony с плосък екран FD Trinitron.

Преди използване на телевизора прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за бъдещи изяснения.

- Символи използвани в това ръководство:
 -  Потенциална опасност.
 -  Важна информация.
 -  Информация за функцията.
 - 1,2... Последователност за следване на инструкциите.
 -  Потъмнените бутони на дистанционното управление показват кои бутони трябва да се натискат за изпълнението на различните операции.
 -  Информация за резултата от инструкциите.

Съдържание

Техника на безопасност	2
Увод	3

Основно описание

Основно описание на бутоните на дистанционното управление	4
Основно описание на бутоните на телевизора	5

Инсталиране

Инсталиране на батериите в устройството за дистанционно управление	5
Свързване на портативна антена (само за KV-14LT1K)	6
Свързване на външна антена и видео	6

BG

Първоначално включване

Включване и автоматично настройване на телевизора	7
---	---

Система от менюта на екрана

Увод и боравене със системата от менюта	9
Водач на менютата	9

Телетекст	15
-----------------	----

Допълнителна информация

Свързване на допълнителни апарати	16
Боравене с допълнителни апарати	16
Характеристики	17
Отстраняване на неизправности	18

Основно описание на бутоните на дистанционното управление

Елиминирание на звука

Натиснете го за премахване на звука.

Натиснете го отново за възвръщане на звука.

Изобразяване на информация на екрана

Натиснете го за изобразяване на всички индикации на екрана.

Натиснете го отново за премахване.

Избор на канали

Натиснете ги за избор на канали.

За двучифрени програмни номера, напр. 23, първо натиснете +/- и след това бутоните 2 и 3.


Ако сбъркате при вкарването на първата цифра, продължете вкарвайки и втората (от 0 до 9) и веднага след това повторете операцията.

Избор на режим на телевизия

Натиснете го за да изключите телетекста или входа за видео.

Избор на телетекста

Натиснете го за изобразяване на телетекста.


Този бутон функционира само в режим на Телетекст. Функцията , свързана с този бутон, не функционира с този телевизор.

Избор на режим на образа

Натиснете го няколко пъти за смяна на режима на образа.

Настройване на силата на звука


Натиснете го за настройване на силата на звука.

Този бутон функционира само в режим на телетекст. Функцията , свързана с този бутон не функционира с този телевизор.


Избор на канали

Натиснете го за избор на преден или следващ канал.

Временно изключване на телевизора

Натиснете го за временно изключване на телевизора (индикаторът за режим на очакване  ще светне). Натиснете го отново за да включите телевизора от режима на временно изключване (standby).

За икономия на ел. енергия се препоръчва цялостното изключване на телевизора когато не се използва.

 Ако в продължение на 15 мин. няма ТВ сигнал и не се натискат бутоните, телевизора ще мине автоматично в режим на временно изключване (standby).

Избор на входен сигнал

Натиснете го няколко пъти, докато символа на желания входен сигнал се появи на екрана.

Връщане на последния избран канал

Натиснете го за да върнете последния избран канал (предният канал трябва да е бил изобразен в продължение на най-малко 5 сек.).

Активиране на системата от менюта

Натиснете го за да видите менюто на екрана. Натиснете го отново за премахване и връщане на нормалния ТВ екран.



Бутони за избора на менюто

• Когато MENU е активирано:

- ⬆ Качване с едно ниво.
- ⬇ Слизане с едно ниво.
- ⬅ Отиване в предно меню или избор.
- ➡ Отиване в следващо меню или избор.


OK Утвърждаване на избора.

• Когато MENU не е активирано:

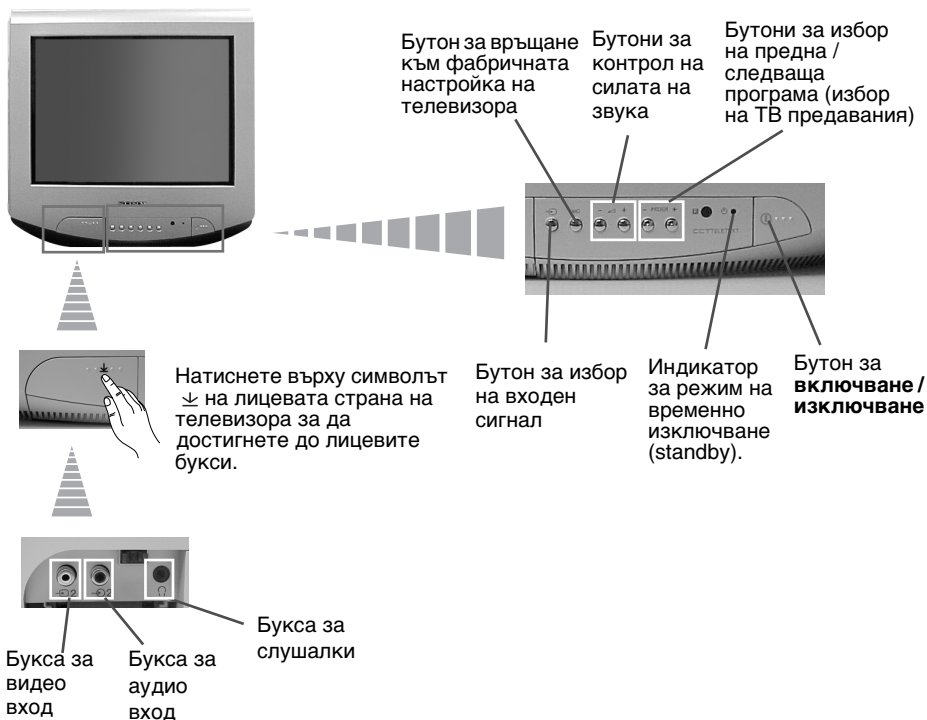
OK Показва един основен списък на каналите. Изберете канала, натискайки  или , след което натиснете OK за да видите избрания канал.

Избор на формат на екрана

Натиснете го няколко пъти за смяна на формат на екрана: 4:3 за обикновенен образ или 16:9 за имитация на панорамен екран.

 Освен телевизионните функции, всички цветни бутони се използват също така и за операциите на телетекста. За повече информация вижте в главата «Телетекст», в това ръководство за експлоатация.

Основно описание на бутоните на телевизора



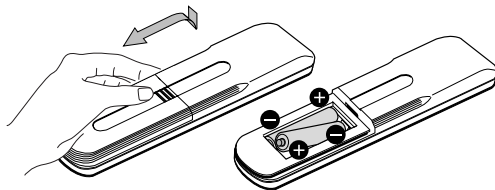
BG

Инсталиране на батериите в устройството за дистанционно управление



Поставете приложените батерии с правилно разположени полюси.

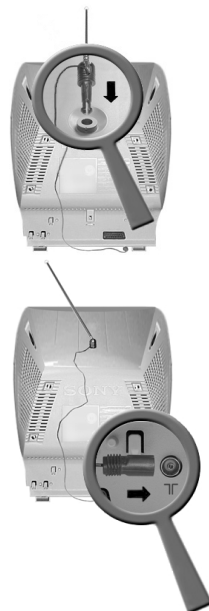
Опазвайте околната среда и изхвърляйте използваните батерии в контейнерите за тази цел.



Свързване на портативна антена (само за KV-14LT1K)

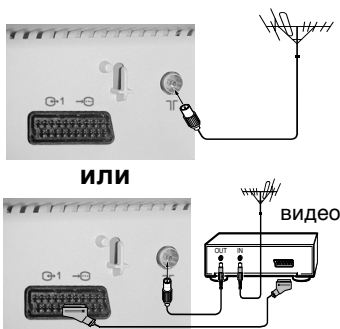
i За по-добро приемане на образа Ви препоръчваме да свържете телевизора към външна антена. Ако не разполагате с външна антена и ако местния сигнал VHF/ UHF е достатъчно силен можете да свържете телескопичната антена, приложена с този телевизор, така както е показано по-долу:

- 1 Вкарайте антената във вдлъбнатината на горната страна на телевизора докато изщрака.
- 2 Свържете кабела на антената към входа разположен на задната страна на телевизора.
- 3 Включете телевизора и ориентирайте антената, за приемане на добър образ.



Свързване на външна антена и видео



i Кабелите за свързване не са приложени серийно.




! За повече детайли за свързването на видеото вижте в главата «Свързване на допълнителни апарати», в това ръководство за експлоатация.



*Свързването чрез
Евроконектора е опция*

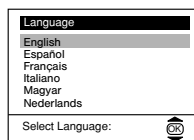
Включване и автоматично настройване на телевизора



i Когато включите за първи път телевизора, на екрана ще се появи последователност от менюта чрез които ще можете да: 1) изберете езика на менютата, 2) изберете държавата в която желаете да използвате апарата, 3) търсите и запаметите автоматично всички канали на разположение (ТВ предавания) и 4) смените реда на появяване на каналите (ТВ предавания). Ако след време се налага смяната на езика на менютата, държавата, повтарянето на автоматичната настройка (напр. при смяна на местожителство) или смяната на реда на каналите, може да се извърши избирайки съответното меню в  (Инсталиране). За повече информация вижте в главата «Водач на менютата» в това ръководство за експлоатация. Промяната е възможна също така, натискайки бутона  на телевизора.

- 1** Включете кабела за захранването (220-240V AC, 50Hz)
Натиснете бутона за вкл./ изкл.  отлицевата страна на телевизора, за да го включите.
Когато включите за първи път този бутон, менюто **Language** (Език) ще се появи автоматично на екрана.



- 2** Натиснете бутона  или  от дистанционното управление за да изберете езика и после натиснете бутона **OK** за да потвърдите избора. От този момент всички менюта ще се появяват на избрания език.

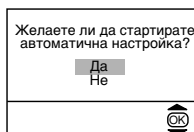


- 3** На екрана автоматично ще се появи менюто **Държава**. Натиснете бутона  или  за избор на държавата, където желаете да използвате телевизора, след което натиснете **OK** за утвърждаване на избора.




- i**
- Ако в списъка не фигурира държавата в която ще използвате телевизора изберете “-” на мястото на държава.
 - За да бъдат правилни знаците на Кирилица в Телетекста ви препоръчваме да изберете Русия, в случаите когато Вашата страна не фигурира в списъка.


- 4** Менюто **Автоматично Захващане** се появява на екрана. Натиснете **OK** за да изберете **Да**.

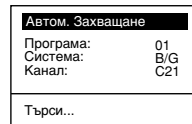
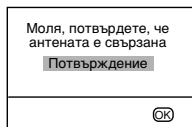



продължава...

5 На екрана ще се появи ново меню искайки да потвърдите че антената е включена, потвърдете и тогава натиснете **OK** за да започне автоматичната настройка.

 Телевизора започва автоматично да търси и запамята всички канали (ТВ предавания) на разположение.




 Този процес може да продължи няколко минути. Бъдете търпелив и не натискайте нито един бутон, докато продължава процеса на настройване, в противен случай процеса няма да се завърши.






6  След като телевизора се настрои и запамети всички канали (ТВ предавания), на екрана автоматично ще се появи менюто **Подреждане на Програми**, за да можете да смените реда на появяване на програмите на екрана.

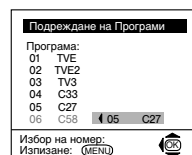
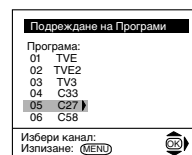
a) Ако не желаете да смените реда на каналите, отидете в стъпка 7.

б) Ако желаете да смените реда на каналите:

1 Натиснете бутона  или  за да изберете номера на програма на съответния канал (ТВ предаване), чиято позиция желаете да смените и след това натиснете .

2 Натиснете  или  за избор на новия номер на програмата, на която желаете да запаметите избрания канал (ТВ предаване), след което натиснете .

3 Повторете стъпките б)1 и б)2 ако желаете да препоредите други ТВ канали.



7 Натиснете бутона **MENU**, за връщане към нормален ТВ режим.



 Телевизора е готов за работа

Увод и боравене със системата от менюта



Този телевизор използва система от менюта на екрана за да Ви води при различните операции. Използвайте следните бутони от дистанционното управление, за да се движите през менютата:

- 1 Натиснете бутона **MENU** за поява на първото ниво от менюто на екрана.

MENU



- 2 • За подчертаване на желаното меню или избор, натиснете **↓** или **↑**.

- За да влезете в избраното меню или избор, натиснете **→**.
- За връщане в предно меню или избор, натиснете **←**.
- За промяна на настройката на желания избор натиснете **↓ / ↑ / ←** или **→**.



- За одобряване и запамятаване на Вашият избор, натиснете **OK**.

- 3 Натиснете бутона **MENU**, за връщане към нормален ТВ режим.

MENU

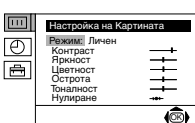
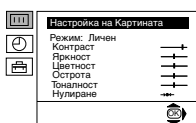


Водач на менютата

Ниво 1

Ниво 2

Ниво 3 / Функция



НАСТРОЙКА НА КАРТИНАТА

Менюто «Настройка на Картината» Ви позволява да промените настройката на образа.

За целта: след като изберете опцията, която желаете да промените, натиснете **→**. След което натиснете няколко пъти **↓ / ↑ / ←** или **→** за промяна на настройката и после натиснете **OK** за запамятаване.

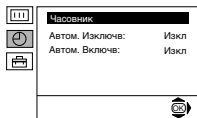
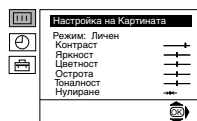
Това меню също Ви позволява да промените режима на образа в зависимост от типа на програмата която гледате:

- ↓ **Личен** (за индивидуални предпочитания).
- ↓ **На Живо** (за директни предавания).
- ↓ **Филми** (за филми).

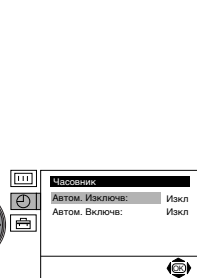
- **Яркост, Цветност, Острота** могат да се изменят само при избор на режим на образ «Личен».
- **Тоналност** е само на разположение за цветната система NTSC (напр. американски видео касети).
- За да възвърнете фабрично нагласената настройка на образа, изберете **Нулиране** и натиснете **OK**.

продължава...

Ниво 1



Ниво 2



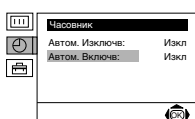
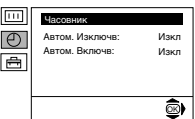
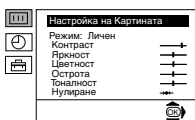
Ниво 3 / Функция

АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Опцията «Атом. Изключв.», в менюто «Часовник», Ви позволява да изберете период от време след който телевизора автоматично да влезе в режим на временно изключване (standby).

За целта: след като изберете тази опция, натиснете **➡**. След това натиснете **⬇** или **⬆** за да изберете интервала от време (максимум 4 часа), накрая натиснете **OK** за запазване.

- Ако желаете, докато гледате ТВ, да видите времето което остава до изключването, натиснете бутона **[+]**.
- Една минута преди телевизора да влезе в режим на временно изключване, времето което остава ще се появи на екрана.

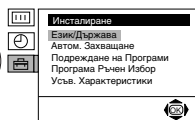
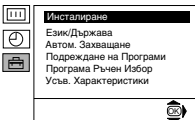
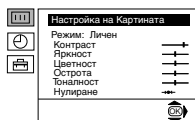


АВТОМАТИЧНО ВКЛЮЧВАНЕ

Опцията «Атом. Включв.», в менюто «Часовник», Ви позволява да изберете период от време, след който телевизора автоматично ще се включи от режима на временно изключване (standby).

За целта: след като изберете тази опция, натиснете **➡**. След което натиснете **⬇** или **⬆** за да изберете интервала от време (максимум 12 часа) и натиснете **OK** за запазване. Накрая натиснете бутона **[⏻]** за временно изключване (standby) от дистанционното управление и след установения интервал от време телевизора ще се включи.

- Индикаторът **[⏻]** за временно изключване (standby) на телевизора ще започне да мига за да покаже, че функцията «Атом. Включв.» е активирана.
- Всяко прекъсване на ел. ток ще анулира тази функция.

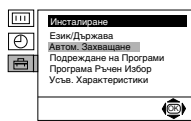
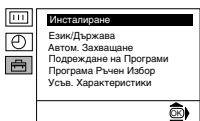
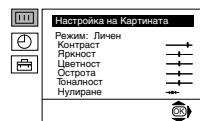


ЕЗИК / ДЪРЖАВА

Опцията «Език / Държава», в менюто «Инсталиране», Ви позволява да изберете езика на който желаете да се появят менютата на екрана. Също Ви позволява да изберете държавата където желаете да използвате телевизора.

За целта: след като изберете тази опция, натиснете **➡**, след което постъпете така както се оказва в главата «Включване и автоматично настройване на телевизора», стъпки 2 и 3.

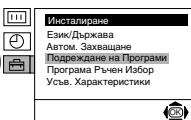
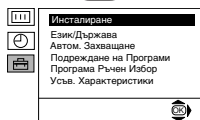
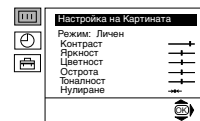
продължава...



АВТОМАТИЧНО ЗАХВАЩАНЕ

Опцията «Автом. Захващане», в менюто «Инсталиране», позволява на телевизора да търси и запамети всички канали (TV предавания) на разположение.

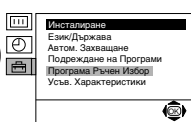
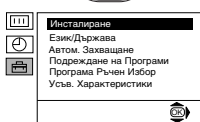
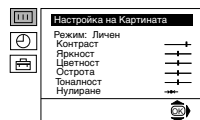
За целта: след като изберете тази опция, натиснете **➡**, след което постъпете така както се оказва в главата «Включване и Автоматично настройване на телевизора», стъпки 4 и 5.



ПОДРЕЖДАНЕ НА ПРОГРАМИ

Опцията «Подреждане на Програми», в менюто «Инсталиране», Ви позволява да смените реда на появяване на каналите (TV предавания) на екрана.

За целта: след като изберете тази опция, натиснете **➡**, след което постъпете така както се оказва в главата «Включване и автоматично настройване на телевизора», стъпка 6 б).



ПРОГРАМА РЪЧЕН ИЗБОР

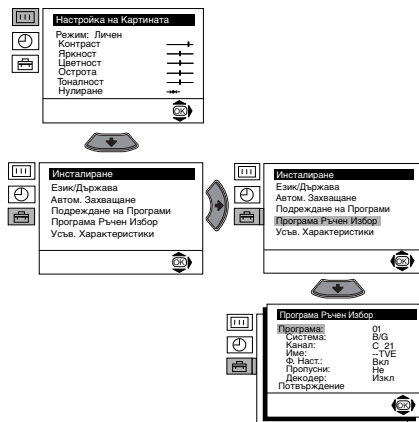
Опцията «Програма Ръчен Избор», в менюто «Инсталиране», Ви позволява:

а) Да настроите един по един, и в желаня програмен ред, каналите (TV предавания) или един видео вход. За това:

1 След като изберете опцията «Програма Ръчен Избор», натиснете **➡**. При опцията **Програма** подчертана, натиснете **➡** и след това натиснете **⬇** или **⬆** за да изберете номера на програмата (позицията) на която искате да настроите едно TV предаване или видео канала (за видео канала Ви препоръчваме да изберете програмен номер «0»). Натиснете **⬅**.

2 След като изберете опцията **Система**, натиснете **➡** и след това натиснете **⬇** или **⬆** за да изберете системата за телевизионно предаване (**B/G** за западна Европа или **D/K** за източна Европа). Натиснете **⬅**.

продължава...



3 След като изберете опцията **Канал**, натиснете **↵**, и след това натиснете **↓** или **↑** за да изберете типа на канала («С» за земни канали или «S» за кабелни канали).
Натиснете **↵**. След което натиснете цифровите бутони за да вкарате директно номера на канала на ТВ предаването или на канала за видео сигнала. Ако не знаете номера на канала, натиснете **↓** или **↑** за да го потърсите. Когато намерите канала който желаете да запаметите, натиснете два пъти **OK**.

Повторете всички тези стъпки за да настроите и запаметите повече канали.

б) Даже когато фината автоматична настройка (Ф. Наст.) е винаги активирана, за по-добро приемане на образа, в случай че се появи изкривен, тя може да бъде настроена ръчно.

За целта: докато гледате канала (ТВ предаване), на който желаете да извършите фината настройка, изберете опцията **Ф. Наст.** и след това натиснете **↵**. Натиснете **↓** или **↑** за да нагласите нивото на честотата на канала между -15 и +15. Накрая натиснете два пъти **OK** за запазване.

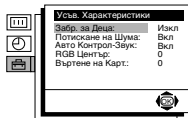
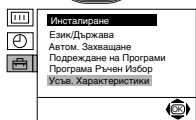
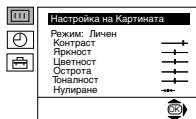
в) Пропускане на нежелани номера на програми, при избор с бутоните **PROGR +/-**.

За целта: подчертавайки опцията **Програма**, натиснете **PROGR +** или - докато се появи номера на програмата, която желаете да пропуснете. Когато този номер се появи на екрана, изберете опцията **Пропусни** и после натиснете **↵**. Натиснете **↓** или **↑** за да изберете **Да** и накрая натиснете два пъти **OK** за запазване.

Ако по-нататък желаете да премахнете тази функция, изберете «Не» вместо «Да».

г) Наименуване на един канал, с максимум от пет знака.

За целта: подчертавайки опцията **Програма**, натиснете **PROGR +** или - докато се появи програмния номер, който желаете да наименоувате. Когато този номер се появи на екрана изберете опцията **Име**, след което натиснете **↵**. Натиснете **↓** или **↑** за да изберете една буква, номер или «-» за празно пространство и натиснете **↵** за утвърждаване на този знак. Изберете другите четири знака по същия начин. След избора на всички знаци натиснете два пъти **OK** за запазване.

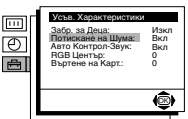
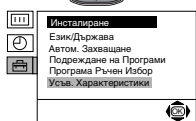
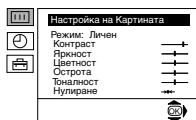


ЗАБРАНА ЗА ДЕЦА

Опцията «Забр. за Деца», в менюто «Усъв. Характеристики», позволява блокирането на бутоните на телевизора. По този начин след като изберете тази функция и изгасите телевизора, бутоните на телевизора ще останат блокирани и е възможно да го включите само чрез бутоните на дистанционното управление.

За целта: след като изберете тази опция, натиснете **↗**. След което натиснете **↘** или **↕** за да изберете **Вкл.** Натиснете **OK** за запаметяване и накрая натиснете бутона **I/O** от дистанционното управление.

Ако по-нататък желаете да премахнете тази функция, изберете «Изкл» вместо «Вкл».

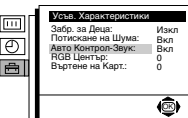
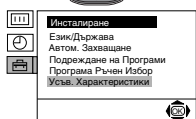
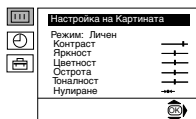


ПОТИСКАНЕ НА ШУМА

Опцията «Потискане на шума», в менюто «Усъв. Характеристики», позволява потискането на шума на образа в случай на слаби ТВ сигнали.

За целта: след като изберете тази опция, натиснете **↗**. След което натиснете **↘** или **↕** за да изберете **Вкл** и накрая натиснете **OK** за запаметяване.

Ако по-нататък желаете да премахнете тази функция, изберете «Изкл» вместо «Вкл».



АВТО КОНТРОЛ-ЗВУК

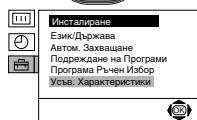
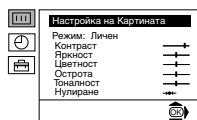
Опцията «Авто Контрол-Звук», в менюто «Усъв. Характеристики», Ви позволява да поддържате неизменно нивото на звука на каналите, независимо от сигнала на излъчването (напр. при рекламни предавания).

За целта: след като изберете тази опция, натиснете **↗**. След което натиснете **↘** или **↕** за да изберете **Вкл** и накрая натиснете **OK** за запаметяване.

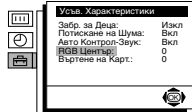
Ако по-нататък желаете да премахнете тази функция, изберете «Вкл» вместо «Изкл».

продължава...

Ниво 1



Ниво 2

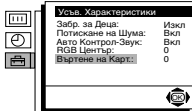
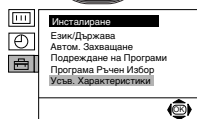
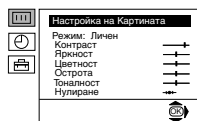


Ниво 3 / Функция

RGB ЦЕНТЪР

При включване на източник на сигнали RGB, напр. «PlayStation», може да е необходимо настройването на центъра на образа. Настройването се извършва избирайки опцията «RGB Център» в менюто «Усъв. Характеристики».

За целта: докато гледате входния сигнал на RGB, изберете опцията «RGB Център» и натиснете **↵**. След което натиснете **⬇** или **⬆** за да настроите центъра на образа между - 10 и + 10. Накрая натиснете **OK** за запаметяване.



ВЪРТЕНЕ НА КАРТИНАТА (само за KV-21LT1K)

Възможно е, вследствие на земния магнетизъм, образа да се появи наклонен. В този случай настройването се извършва избирайки «Въртене на Карт.» в менюто «Усъв. Характеристики».


За целта: след като изберете тази опция, натиснете **↵**. След което натиснете **⬇** или **⬆** за да настроите наклона на образа между - 5 и + 5. Накрая натиснете **OK** за запаметяване.

Телетекст

i Телетекстът е информационна емисия, излъчвана от повечето ТВ предавания. В страницата на съдържанието на телетекста (нормално страница 100) се дава информация за използването на тази емисия. За боравене с телетекста използвайте бутоните на дистанционното управление, така както е показано в тази страница.

A Използвайте ТВ предаване със силен сигнал, в противен случай могат да се появят грешки в телетекста.

Избиране на Телетекст:

След избора на канала (ТВ предаване), излъчващ желаната емисия на телетекст, натиснете .



Избор на страница от телетекста:

Задайте трите цифри на номера на желаната от Вас страницата чрез цифровите бутони на дистанционното управление.

- Ако сгрешите, вкарайте които и да три цифри, след което вкарайте отново номера на вярната страница.
- Ако броячът на страницата не спре, това е защото желаната страница не е на разположение. В този случай изберете друга страница.



Избор на предишна или следваща страница:

Натиснете **PROGR +** () или **PROGR -** ()



Наслаждане на Телетекст с ТВ образ:

Докато гледате телетекста, натиснете . Натиснете го отново за да излезете от режима на телетекст.


Задържане на една страница:

Някои от страниците на телетекста съдържат подстраници, които се сменят автоматично. За задържане на една подстраница натиснете  / . Натиснете го отново за премахване на задържането.

Изобразяване на скрита информация (напр. отговори на ТВ загадки):

Натиснете  / . Натиснете го отново за скриване на информацията.

Излизане от Телетекст:

Натиснете .

Fastext (Фастекст)

i Фастекстът позволява достъп до страниците на телетекста, чрез натискането само на един бутон.

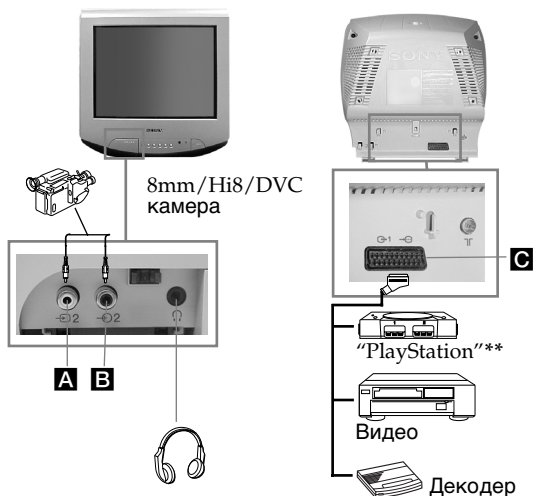
Когато сте избрали Телетекст, и в случаи на излъчване на сигнали на Фастекст, на долната страна на екрана ще се появи едно меню от цветни кодове, позволяващо Ви директния достъп до една страница. За целта натиснете съответния цветен бутон (червен, зелен, жълт или син) от дистанционното управление.

Свързване на допълнителни апарати

И Възможно е свързването на широка гама от допълнителни апарати към телевизора, така както е показано по-долу. (Кабелите за свързване не се прилагат серийно).

Свързване на видео:

За на видео вижте в главата «Свързване на антената и видеото». Препоръчва се свързването на видеото да се извърши чрез терминала Евроконектор. Ако не използвате този терминал, е необходимо да настроите ръчно канала за видео сигнала чрез менюто «Програма Ръчен Избор» (за това се консултирайте с точка а) на стр.11). Консултирайте се също така с ръководството за експлоатация на Вашето видео, за да видите как се намира канала за видео сигнала.



Ако към видеото,

притежаващо опцията Смартлинк, е свързан декодер:

Изберете опцията «Програма Ръчен Избор», в менюто «Инсталиране», и след като изберете опцията «Декодер»* изберете «Вкл» (използвайки **↕** или **↗**) за всеки кодиран канал.

* Тази опция е на разположение, в зависимост от държавата която сте избрали в менюто Държава.

** «PlayStation» е продукт на Sony Computer Entertainment, Inc.

** «PlayStation» е регистрирана марка на Sony Computer Entertainment, Inc.

Боравене с допълнителни апарати

- 1 Свържете допълнителния апарат към съответния вход на телевизора, така както е показано по-горе.
- 2 За визуализиране на образа на този допълнителен апарат, натиснете няколко пъти бутона **⏏**, докато на екрана се появи съответния входен символ.

Символ

Входен сигнал

⏏1

• Аудио / Видео входен сигнал чрез Евроконектора **C**

⏏

• RGB входен сигнал чрез Евроконектора **C**. Този символ ще се появи само ако е свързан източник на RGB.

⏏2

• Входен Видео сигнал чрез буксата RCA **A**, и входен Аудио сигнал чрез **B**.

- 3 Включете свързания апарат.

- 4 За връщане на нормалния ТВ образ натиснете бутона **⏏** от дистанционното управление.

Характеристики

Система телевизия:

B/G/H, D/K

Цветна система:

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (само видео вход)

Кинескоп:

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20



HYPER: S21-S41

D/K: R1-R12, R21-R69


Кинескоп:


Плосък екран FD Trinitron


Задни терминали:

 1/  Евроконектор с 21 крачета
(норма CENLEC) включващ
Аудио / Видео вход, вход RGB, TB
аудио / видео изход.

Лицеве терминали:

 2 Видео вход - буска RCA

 2 Аудио вход - буска RCA

 Жак за слушалки

Изход за звук:

- KV-21LT1K:
1 x 8 W (музикална мощност)
1 x 4 W (RMS Mono)
- KV-14LT1K:
1 x 6 W (музикална мощност)
1 x 3 W (RMS Mono)

Енергийно потребление:

- KV-21LT1K: 55 W
- KV-14LT1K: 42 W

Енергийно потребление в режим на временно изключване (standby):

≤ 0.55 W

Размери (Шир. x Вис. x Дълб.):

- KV-21LT1K:
Прибл. 514 x 478 x 487 мм.
- KV-14LT1K:
Прибл. 393 x 358 x 415 мм.

Нмотност:

- KV-21LT1K: Прибл. 24 Кг.
- KV-14LT1K: Прибл. 11.5 Кг.

Серийно приложено оборудване:

1 устройство за дистанционно управление RM-887.
2 батерии ,норма IEC.
1 Стайна антена (само за KV-14LT1K)

Други характеристики:


- Телетекст, Фастекст, TOPtext.
- Автоматично изключване.
- Автоматично включване.
- Смартлинк (директна комуникация между телевизора и видеото. Ако Ви е необходима повече информация за функцията Смартлинк се консултирайте в инструкциите за експлоатация на Вашето видео).
- Автоматично детектиране на Системата на телевизия







Дизайнът и характеристиките подлежат на промени без предварително съобщение.


Екологична хартия - без хлор 

BG



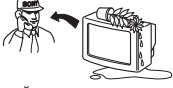


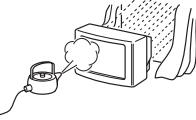
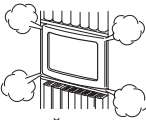
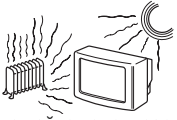
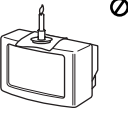






Отстраняване на неизправности

 По-долу са изброени някои прости разрешения при проблеми свързани с образа и звука.

Проблем	Разрешение
Липса на образ (екрана е тъмен) и звук.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете свързването на антената. • Включете телевизора и натиснете бутона  от лицевата страна на апарата. • Ако индикатора  на телевизора свети, натиснете бутона  от дистанционното управление.
Образът е блед или несъществуващ, но качеството на звука е добро.	<ul style="list-style-type: none"> • Чрез системата от менюта влезте в менюто «Настройка на Картината» и изберете «Нулиране» за възстановяване на фабричната настройка.
Липса на образ или на информационното меню от допълнителния апарат свързан към ТВ чрез Евроконектора.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверете дали сте включили допълнителния апарат и натиснете няколко пъти бутона  от дистанционното управление, докато желания входен символ се появи на екрана.
Добро качество на образа, но няма звук.	<ul style="list-style-type: none"> • Натиснете бутона  / - от дистанционното управление.
Цветните предавания са без цвят	<ul style="list-style-type: none"> • Чрез системата от менюта влезте в менюто «Настройка на Картината» и изберете «Нулиране» за възстановяване на фабричната настройка.
Образът е изкривен при смяна на програмите или при избор на телетекст.	<ul style="list-style-type: none"> • Изключете екипа свързан към телевизора чрез Евроконектора с 21 крачета.
Грешни знаци фигурират когато се гледа телетекста.	<ul style="list-style-type: none"> • Когато използате системата Меню, влезте в режим «Език/Държава» и изберете страната в която ще използвате телевизора. За езици на Кирилица Ви препоръчваме да изберете Русия в случаите когато вашата държава не се появява в списъка.
Образът е наклонен (само за KV-21LT1K).	<ul style="list-style-type: none"> • Чрез системата от менюта изберете опцията «Въртене на карт.», в менюто «Усъв. Характеристики», и регулирайте наклона.
Образ с шум.	<ul style="list-style-type: none"> • Чрез системата от менюта изберете опцията «Ф. Наст.», в менюто «Програма Ръчен Избор», и извършете ръчното настройване за по-добро приемане на образа. • Чрез системата на менютата изберете опцията «Потискане на Шума», в менюто «Усъв. Характеристики», и изберете «Вкл» за намаляване на шума на образа.
Дистанционното управление не работи.	<ul style="list-style-type: none"> • Сменете батериите.
Индикатора за временно изключване (standby)  на телевизора мига, въпреки че функцията «Автом. Включв» не е програмирана.	<ul style="list-style-type: none"> • Влезте в контакт с най-близката сервизна база на Sony.

 В случай на повреда, изисквайте телевизора да се провери от специализиран персонал. Никога не отваряйте апарата.






Общие правила техники безопасности

 <p>Этот телевизор предназначен для работы только от сети переменного тока напряжением 220-240 В. Не подключайте слишком много электроприборов к одной розетке, так как это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.</p>	 <p>Из соображений безопасности и энергосбережения не рекомендуется оставлять телевизор в дежурном режиме, когда он не используется. Отключайте телевизор от сети сетевой кнопкой.</p>	 <p>Не допускайте попадания каких-либо предметов внутрь телевизора, так как это может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Не допускайте проливания каких-либо жидкостей на телевизор. Если все же произошло проливание жидкости или попадание какого-либо предмета внутрь телевизора, немедленно выключите телевизор и не включайте его до тех пор, пока его не проверит квалифицированный мастер.</p>
 <p>Не вскрывайте корпус и заднюю крышку телевизора. Обращайтесь только к квалифицированному техническому персоналу.</p>	 <p>В целях Вашей безопасности не прикасайтесь к любым частям телевизора, сетевому шнуру или антенному кабелю во время грозы.</p>	 <p>Во избежание опасности возгорания или поражения электрическим током оберегайте телевизор от дождя и сырости.</p>
 <p>Не перекрывайте вентиляционные отверстия в телевизоре. Для обеспечения нормальной вентиляции оставляйте вокруг телевизора пространство не менее 10 см с каждой стороны.</p>	 <p>Не помещайте телевизор в местах с повышенной температурой, влажностью или запыленностью. Не устанавливайте телевизор в месте, где он может подвергаться воздействию механической вибрации.</p>	 <p>Во избежание возгорания не располагайте вблизи телевизора легковоспламеняющиеся предметы и источники открытого огня (например, свечи).</p>
 <p>Выбирайте телевизор мягкой, слегка увлажненной материей. Не применяйте бензин, растворители и другие химикаты для протирки телевизора. В целях безопасности вынимайте вилку питания телевизора из розетки перед уборкой.</p>	 <p>При отключении вилки питания от розетки тяните за саму вилку, а не за провод питания.</p>	 <p>Следите за тем, чтобы тяжелые предметы не ставились на шнур питания, так как это может привести его повреждению. Рекомендуется сматывать излишнюю длину сетевого шнура на специальные держатели на задней крышке телевизора.</p>
 <p>Устанавливайте телевизор на прочную, устойчивую подставку. Не позволяйте детям влезать на телевизор. Не ставьте телевизор набок или экраном вверх.</p>	 <p>Отключайте вилку питания телевизора из розетки перед тем, как переставить телевизор. При переноске телевизора будьте осторожны, избегайте неровных поверхностей и чрезмерных усилий. В случае падения или повреждения телевизора нужно, чтобы его немедленно проверил квалифицированный технический персонал.</p>	 <p>Не накрывайте вентиляционные отверстия телевизора газетами, шторами и т.п.</p>

Введение

Мы благодарим Вас за то, что Вы выбрали этот цветной телевизор с Плоским Экраном FD Trinitron.

Перед первым включением телевизора внимательно ознакомьтесь с данной Инструкцией по Эксплуатации и сохраните ее для будущих консультаций.

- Условные обозначения, используемые в данной Инструкции:
 -  Потенциальная опасность.
 -  Важная информация.
 -  Информация о работе.
 - 1,2... Последовательность инструкций для выполнения.
 -  Затененные кнопки пульта дистанционного управления указывают на кнопки, которые надо нажать для выполнения различных инструкций.
 -  Информация о результатах выполнения инструкций.

Оглавление

Общие правила техники безопасности	2
Введение.....	3

Общее описание

Назначение кнопок на пульте дистанционного управления	4
Общее описание кнопок телевизора	5

Установка

Установка батареек в пульт дистанционного управления	5
Подключение портативной антенны (только для KV-14LT1K).....	6
Подключение внешней антенны и видеоманитфона	6

Первое включение телевизора в работу

Включение и автоматическая настройка телевизора	7
---	---

Вывод системы меню на экран

Введение и работа с системой меню	9
Схема меню	9

Телетекст	15
-----------------	----

Дополнительная информация

Подключение дополнительных устройств	16
Использование дополнительных устройств	16
Спецификации.....	17
Выявление неисправностей	18

RU

Назначение кнопок на пульте дистанционного управления

Отключение звука

Нажать для отключения звука.
Нажать еще раз для восстановления звука.

Показать информацию на экране

Нажать для вывода на экран всех указаний. Снова нажать для отмены.

Выбор каналов

Нажать для выбора каналов.

Для номеров программы из двух цифр, например, 23, нажмите сначала +/-, а затем кнопки 2 и 3. Если Вы ошиблись при вводе первой цифры, введите вторую цифру (от 0 до 9), после чего повторите снова эту операцию.

Выбор режима телевизора

Нажмите для отключения телетекста или входа сигнала видео.

Выбор телетекста

Нажмите для включения телетекста.

Эта кнопка работает только в режиме телетекста. Функция данной кнопки не предусмотрена для данного телевизора.

Выбор Режимы Изображения

Нажмите несколько раз для смены Режимы Изображения.

Регулировка Уровня Громкости


Нажмите для регулировки уровня громкости телевизора.

Эта кнопка работает только в режиме телетекста. Функция данной кнопки не предусмотрена для данного телевизора.


Выбор каналов

Нажмите для выбора следующего или предыдущего канала.

Временное отключение телевизора

Нажмите для временного отключения телевизора (загорится индикатор режима ожидания ). Нажмите еще раз для включения телевизора из режима временного отключения (standby).

В целях экономии электроэнергии мы рекомендуем полностью выключать телевизор, если Вы им не пользуетесь..

 Если в течение 15 минут нет телевизионного сигнала, и если Вы не нажимаете ни на одну из кнопок, телевизор автоматически перейдет в режим временного отключения (standby).

Выбор входного сигнала

Нажмите несколько раз, пока обозначение требуемого входного сигнала не появится на экране.

Возвращение к последнему выбранному каналу

Нажмите для возвращения к последнему выбранному каналу (предыдущий канал должен был задержаться на экране в течение 5 секунд минимально)

Включение системы меню

Нажмите для вывода меню на экран. Нажмите еще раз для его выключения и для возвращения к обычному экрану телевизора.

Кнопки выбора меню

- Когда MENU включено:
 - ⬆ Подняться на одну строчку.
 - ⬇ Опуститься на одну строчку.
 - ⬅ Вернуться к предыдущему меню или выбору.
 - ➡ Перейти к последующему меню или выбору.


• OK Подтвердить выбор.

• Когда MENU выключено:

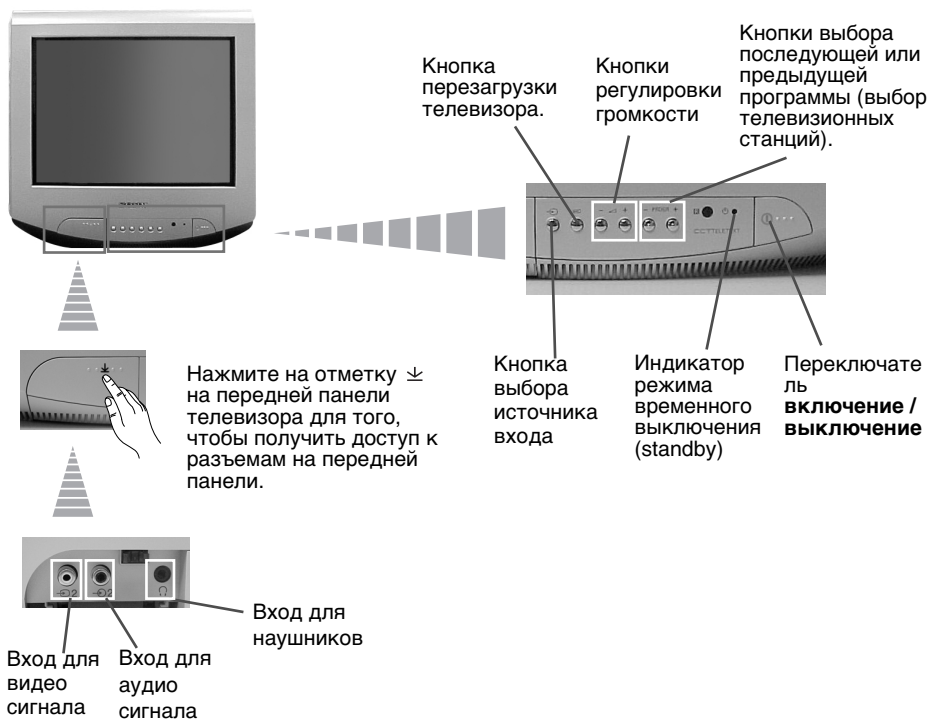
• OK Показывает общий список каналов. Выберите канал, нажимая на ⬇ или ⬆, после чего снова нажмите на OK для того, чтобы увидеть выбранный канал.

Выбор формата экрана

Нажмите несколько раз для изменения формата экрана: 4:3 для обычного изображения или 16:9 для имитации широкого экрана.

 Помимо функций телевизора, все цветные кнопки также используются для работы с телетекстом. Для получения более подробной информации, обратитесь к Разделу «Телетекст» данной Инструкции по Эксплуатации.

Общее описание кнопок телевизора



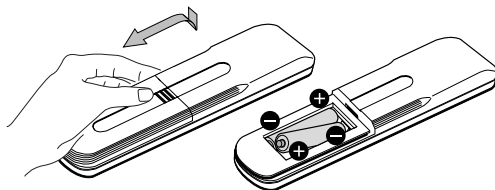
Установка батареек в пульт дистанционного управления

RU



Убедитесь в том, что батарейки вставлены в соответствии с обозначенными полюсами.

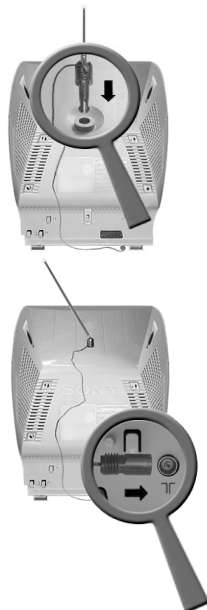
Бережно относитесь к окружающей среде и выбрасывайте отработанные батарейки в специально установленные для этого контейнеры.



Подключение портативной антенны (только для KV-14LT1K)

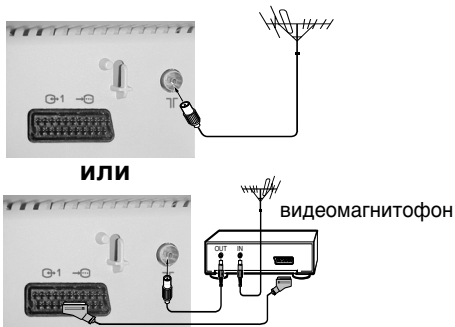
i Для получения более четкого изображения Вы можете подключить телевизор к внешней антенне. Однако, если внешняя антенна отсутствует, но если местный сигнал VHF/UHF достаточно сильный, можно подключить телескопическую антенну, поставляемую с данным телевизором, в соответствии с указанным ниже:

- 1 Вставьте антенну в отверстие на верхней панели телевизора, пока Вы не услышите щелчок.
- 2 Подключите провод антенны к терминалу на задней панели телевизора.
- 3 Включите телевизор и поверните антенну до получения хорошего приема изображения.



Подключение внешней антенны и видеомagniтофона

i Провода для подключения не входят в комплект поставки.



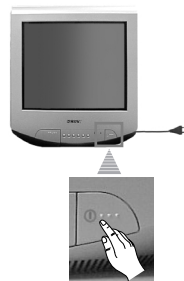
⚠ Для получения более подробной информации о подключении видеомagniтофона обратитесь к Разделу «Подключение дополнительных устройств» данной Инструкции по Эксплуатации.

Подключение через Евроразъем (SCART) (поставляется дополнительно).

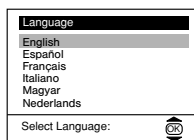
Включение и автоматическая настройка телевизора

i При первом включении телевизора на экране появится ряд меню, с помощью которых можно: 1) выбрать язык меню, 2) выбрать страну, где Вы будете пользоваться телевизором, 3) искать и автоматически запоминать все имеющиеся каналы (телевизионные станции) и 4) изменять порядок появления каналов (телевизионных станций) на экране телевизора. Однако, если через некоторое время Вы захотите изменить язык меню и страну, следует повторить автонастройку (например, если Вы изменили место жительства), или если Вы захотите изменить последовательность появления каналов, это можно сделать при выборе соответствующего меню в **⚙** (Установка). Для получения более подробной информации, обратитесь к Разделу «Схема меню» данной Инструкции по Эксплуатации. Также это можно сделать, нажимая на кнопку **▶▶** телевизора.

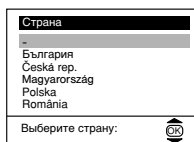
1 Включите штепсель телевизора в розетку сети переменного тока (220-240 В, 50 Гц). Нажмите на переключатель включение / выключение **⏻** на передней панели телевизора для его включения. При первом нажатии на эту кнопку на экране автоматически появится меню **Language** (Язык).



2 Нажмите на кнопку **⬇** или **⬆** пульта дистанционного управления для выбора языка, а затем нажмите на кнопку **OK** для подтверждения выбора. Начиная с этого момента все меню появятся на экране на выбранном Вами языке.

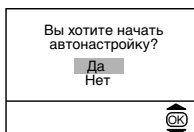


3 На экране автоматически появится меню **Страна**. Нажмите на кнопку **⬇** или **⬆** для выбора страны, где Вы будете пользоваться телевизором, а затем нажмите на кнопку **OK** для подтверждения выбора.




- i**
- Если в списке нет той страны, где Вы будете пользоваться телевизором, выберите **«-»** вместо страны.
 - Чтобы избежать неправильного отображения символов телетекста при использовании языков с кириллицей, в случае, если Вашей страны нет в списке стран, рекомендуется выбрать Россию.


4 На экране появится меню **Автонастройка**. Нажмите на кнопку **OK** для выбора **Да**.

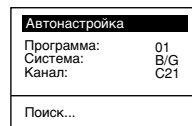
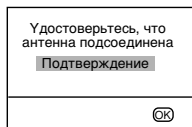



продолжение

5 Новое меню автоматически появится на экране, спрашивая Вас, подключили ли Вы антенну. Проверьте, подключена ли антенна, после чего нажмете на кнопку **OK** для начала автонастройки.

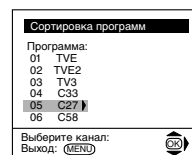
 Телевизор начинает настраивать и автоматически запоминать все имеющиеся каналы (телевизионные станции).

 Этот процесс занимает несколько минут. Надо набраться терпения и не нажимать на кнопки в течение процесса настройки, иначе настройка прервется.









6  После того, как телевизор настроил и запомнил все каналы (телевизионные станции), на экране автоматически появится меню **Сортировка Программ** для изменения порядка появления каналов на экране.

а) Если Вы не хотите изменять порядок каналов, обратитесь к пункту 7.

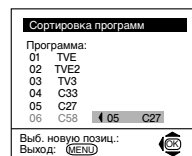


б) Если вы хотите изменить порядок каналов:

1 Нажмите на кнопку  или  для выбора номера программы и канала (телевизионной станции), который Вы хотите изменить, после чего нажмете на кнопку .


2 Нажмите на  или  для выбора нового номера программы, где Вы хотите запомнить выбранный Вами канал (телевизионную станцию), после чего нажмете на .

3 Повторите шаги б)1 и б)2, если Вы хотите изменить порядок появления других телевизионных каналов.



7 Нажмите на кнопку **MENU** для возвращения к нормальному экрану телевизора.



 Телевизор готов к работе.

Введение и работа с системой меню



В данном телевизоре предусмотрена система вывода меню на экран для объяснения различных операций. Пользуйтесь следующими кнопками пульта дистанционного управления для передвижения по меню:

- 1 Нажмите на кнопку **MENU** для выхода на первый уровень меню на экране.

MENU



- 2 Для подчеркивания требуемого меню или пункта меню, нажмите на **↓** или **↑**.

- Для входа в меню или в выбранный пункт меню, нажмите **→**.
- Для того, чтобы вернуться в предыдущее меню или пункт меню, нажмите **←**.
- Для изменения параметров выбранного пункта меню нажмите **↓** / **↑** / **←** или **→**.
- Для подтверждения и запоминания Вашего выбора, нажмите **OK**.



- 3 Нажмите на кнопку **MENU** для возвращения к обычному экрану телевизора.

MENU

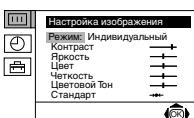
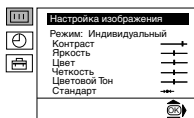


Схема меню

Уровень 1

Уровень 2

Уровень 3 / Функция



НАСТРОЙКА ИЗОБРАЖЕНИЯ

Меню «Настройка изображения» дает возможность изменить параметры регулировки изображения.

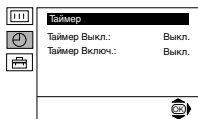
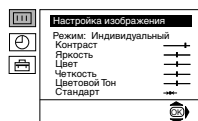
Для этого: после выбора пункта, который Вы хотите изменить, нажмите на **↓** / **↑** / **←** или **→** для изменения параметров, а затем нажмите **OK** для запоминания. Это меню также дает возможность изменить режим изображения в соответствии с видом программы, которую Вы смотрите:

- ↓ **Индивидуальный** (по личному предпочтению)
- ↓ **Репортаж** (для прямых трансляций)
- ↓ **Кино** (для фильмов).

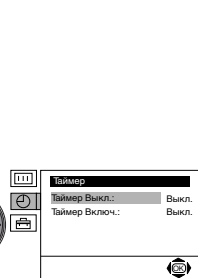
- **Яркость, цвет и четкость** можно изменить только в том случае, если Вы выбрали режим изображения в «Индивидуальный».
- **Цветовой тон** можно изменять только в системе цвета NTSC (например, видеоопленки производства США).
- Для возвращения к заводским параметрам настройки изображения выберите **Стандарт** и нажмите на **OK**.

продолжение

Уровень 1



Уровень 2



Уровень 3 / Функция

ТАЙМЕР ВЫКЛЮЧЕНИЯ

Пункт «Таймер Выкл.» в меню «Таймер» дает возможность выбрать период времени, по истечении которого телевизор автоматически перейдет в режим временного отключения (standby).

Для этого: после выбора этого пункта нажмите на После этого нажмите на или для выбора интервала времени (максимально 4 часа), а затем нажмите на **ОК** для запоминания.

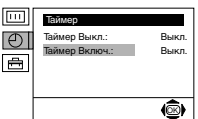
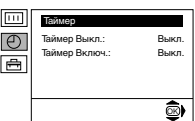
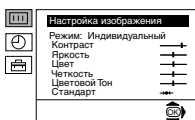
- Если, смотря телевизор, Вы хотите увидеть, сколько минут осталось до отключения, нажмите на кнопку .
- За одну минуту до временного отключения телевизора это оставшееся время появится на экране.

ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ

Пункт «Таймер Включ.» в меню «Таймер» дает возможность выбрать период времени, по истечении которого телевизор автоматически включится из режима временного отключения (standby).

Для этого: после выбора этого пункта нажмите на . После этого нажмите на или для выбора интервала времени (максимально 12 часов) и нажмите на **ОК** для запоминания. После этого нажмите на кнопку временного отключения (standby) пульта дистанционного управления, и после истечения заданного периода времени телевизор автоматически включится.

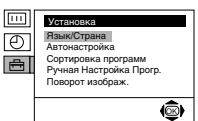
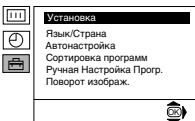
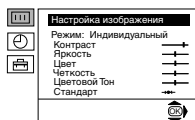
- Индикатор временного отключения (standby) телевизора будет постоянно мигать, указывая на то, что функция «Таймер Включ.» включена.
- Данная функция отменится в случае отключения или сбоя в подаче электрического питания.



ЯЗЫК/СТРАНА

Пункт «Язык / Страна» в меню «Установка» дает возможность выбрать язык, который Вы предпочитаете для появления меню на экране. Также Вы можете выбрать страну, где Вы будете пользоваться телевизором.

Для этого: после выбора этого пункта меню, нажмите на , после чего выполняйте все, указанное в Разделе «Включение и автоматическая настройка телевизора», пункты 2 и 3.

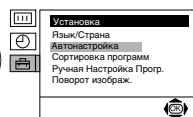
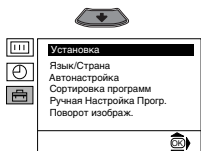
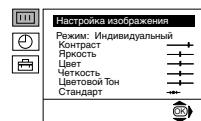


продолжение

Уровень 1

Уровень 2

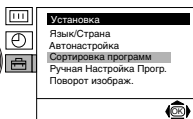
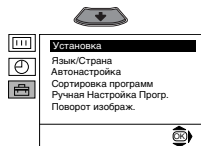
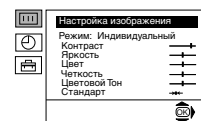
Уровень 3 / Функция



АВТОНАСТРОЙКА

Пункт меню «Автонастройка» в меню «Установка» дает возможность поиска и запоминания всех доступных каналов (телевизионных станций).

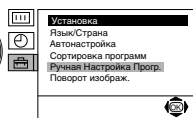
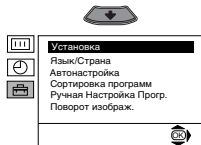
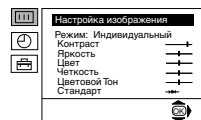
Для этого: после выбора этого пункта меню, нажмите на **↗**, а затем выполните указанное в Разделе «Включение и автоматическая настройка телевизора», пункты 4 и 5.



СОРТИРОВКА ПРОГРАММ

Пункт меню «Сортировка программ» в меню «Установка» дает возможность изменить порядок появления на экране каналов (телевизионных станций).

Для этого: после выбора этого пункта меню, нажмите на **↗**, после чего выполните все указанное в пункте 6б) Раздела «Включение и автоматическая настройка телевизора».



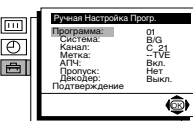
РУЧНАЯ НАСТРОЙКА ПРОГРАММ

Пункт меню «Ручная настройка Progr.» в меню «Установка» дает возможность:

а) Настроить одну за одной и в определенном порядке интересные Вас программы, каналы (телевизионные станции) или вход видеомagneтофона. Для этого:

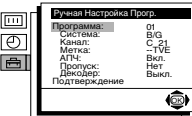
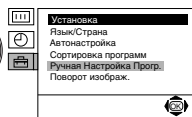
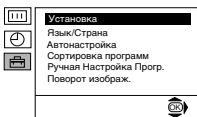
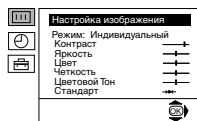
1 После выбора пункта меню «Ручная настройка Progr.» нажмите **↗**. Выделив пункт меню **Программа**, нажмите на **↗**, после чего нажмите на **↙** или **↕** для выбора номера программы (позиции), где Вы хотите настроить телевизионную станцию или канал видео сигнала (для канала видео мы рекомендуем Вам выбрать номер программы «0»). Нажмите **↙**.

2 После выбора пункта меню Система нажмите на **↗**, после чего нажмите на **↙** или **↕** для выбора системы телевизионной станции (B/G для Западной Европы, или D/K для Восточной Европы). Нажмите **↙**.



RU

продолжение



3 После выбора пункта меню Канал нажмите **↵**, а затем нажмите **↓** или **↑** для выбора вида канала («С» для наземных каналов или «S» для кабельных каналов). Нажмите **↵**. Затем нажмите на цифровые кнопки для ввода номера канала телевизионной станции или сигнала канала видео. Если Вы не знаете номер канала, нажмите **↓** или **↑** для его поиска. Когда Вы найдете канал, который Вы хотите запомнить, нажмите **OK** два раза.

Повторите все эти шаги для настройки и запоминания других каналов.

б) Даже в том случае, если включена автоматическая подстройка каналов (АПЧ), можно осуществить подстройку вручную для получения лучшего качества приема изображения в том случае, если оно искажено.

Для этого: в то время, когда Вы смотрите канал (телевизионную станцию), который Вы хотите подстроить, выберите пункт меню **АПЧ**, после чего нажмите **↵**. Нажмите **↓** или **↑** для регулировки уровня частоты канала от -15 до +15. После чего нажмите **OK** два раза для запоминания.

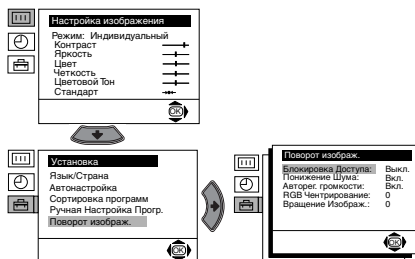
в) Пропустить номера программ, которые Вам не нужны, при выборе их с помощью кнопок **PROGR +/-**.

Для этого: выделить пункт меню **Программа** и нажать **PROGR +** или **-**, пока не появится номер программы, который Вы хотите пропустить. Когда он появится на экране, выберите пункт меню **Пропуск**, после чего нажмите **↵**. Нажмите **↓** или **↑** для выбора Да, после чего нажмите **OK** два раза для запоминания.

Если Вы захотите отменить эту функцию в дальнейшем, выберите снова «Нет» вместо «Да».

г) Отметить канал меткой максимально из пяти знаков.

Для этого: выделите пункт меню **Программа** и нажмите **PROGR +** или **-** до появления номера программы, которой Вы хотите дать название. Когда он появится на экране, выберите пункт меню **Метка**, после чего нажмите **↵**. Нажмите **↓** или **↑** для выбора одной буквы, одной цифры или «-» для пропуска и нажмите **↵** для подтверждения этого знака. Выберите остальные четыре знака точно так же. После того, как Вы выбрали все знаки, нажмите **OK** два раза для запоминания.

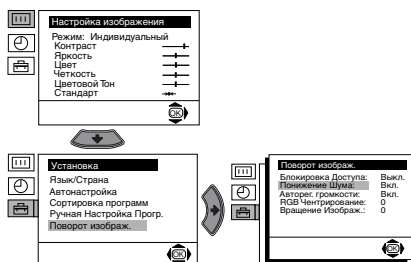


БЛОКИРОВКА ДОСТУПА

Пункт меню «Блокировка доступа» в меню «Поворот изображ.» дает Вам возможность блокировать кнопки телевизора. Таким образом, после выбора этого пункта меню и выключения телевизора, кнопки телевизора будут заблокированы, и телевизор будет работать только с помощью кнопок пульта дистанционного управления.

Для этого: после выбора этого пункта меню нажмите **↗**. После этого нажмите **↘** или **↕** для выбора **Вкл.** Нажмите **OK** для запоминания, после чего нажмите на кнопку **1/⏻** пульта дистанционного управления.

Если в дальнейшем Вы хотите отменить эту функцию, выберите «Выкл.» вместо «Вкл.».

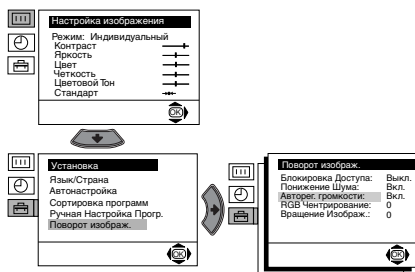


Понижение шума

Пункт меню «Понижение шума» в меню «Поворот изображ.» дает возможность снизить шум изображения в случае слабых сигналов телевизора.

Для этого: после выбора этого пункта меню нажмите **↗**. После этого нажмите **↘** или **↕** для выбора **Вкл.**, после чего нажмите **OK** для запоминания.

Если в дальнейшем Вы хотите отменить эту функцию, выберите «Выкл.» вместо «Вкл.».

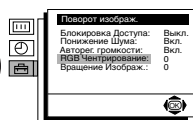
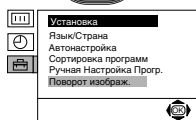
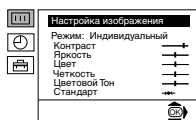


Автоматическая громкости

Пункт меню «Авторег. громкости» в меню «Поворот изображ.» дает возможность поддерживать одинаковую громкость каналов независимо от сигнала телевизионной станции (например, в рекламе).

Для этого: после выбора этого пункта меню нажмите **↗**. После этого нажмите **↘** или **↕** для выбора **Вкл.**, после чего нажмите **OK** для запоминания.

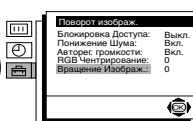
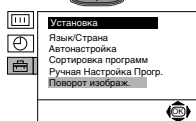
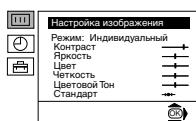
Если в дальнейшем Вы хотите отменить эту функцию, выберите «Выкл.» вместо «Вкл.».



RGB Центрирование

При подключении источника сигналов RGB, таких, как «Playstation», возможно, что потребуется отрегулировать геометрию изображения. В этом случае Вам надо обратиться к пункту меню «RGB Центрирование» в меню «Поворот изображ.».

Для этого: в то время, как Вы видите входной сигнал RGB, выберите пункт меню «RGB Центрирование» и нажмите **▶**. После этого нажмите **▼** или **▲** для регулировки геометрии изображения от -10 до +10. После этого нажмите на **OK** для запоминания.



ВРАЩЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ (только для KV-21LT1K)

Воздействие магнитного полюса земли может привести к появлению наклонного изображения. В этом случае Вы можете отрегулировать его, используя пункт меню «Вращение Изображ.» в меню «Поворот изображ.».


Для этого: после выбора этого пункта меню нажмите на **▶**. После этого нажмите на **▼** или **▲** для регулировки наклона изображения от -5 до +5. После этого нажмите на **OK** для запоминания.

Телетекст

i Телетекст - это информационные услуги, которые предоставляют основные телевизионные станции. Страница оглавления услуг телетекста (обычно это страница 100) предоставляет информацию о том, как надо пользоваться этой службой. Для работы с телетекстом пользуйтесь кнопками пульта дистанционного управления в соответствии с указанным ниже.

A Убедитесь в том, что настроенный Вами канал телевидения имеет хороший сигнал, в противном случае в телетексте могут появиться ошибки.

Как войти в услуги Телетекста:

После выбора канала (телевизионной станции), передающего интересующий Вас телетекст, нажмите .



Выберите страницу Телетекста:


Введите три цифры номера интересующей Вас страницы с помощью цифровых кнопок дистанционного управления.

- В случае ошибки, введите три любые цифры, а затем снова введите правильный номер страницы.
- Если счетчик страниц не останавливается, это значит, что требуемая страница не настроена. В этом случае введите другой номер страницы.



Выберите следующую или предыдущую страницу:

Нажмите на кнопку **PROGR +** () или **PROGR -** ()



Наложить телетекст на телевизионное изображение:

В то время, когда Вы смотрите телетекст, нажмите . Нажмите снова для выхода из режима телетекста.

Задержка одной страницы:

Некоторые страницы телетекста состоят из нескольких подстраниц, которые автоматически меняются. Для задержки одной подстраницы нажмите  / . Нажмите снова для отмены задержки.

Показать скрытую информацию (например, решение кроссворда):

Нажмите  / . Нажмите еще раз для того, чтобы эта информация не была видна.

Выход из службы телетекста:

Нажмите .

Фастекст

i Услуги Фастекста дают возможность получить доступ к страницам телетекста, нажимая только одну кнопку.

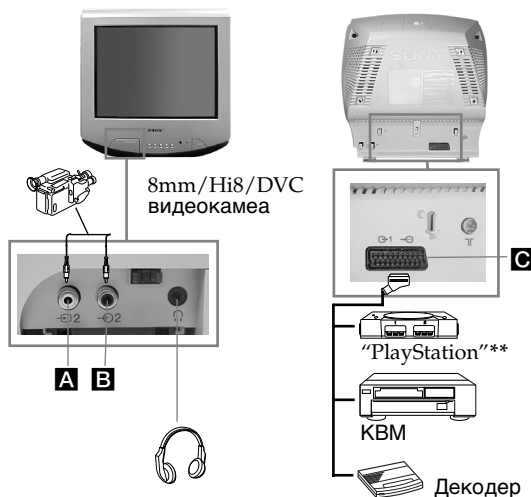
Если Вы находитесь в режиме телетекста и в том случае, если есть сигналы Фастекста, на нижней части страницы появится меню цветных кодов, которые дают возможность прямого доступа к странице. Для этого нажмите на соответствующую цветную кнопку (красную, зеленую, желтую или синюю) дистанционного управления.

Подключение дополнительных устройств

i К телевизору можно подключить широкую гамму дополнительных устройств, как это показано ниже. (Провода для подключения не поставляются).

Подключение видеомагнитофона:

Для подключения видеомагнитофона обратитесь к Разделу «Подключение антенны и видеомагнитофона». Мы рекомендуем подключить видеомагнитофон через шнур с Евроразъемом (SCART). Если его нет, Вам следует вручную настроить канал приема видеосигнала в меню «Ручная Настройка Progr.» (для этого обратитесь к пункту а) на странице 11). также обратитесь к Инструкциям по Эксплуатации Вашего видеомагнитофона для принятия канала видеосигнала.



Если к видеомагнитофону со Смартлинк подключен Декодер:

Выберите пункт меню «Ручная Настройка Progr.» в меню «Установка», и после выбора пункта «Декодер»* выберите «Вкл.» (с помощью или) для каждого закодированного канала.

* Если эти неисправности не устраняются, обратитесь к квалифицированным специалистам. Никогда не открывайте сами корпус телевизора.

** “PlayStation” это продукт Sony Computer Entertainment, Inc.

** “PlayStation” это зарегистрированная марка Sony Computer Entertainment, Inc.

Использование дополнительных устройств

- 1 Подключите дополнительное устройство к соответствующему разъему телевизора в соответствии с указанным выше.
- 2 Если Вы хотите увидеть изображение с подключенного устройства, нажмите несколько раз на кнопку до появления на экране правильного символа входа.

Символ

Входные сигналы

1

• Входной сигнал аудио/видео посредством Евроразъема **C**

• Входной сигнал RGB посредством Евроразъема **C**. Этот символ появляется только при подключении входа RGB.

2

• Входной сигнал видео посредством разъема RCA **A** и входной сигнал аудио посредством **B**.

- 3 Включите подключенное устройство.
- 4 Для возвращения к нормальному экрану телевизора нажмите на кнопку пульта дистанционного управления.

Спецификации



Система телевидения:

B/G/H, D/K

Система кодировки цвета:

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (только для входа видео)

Диапазон принимаемых каналов:

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20


HYPER: S21-S41

D/K: R1-R12, R21-R69


Кинескоп:


Плоский экран FD Trinitron


Задние входные и выходные разъемы:

 21-контактный Евроразъем
(норма CENELEC), включая вход
аудио / видео, вход RGB, выход
аудио / видео TB.

Передние входные и выходные разъемы:

 2 вход видео - разъем RCA

 2 вход аудио - разъем RCA

 вход для наушников

Аудиовыход:

• KV-21LT1K:

1 x 8 Вт (мощность музыки)

1 x 4 Вт (RMS моно)

• KV-14LT1K:

1 x 6 Вт (мощность музыки)

1 x 3 Вт (RMS моно)

Потребление электроэнергии:

• KV-21LT1K: 55 Вт

• KV-14LT1K: 42 Вт

Потребление электроэнергии в состоянии ожидания (standby):

≤ 0.55 Вт

Габариты (ширина x высота x глубина):

• KV-21LT1K:

приблизительно 514 x 478 x 487 мм.

• KV-14LT1K:

приблизительно 393 x 358 x 415 мм.

Вес:

• KV-21LT1K:

приблизительно 24 кг.

• KV-14LT1K:

приблизительно 11.5 кг.

Комплект принадлежностей:

1 пульт дистанционного управления
RM-887.

2 батарейки по стандарту IEC.

1 Антенна (только для KV-14LT1K)

Прочие характеристики:

- Телетекст, Фастекст, ТОПтекст.
- Автоматическое отключение.
- Автоматическое включение.
- Смартлинк (прямая связь между телевизором и соответствующим видеомаягнитофоном. Если Вам требуется более детальная информация о Смартлинк, обратитесь к инструкции по эксплуатации Вашего видеомаягнитофона).
- Автоматическое обнаружение шумов в системе телевидения.

Внесение изменений в дизайн и спецификации производится без предварительного оповещения.

Экологическая бумага без хлора



Printed in Slovakia

Sony Slovakia, spol. s r.o., Trnava Plant

Trstínska cesta 8

917 58 Trnava

Slovak Republic

Отпечатано в Словакии.

Сони Словакия спол. с.р.о., завод в Трнаве

Ул. Трстинска 8,

917 58 Трнава

Словакия

RU

Выявление неисправностей



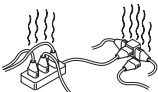
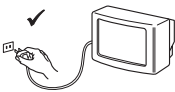
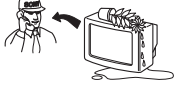

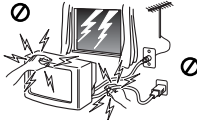
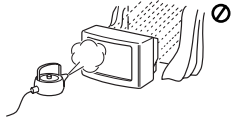
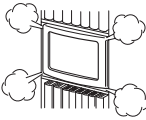
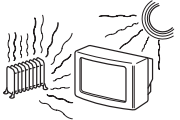
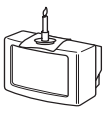

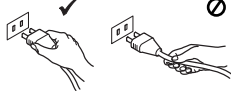




Ниже приводятся некоторые простые советы по устранению возможных нарушений качества изображения и звука.

Неисправность	Меры по устранению
Нет изображения (темный экран), нет звука.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, подключена ли антенна. • Включите телевизор и нажмите на кнопку на передней панели телевизора. • Если индикатор телевизора включен, нажмите на кнопку дистанционного управления.
Изображение плохое или отсутствует, но хороший звук.	<ul style="list-style-type: none"> • С помощью системы меню войдите в меню «Настройка изображения» и выберите «Перезагрузка» для возвращения к параметрам, заданным изготовителем..
Отсутствует изображение или информационное меню дополнительного устройства, подключенного к Евроразъему на задней панели телевизора.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь в том, что включено дополнительное устройство и несколько раз нажмите на кнопку дистанционного управления, до тех пор, пока правильный символ входа не появится на экране.
Хорошее качество изображения, но нет звука.	<ul style="list-style-type: none"> • Нажмите на кнопку +/- дистанционного управления.
Цветные передачи смотрятся как черно-белые.	<ul style="list-style-type: none"> • С помощью системы меню войдите в меню «Настройка изображения» и выберите «Перезагрузка» для возвращения к параметрам, заданным изготовителем.
Изображение искажается при смене программы или при выборе телетекста.	<ul style="list-style-type: none"> • Выключите приспособление, подключенное к 21-контактному Евроразъему на задней панели телевизора.
При просмотре телетекста появляются некорректные символы.	<ul style="list-style-type: none"> • Используя меню, войдите в пункт «Язык/Страна» и выберите страну, в которой Вы пользуетесь телевизором. При использовании языков с кириллицей, в случае, если Вашей страны нет в списке стран, рекомендуется выбрать Россию.
Изображение наклонено (только для KV-21LT1K).	<ul style="list-style-type: none"> • С помощью системы меню выберите пункт «Вращение изображения» в меню «Дополнит. Функции» и исправьте наклон.
Изображение с шумом.	<ul style="list-style-type: none"> • С помощью системы меню выберите пункт «АПЧ» в меню «Ручная Настройка Прогр.» и вручную настройте изображение для улучшения качества его приема. • С помощью системы меню выберите пункт «Понижение шума» в меню «Дополнит. Функции» и выберите «Вкл.» для снижения шума изображения.
Не работает пульт дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> • Смените батарейки.
Индикатор временного отключения (stabdy) телевизора мигает, хотя функция «Таймер Включ.» не задана)	<ul style="list-style-type: none"> • Свяжитесь с ближайшим сервисным центром Сони.



Этот пункт меню включается в зависимости от выбранной страны, которую Вы выбрали в меню «Страна»..






Bezpečnostné predpisy

 <p>Tento prijímač môže byť zapojený len do elektrickej siete na zdroj striedavého prúdu 220-240V. Nezapájajte veľa aparátov do tej istej zásuvky, pretože by mohlo dôjsť k elektrickému skratu a požiaru.</p>	 <p>Z dôvodov ochrany životného prostredia ako i bezpečnostných dôvodov sa neodporúča nechávať televízny prijímač v stave dočasného vypnutia, keď sa nepoužíva. Vypnite ho stlačením hlavného vypínača a v dobe neprítomnosti ho odpojte zo siete.</p>	 <p>Nikdy nestrkajte žiadne predmety do vnútra prijímača a dávajte pozor, aby ste nevyliali do aparátu tekutinu, nakoľko by ste mohli spôsobiť skrat alebo požiar. Ak by sa dostal do vnútra televízneho prijímača akýkoľvek predmet alebo tekutina, nezapínajte ho a zavolajte ihneď kvalifikovaný technický servis.</p>
 <p>Nesnímajte zadný kryt na televíznom prijímači. Ak je to potrebné, obráťte sa na technický servis.</p>	 <p>Počas búrky sa z dôvodov vlastnej bezpečnosti nedotýkajte žiadnej časti televízneho prijímača, najmä napájacieho kábla ako i kábla antény.</p>	 <p>Nevystavujte televízny prijímač dažďu ani vlhkosti, aby ste predišli skratom a požiaru.</p>
 <p>Neblokujte prístup vzduchu ani nezakrývajte vetracie mriežky a otvory na aparáte. Kvôli správne vetraniu nechajte okolo televízneho prijímača voľný priestor minimálne 10 cm.</p>	 <p>Nikdy neumiestňujte televízny prijímač na príliš teplom, vlhkom alebo prašnom mieste. Neumiestňujte ho ani na mieste, kde by mohol byť vystavený mechanickému vibrovaniu.</p>	 <p>Aby ste predišli riziku požiaru, neumiestňujte v blízkosti televízneho prijímača horľavé predmety, sviečky a materiál, ktorý by mohol spôsobiť požiar.</p>
 <p>Čistite televízny prijímač jemnou a veľmi mierne navlhčenou handrou. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, ktoré by mohli spôsobiť poškriabanie. Z bezpečnostných dôvodov sa odporúča prijímač odpojiť pred čistením zo siete.</p>	 <p>Aparát odopájajte zo siete ťahaním priamo za zásuvku. Nikdy neťahajte za kábel.</p>	 <p>Nekladte ťažké predmety na napájací kábel, nakoľko by ste ho mohli poškodiť. Odporúčame Vám, aby ste zvinuli zvyšnú časť kábla na navinovač kábla, ktorý sa nachádza na zadnej strane krytu televízneho prijímača.</p>
 <p>Umiestnite televízny prijímač na nábytok alebo policu, ktoré sú dostatočne silné, veľké a stabilné, aby ho udržali. Nedovoľte, aby po ňom skákali deti. Nekladte ho na bok alebo obrazovkou smerom nahor.</p>	 <p>Ak musíte hýbať aparátom, odpojte ho najprv zo siete. Pri prevoze dajte pozor na nerovné plochy, schody a pod. Ak Vám televízny prijímač spadne alebo utrpí úder, avizujte ihneď odborný technický servis.</p>	 <p>Nezakrývajte vetracie štrbiny žiadnym predmetom ako záclony, noviny a pod.</p>

Úvod

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre tento farebný televízor Sony s plochou obrazovkou FD Trinitron.

Pred začatím používania televízora si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre prípad jeho použitia v budúcnosti.

- Znaky používané v tomto návode k obsluhu:
 -  Možné riziká.
 -  Dôležitá informácia.
 -  Informácia o funkcii.
 - 1,2... Poradie pokynov, podľa ktorých treba postupovať.
 -  Tieňované tlačidlá diaľkového ovládača označujú tlačidlá, ktoré treba stlačiť k vykonaniu rôznych pokynov.
 -  Informácia o výsledku pokynov.

Obsah

Úvod	3
Bezpečnostné predpisy	2

Všeobecný popis

Všeobecný popis tlačidiel na diaľkovom ovládači	4
Všeobecný popis tlačidiel na televízore	5

Inštalácia

Inštalácia batérií do diaľkového ovládača	5
Pripojenie prenosnej antény (len pre KV-14LT1K)	6
Pripojenie vonkajšej antény a videa	6

Prvé zapojenie televízora

Zapnutie a automatické naladenie televízora	7
---	---

Režim menu na obrazovke

Úvod a použitie rôznych menu	9
Spríevodca po menu	9

Teletext	15
----------------	----

Doplňkové informácie

Pripojenie prídavných zariadení	16
Použitie prídavných zariadení	16
Technické údaje	17
Riešenie problémov	18

SK

Všeobecný popis tlačidiel na diaľkovom ovládači

Vypnutie zvuku

Stlačením tohto tlačidla vypnete zvuk. Zvuk sa zapne opätovným stlačením tlačidla.

Zobrazenie informácie na obrazovke

Stlačením tohto tlačidla sa na obrazovke objavia všetky údaje. Stlačte tlačidlo znova a táto informácia z obrazovky zmizne.

Výber kanálov

Stlačte tieto tlačidlá, aby ste si zvolili žiadané kanály.

Ak si chcete vybrať kanál s dvojmiestnym číslom, napr. 23, tak stlačte najprv **---** a následne tlačidlá 2 a 3.


Ak sa pomýlite pri stlačení prvej číslice, pokračujte stlačením druhej číslice (od 0 po 9) a potom zopakujte znovu celý postup.

Výber režimu TV

Stlačte toto tlačidlo, aby ste vypli teletext alebo vstup videa.

Výber teletextu

Stlačte toto tlačidlo, aby sa vám zobrazil teletext.


Toto tlačidlo sa dá použiť len v režime teletextu. Funkciu  spojenú s týmto tlačidlom nie je možné použiť pre tento televízor.

Výber režimu obrazu

Jeho opakovaným stlačením zmeníte režim obrazu.

Nastavenie hlasitosti


Stlačením tohto tlačidla regulujete hlasitosť televízora.

Toto tlačidlo sa dá použiť len v režime teletextu. Funkciu  spojenú s týmto tlačidlom nie je možné použiť pre tento televízor.


Voľba kanálov

Stlačením tohto tlačidla zvolíte nasledujúci alebo predchádzajúci kanál.

Dočasné vypnutie televízora

Stlačte toto tlačidlo, aby ste televízor dočasne vypli (ukazovateľ režimu čakania  sa rozsvieti). Znovu ho stlačte, aby ste televízor z tohto režimu dočasného vypnutia (standby) zapli.

Kvôli šetreniu energie, sa odporúča vypnúť televízor úplne, keď sa nepoužíva.

 Ak počas 15 minút nie je televízny signál, ani sa nestláča žiadne tlačidlo, televízor prejde automaticky do režimu dočasného vypnutia (standby).

Výber zdroja vstupu

Stlačajte toto tlačidlo opakovane, až kým sa na obrazovke objaví znamienko žiadaného zdroja vstupu.

Návrat k poslednému vybranému kanálu

Stlačte toto tlačidlo, aby sa znovu objavil posledný vybraný kanál (predchádzajúci kanál by sa mal vopred zobrazit aspoň na 5 sekúnd).

Zapojenie režimu menu

Stlačte ho, aby sa objavil režim menu na obrazovke. Znovu ho stlačte, aby ste ho vypli a videli normálnu obrazovku.



Tlačidlá na voľbu menu

• Keď je **MENU** zapojené:

- ⬆ Zvýšiť jeden stupeň.
- ⬇ Znížiť jeden stupeň.
- ⬅ Zvoliť menu alebo sa vrátiť na predchádzajúcu voľbu.
- ➔ Zvoliť menu alebo zvoliť nasledujúcu voľbu.

OK Potvrdiť voľbu.

• Keď **MENU** nie je zapojené:

OK Zobrazí sa všeobecný zoznam kanálov. Zvoľte si kanál stlačením  alebo  a následne znovu stlačte **OK**, objaví sa zvolený kanál.

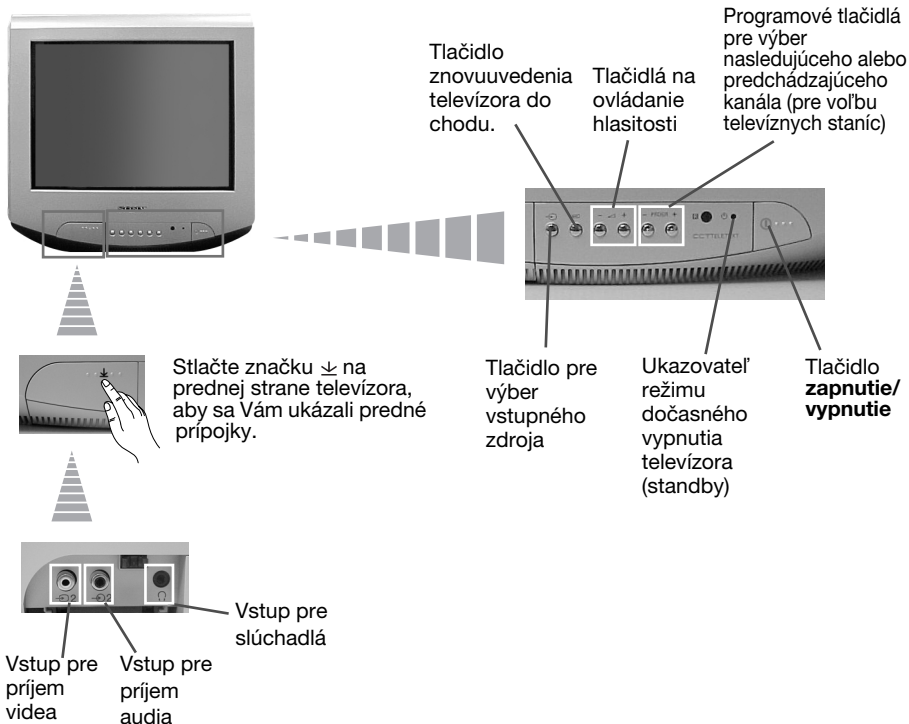
Výber formátu zobrazenia

Opakovaným stlačením zmeníte formát zobrazenia: 4:3 pre obvyklý obraz alebo 16:9 pre imitáciu širokouhlého obrazu.



Okrem týchto funkcií televízora sa všetky farebné tlačidlá používajú aj pre teletext. Obsiahlejšia informácia je uvedená v časti "Teletext" tohto návodu na obsluhu.

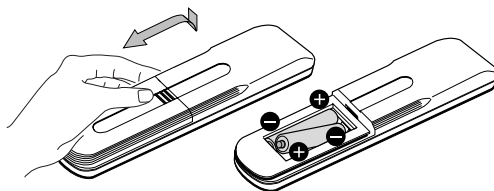
Všeobecný popis tlačidiel na televízore



Inštalácia batérií do diaľkového ovládača



Skontrolujte, či boli dodané batérie umiestnené v správnej polarizácii. Berte ohľad na životné prostredie a odstraňovanie použitých batérií zvolte taký spôsob, ktorý nepoškodzuje životné prostredie - zanesť ich do zvláštnych kontajnerov určených na tento účel.

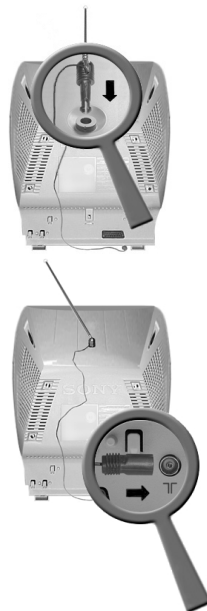


SK

Pripojenie prenosnej antény (len pre KV-14LT1K)

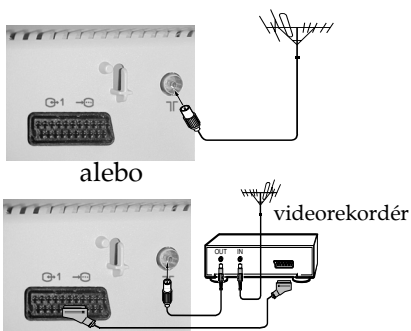
i Aby ste získali lepší príjem obrazu, odporúčame Vám pripojiť na televízny prijímač vonkajšiu anténu. V prípade, že nemáte k dispozícii vonkajšiu anténu a miestny signál je dostatočne silný, môžete pripojiť teleskopickú anténu, ktorá sa dodáva s týmto televízorom. Postupujte pritom nasledovne:

- 1 Zasun'te anténu do žliabku, ktorý sa nachádza na vrchnej časti televízora, až pokiaľ nebudete počuť «šŕuknutie».
- 2 Zapojte kábel antény do koncovky umiestnenej na zadnej strane televízora.
- 3 Zapnite televízor a nasmerujte anténu, aby ste získali dobrý príjem obrazu.



Pripojenie vonkajšej antény a videa

i Káble na pripojenie sa nedodávajú.



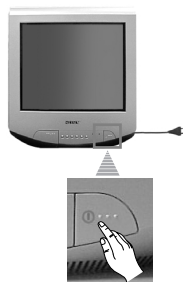
A Podrobnejšiu informáciu o pripojení videa nájdete v časti "Pripojenie prídavných zariadení" v tomto návode na obsluhu.

*Pripojenie pomocou 21-
kolíkoveho eurokonektora
záleží od Vašeho rozhodnutia.*

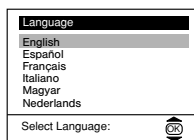
Zapnutie a automatické naladenie televízora

i Po prvom zapnutí televízora sa na obrazovke objaví súbor MENU, pomocou ktorých budete môcť: 1) zvoliť si jazyk pre menu, 2) zvoliť si krajinu, v ktorej chcete používať televízor, 3) hľadať a automaticky ukladať všetky kanály (televízne stanice), ktoré sú k dispozícii a 4) zmeniť si poradie kanálov, môžete to urobiť zvolením príslušného menu, ktorý sa nachádza v režime **☰** (Nastavenie). Obsiahlejšiu informáciu nájdete v časti "Sprievodca po menu" v tomto návode alebo tiež môžete naladiť a uložiť všetky kanály stlačením tlačidla **▶◀** na televízore.

- 1** Zapojte televízor do elektrickej siete (220-240V striedavý prúd, 50Hz). Stlačte tlačidlo zapnutie/vypnutie **⏻** na čelnej časti televízora, aby ste televízor zapli. Keď stlačíte toto tlačidlo poprvýkrát, na obrazovke sa automaticky objaví menu **Language** (Jazyk).



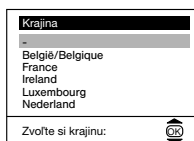
- 2** Stlačte tlačidlo **⬇** alebo **⬆** na diaľkovom ovládači pre zvolenie jazyka a potom stlačte tlačidlo **OK**, aby ste potvrdili výber. Od tohto okamžiku sa všetky menu objavia vo zvolenom jazyku.



- 3** Na obrazovke sa automaticky objaví menu **Krajina**. Stlačte tlačidlo **⬇** alebo **⬆** k zvoleniu krajiny, v ktorej chcete používať televízor a následne stlačte tlačidlo **OK**, aby ste potvrdili výber.

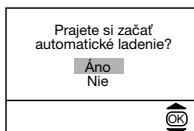


- Ak v zozname nie je uvedená krajina, v ktorej bude te používať televízor, zvolte "-" namiesto krajiny.
- V prípade, že sa pri sledovaní teletextu písanom cyrilikou na obrazovke objavujú nesprávne písmená, odporúčame Vám zvoliť pri výbere krajiny Rusko.



SK

- 4** Na obrazovke sa objaví menu **Automatické ladenie**. Stlačením **OK** potvrdíte vd'bu.

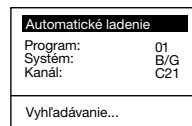
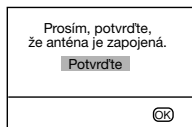


pokračuje...

5 Na obrazovke sa automaticky objaví nové menu, ktoré Vás bude žiadať, aby ste sa presvedčili, či je zapojená anténa. Následne skontrolujte, či je anténa zapojená a potom stlačte tlačidlo **OK**, aby sa začalo automatické ladenie.

i Televízor začína automaticky ladiť a vkladáť do pamäti všetky kanály (televízne stanice), ktoré sú k dispozícii.

T Tento proces môže trvať niekoľko minút. Buďte preto trpezliví a nestlačte žiadne tlačidlo, kým trvá proces ladenia, pretože v takom prípade by sa proces nedokončil.



6 **i** Potom ako už televízor naladil a uložil do pamäti všetky kanály (televízne stanice), na obrazovke sa automaticky objaví menu **Triedenie programov**, aby ste si mohli zmeniť poradie, v akom sa na obrazovke objavujú kanály.

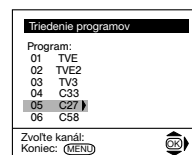
a) Ak si neželáte zmeniť poradie kanálov, prejdite na úkon 7.

b) Ak si želáte zmeniť poradie kanálov:

1 Stlačte tlačidlo **↓** alebo **↑**, aby ste zvolili číslo programu s kanálom (televíznou stanicou), ktorý chcete zmeniť v poradí a následne stlačte **→**.

2 Stlačte **↓** alebo **↑**, aby ste zvolili nové číslo programu, pod ktorým si prajete uložiť do pamäti zvolený kanál (televíznou stanicu) a následne stlačte **←**.

3 Zopakujte kroky b)1 a b)2, ak si želáte zmeniť poradie aj ďalších televíznych kanálov.



7 Stlačte tlačidlo **MENU**, aby ste sa vrátili na bežnú televíznu obrazovku.

MENU



T Televízor je pripravený na prevádzku.

Úvod a použitie rôznych menu



Tento televízor používa na obrazovke systém menu a tým Vám ukazuje rôzne operácie. Na presun po menu používajte nasledovné tlačidlá na diaľkovom ovládači, ktoré sú nižšie popísané:

1 Stlačte tlačidlo **MENU** a na obrazovke sa objaví prvý stupeň menu.

MENU



2 • K zvýrazneniu žiadaného menu alebo funkcie, stlačte tlačidlo **↓** alebo **↑**.

- K vstupu do zvoleného menu alebo funkcie, stlačte **→**.
- K návratu do predchádzajúceho menu alebo funkcie, stlačte **←**.
- K zmene nastavenia zvolenej funkcie, stlačte **↓** / **↑** / **←** alebo **→**.
- K potvrdeniu a uloženiu Vašej voľby, stlačte **OK**.



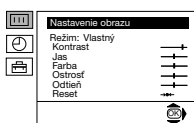
3 Stlačte tlačidlo **MENU**, menu zmizne a vrátite sa na bežnú televíznu obrazovku.

MENU



Sprievodca po menu

Stupeň 1



Stupeň 2



Stupeň 3 / Funkcia

NASTAVENIE OBRAZU

Menu "Nastavenie obrazu" Vám umožňuje zmeniť nastavenie obrazu.

Postupujte pri tom nasledovne: po zvolení funkcie, ktorú si prajete zmeniť, stlačte tlačidlo **→**. Potom stlačte opakovane **↓** / **↑** / **←** alebo **→** k zmene nastavenia a nakoniec stlačte **OK** k jeho uloženiu do pamäti.

Toto menu Vám tiež umožní zmeniť režim obrazu podľa druhu programu, ktorý sledujete:

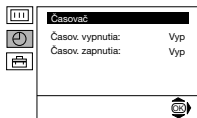
- ↓ **Vlastný** (pre osobné požiadavky).
- ↓ **Priamy prenos** (pre programy v priamom prenose).
- ↓ **Filmový** (pre filmy).

- **Jas**, **Farba** a **Ostrosť** sú nastaviteľné, len ak ste zvolili režim obrazu "Vlastný".
- **Odtieň** je dostupný len pre farebný systém NTSC (napr. videokazety z USA).
- Ak si želáte pôvodné nastavenie obrazu z výroby, zvolte **Reset** a stlačte **OK**.

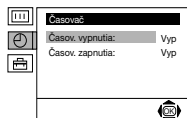
SK

pokračuje...

Stupeň 1



Stupeň 2



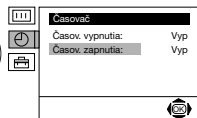
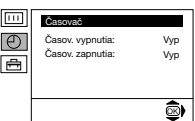
Stupeň 3 / Funkcia

ČASOVAČ VYPNUTIA

Funkcia "Časov. vypnutia" v režime menu "Časovač" Vám umožní zvoliť si určitý časový interval, po uplynutí ktorého televízor automaticky prejde do funkcie dočasného vypnutia.

Postupujte pri tom nasledovne: po zvolení funkcie, stlačte tlačidlo . Následne stlačte alebo , aby ste zvolili časový interval (maximálne 4 hodiny) a nakoniec stlačte **OK**, aby ste ho vložili do pamäti.

- Ak si za sledovania televízie prajete vidieť čas, ktorý zostáva do vypnutia, stlačte tlačidlo .
- Minútu predtým, ako televízor vstúpi do režimu dočasného vypnutia, zostávajúci čas sa objaví na obrazovke.

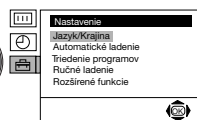
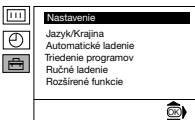
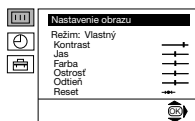


ČASOVAČ ZAPNUTIA

Funkcia "Časov. zapnutia" v režime menu "Časovač" Vám umožní zvoliť si určitý časový interval, po uplynutí ktorého sa televízor nachádzajúci sa v režime dočasného vypnutia (standby), automaticky zapne.

Postupujte pri tom nasledovne: po zvolení funkcie, stlačte tlačidlo . Potom stlačte alebo k zvoleniu časového intervalu (maximálne 12 hodín) a stlačte **OK** k jeho uloženiu do pamäti. Nakoniec stlačte tlačidlo dočasného vypnutia (standby) na diaľkovom ovládači a po uplynutí stanoveného časového intervalu sa televízor zapne automaticky.

- Ukazovateľ dočasného vypnutia televízora (standby) Vás bude pravidelným blikaním upozorňovať, že je v chode funkcia "Časov. zapnutia".
- Akékoľvek zlyhanie alebo prerušenie elektrického prúdu zruší tento úkon.



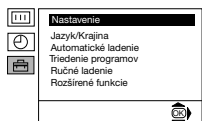
JAZYK/KRAJINA

Funkcia "Jazyk/Krajina" v režime menu "Nastavenie", Vám umožní zvoliť si jazyk, v ktorom chcete, aby sa na obrazovke objavovali menu. Taktiež Vám umožní zvoliť si krajinu, v ktorej si prajete televízor používať.

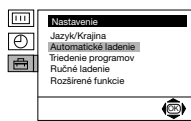
Postupujte pri tom nasledovne: po zvolení funkcie, stlačte tlačidlo a potom pokračujte tak, ako je uvedené v časti "Zapnutie a automatické naladenie televízora", v bode 2 a 3.

pokračuje...

Stupeň 1



Stupeň 2



Stupeň 3 / Funkcia

AUTOMATICKÉ LADENIE

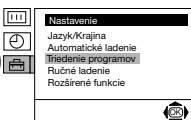
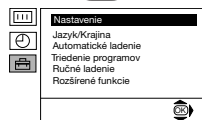
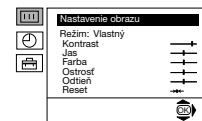
Funkcia "Automatické ladenie" v režime menu "Nastavenie" slúži na to, aby televízor hľadal a uložil do pamäti všetky kanály (televízne stanice), ktoré sú k dispozícii.

Postupujte pri tom nasledovne: po zvolení funkcie, stlačte tlačidlo a potom pokračujte tak, ako sa uvádza v časti "Zapnutie a automatické naladenie televízora", v bode 4 a 5.

TRIEDENIE PROGRAMOV

Funkcia "Triedenie programov" v režime menu "Nastavenie" Vám umožní zmeniť si poradie, v ktorom sa kanály (televízne stanice) objavujú na obrazovke.

Postupujte pri tom nasledovne: po zvolení funkcie, stlačte tlačidlo a potom postupujte tak, ako sa uvádza v časti "Zapnutie a automatické naladenie televízora", v bode 6 b).



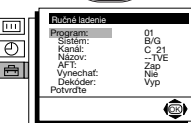
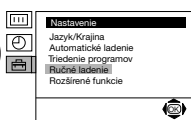
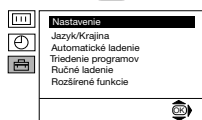
RUČNÉ LADENIE

Funkcia "Ručné ladenie" v režime menu "Nastavenie" slúži na:

a) Postupné ladenie kanálov (televíznych staníc) podľa programov, ktoré si prajete, alebo postupné ladenie video vstupu. Postupujte pri tom nasledovne:

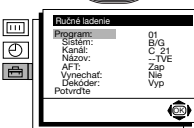
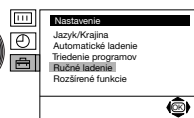
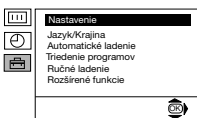
1 Po zvolení funkcie "Ručné ladenie", stlačte tlačidlo . S vyznačenou funkciou **Program** stlačte a potom stlačte alebo na zvolenie čísla programu (pozície), na ktorom si prajete naladiť televíznu stanicu alebo kanál videa (doporučujeme Vám, aby ste si pre kanál videa zvolili číslo programu "0"). Stlačte tlačidlo .

2 Po zvolení funkcie **Systém**, stlačte tlačidlo a potom stlačte alebo na zvolenie systému televízneho vysielania (B/G pre Západnú Európu, alebo D/K pre Východnú Európu). Stlačte .



SK

pokračuje ...



3 Po zvolení funkcie Kanál, stlačte tlačidlo a potom stlačte alebo na zvolenie typu kanála ("C" pre pozemné kanály alebo "S" pre káblové kanály). Stlačte . Potom stlačte číselné tlačidlá k priamemu zavedeniu čísla kanála televíznej stanice alebo znamienka kanála videa. Ak nevíete číslo kanála, hľadajte ho stlačením tlačidla alebo . Keď nájdete kanál, ktorý si chcete uložiť, stlačte dvakrát OK.

Zopakujte všetky tieto body, aby ste naladili a dali do pamäti viacero kanálov.

b) Aj keď jemné automatické ladenie (AFT) je stále v chode, môžete obraz ručne doladiť v prípade, že by sa stal tento nejasný.

Postupujte pri tom nasledovne: za sledovania kanála (televíznej stanice), na ktorom chcete uskutočniť jemné naladenie, zvolte funkciu **AFT** a potom stlačte tlačidlo . Stlačte alebo k doladeniu rozsahu frekvencie kanála v rozmedzí od -15 do +15. Nakoniec stlačte **OK** dvakrát a týmto sa nové doladenie uloží do pamäti.

c) Vynechať čísla programov, ktoré si neaprajete sledovať a tým ich preskočiť pri ich výbere pomocou tlačidiel **PROGR +/-**.

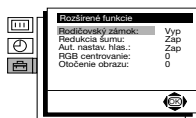
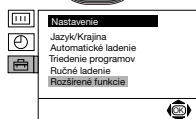
Postupujte pri tom nasledovne: vyznačením funkcie **Program**, stlačte tlačidlo **PROGR +** alebo -, až sa objaví číslo programu, ktorý si želáte vynechať. Potom ako sa objaví na obrazovke, zvolte funkciu **Vynechať** a potom stlačte tlačidlo . Stlačte alebo k zvoleniu **Áno** a nakoniec stlačte **OK** dvakrát, aby ste ho uložili do pamäti.

Ak časom budete chcieť vynulovať tento úkon, postupujte tak, ako je vyššie uvedené, ale namiesto "Áno" zvolte "Nie".

d) Pridelíť meno kanálu, s maximálne 5 písmenami.

Postupujte pri tom nasledovne: vyznačením funkcie **Program**, stlačte tlačidlo **PROGR +** alebo - až kým sa objaví číslo programu, ktorému chcete dať meno. Potom ako sa objaví na obrazovke, zvolte funkciu **Názov** a potom stlačte tlačidlo . Stlačte alebo k zvoleniu jedného písmena alebo čísla alebo "-" pre medzeru a stlačte k potvrdeniu tohto znaku. Ďalšie štyri znaky zvolte rovnakým spôsobom. Po zvolení všetkých znakov, stlačte tlačidlo **OK** dvakrát, aby ste ich uložili do pamäti.

pokračuje ...

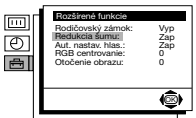
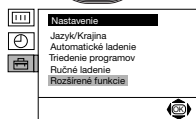


RODIČOVSKÝ ZÁMOK

Funkcia "Rodičovský zámok" v režime menu "Rozšírené funkcie" Vám umožňuje zablokovať tlačidlá televízora. Po zvolení tejto funkcie a vypnutí televízora, tlačidlá televízora zostanú zablokované a televízor bude možné opäť zapnúť len použitím tlačidiel na diaľkovom ovládači.

Postupujte pri tom nasledovne: po zvolení funkcie, stlačte tlačidlo **➡**. Potom stlačte **⬇** alebo **⬆** k zvoleniu **Zap**. Stlačte **OK** k jeho uloženiu a nakoniec stlačte tlačidlo **I/O** na diaľkovom ovládači.

Ak si časom budete priať vynulovať túto funkciu, postupujte tak, ako je uvedené vyššie, ale zvolte "Vyp" namiesto "Zap".

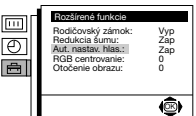
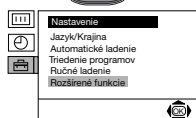


REDUKCIA ŠUMU

Funkcia "Redukcia šumu" v režime menu "Rozšírené funkcie" slúži k redukovaniu šumu obrazu v prípade slabých televíznych signálov.

Postupujte pri tom nasledovne: po zvolení funkcie, stlačte tlačidlo **➡**. Potom stlačte **⬇** alebo **⬆** k zvoleniu **Zap** a nakoniec stlačte **OK** k jeho uloženiu.

Ak časom budete chcieť zrušiť tento úkon, postupujte tak, ako je vyššie uvedené, ale zvolte "Vyp" namiesto "Zap".

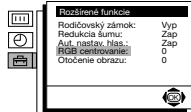


AUTOMATICKÉ NASTAVENIE HLASU

Funkcia "Aut. nastav. hlasu" v režime menu "Rozšírené funkcie" slúži k udržiavaniu rovnakej hlasitosti kanálov nezávisle od vysielacieho signálu (napr. pri reklamných oznamoch).

Postupujte pri tom nasledovne: po zvolení funkcie stlačte tlačidlo **➡**. Potom stlačte **⬇** alebo **⬆** k zvoleniu **Zap** a nakoniec stlačte **OK** k jeho uloženiu do pamäti.

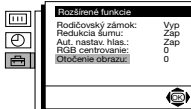
Ak si neskôr budete priať vynulovať tento úkon, postupujte ako je uvedené vyššie, ale zvolte "Vyp" namiesto "Zap".



RGB CENTROVANIE

Pri zapojení prístroja so signálmi RGB, ako "PlayStation", sa môže stať, že bude treba nastaviť centrovanie obrazu. V takom prípade ho môžete nastaviť použitím funkcie "RGB centrovanie" z režimu menu "Rozšírené funkcie".

Postupujte pri tom nasledovne: za sledovania vstupného signálu RGB, zvolte funkciu "RGB centrovanie" a stlačte tlačidlo ➡. Potom stlačte ⬇ alebo ⬆ k nastaveniu centrovania obrazu - nastavujte v rozmedzí od -10 do +10. Stlačením **OK** sa pokyn uloží do pamäti.



OTOČENIE OBRAZU (len pre KV-21LT1K)

Z dôvodov vplyvu magnetického poľa Zeme sa môže stať, že sa obraz na televíznej obrazovke nakloní. V takom prípade ho môžete napraviť použitím funkcie "Otočenie obrazu" v režime menu "Rozšírené funkcie".


Postupujte pri tom nasledovne: po zvolení funkcie, stlačte tlačidlo ➡. Potom stlačte ⬇ alebo ⬆ a upravte obraz v rozmedzí od -5 do +5. Stlačením **OK** sa pokyn uloží do pamäti.

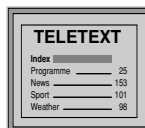
Teletext

i Teletext je informačná služba, ktorú poskytuje väčšina televíznych staníc. Na strane s obsahom teletextovej služby (obyčajne strana 100) je uvedená informácia o tom, ako sa používa túto služba. K pohybovaniu sa v teletexte používajte tlačidlá diaľkového ovládača tak, ako sa uvádza na tejto strane.

A Presvedčte sa o tom, či používate televízny kanál so silným signálom, pretože v opačnom prípade môže dôjsť k chybám v teletexte.

Vstup do vysielania teletextu

Po zvolení kanála (televíznej stanice), ktorý vysiela teletextovú službu a ktorý si želáte vidieť, stlačte .



Zvoliť niektorú stranu teletextu


Uvedte tri číslice čísla strany, ktorú chcete vidieť, tak že použijete číselné tlačidlá diaľkového ovládača.

- Ak sa pomýlite, uveďte akékoľvek tri číslice a potom znovu uveďte správne číslo strany.
- Ak sa počítač strán nezastaví, je to preto, že požadovaná strana nie je dostupná. V takom prípade uveďte iné číslo strany.



Zvolenie nasledujúcej alebo predchádzajúcej strany

Stlačte **PROGR +** () alebo **PROGR -** () .



Súčasne uviesť teletext spolu s televíznym obrazom - prekrytie:

Počas sledovania teletextu stlačte tlačidlo  . Opakovaným stlačením sa teletextový režim zruší.

Zmraziť teletextovú stránku

Niektoré stránky teletextu sa môžu skladať z niekoľkých podstrán, ktoré sa automaticky otáčajú. Aby ste zmrazili jednu podstranu, stlačte tlačidlo  /  . Stlačte ho znovu, aby ste zmrazenie podstránky zrušili.

Odhalenie skrytých informácií (napr. vylúštenie súťažných odpovedí)

Stlačte tlačidlo  /  . Opätovným stlačením sa informácia znovu skryje.

Vystúpenie z teletextu:

Stlačte tlačidlo  .


SK

Fastext

i Služba Fastext Vám umožňuje dostať sa na požadované stránky teletextu stlačením jediného tlačidla.

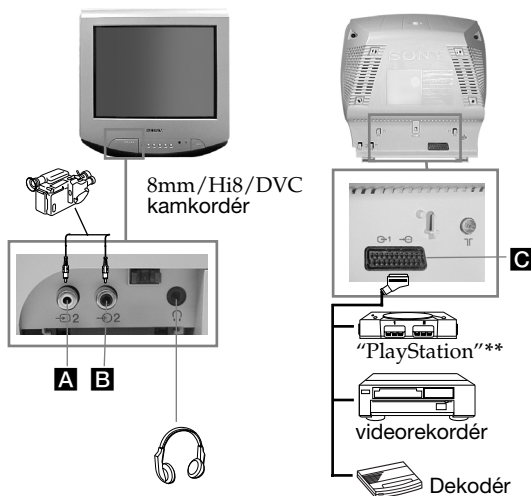
Ak sa nachádzate v teletexte a v prípade, že sú vysielať signály Fastextu, objaví sa v dolnej časti obrazovky menu farebných kódov, ktoré Vám umožní prístup priamo na určitú teletextovú stranu. K dosiahnutiu tohto, stlačte tlačidlo príslušnej farby (červené, zelené, žlté alebo modré) na diaľkovom ovládači.

Pripojenie prídavných zariadení

 Na televízor je možné pripojiť rôzne prídavné zariadenia, tak ako sa uvádza nasledovne. (Káble na pripojenie sa nedodávajú).

Zapojenie videa:

Na pripojenie videa si prečítajte časť "Pripojenie antény a videa". Odporúčame Vám, aby ste pri zapojení videa použili kábel typu Eurokonektor. V prípade, že nepoužijete tento kábel, budete musieť naladiť ručne kanál video signálu pomocou menu "Ručné ladenie" (k tomuto si prečítajte odsek a) na strane 11). Taktiež si prečítajte návod s pokynmi na obsluhu Vašeho videa, kde sa dozvíte, ako naladiť kanál video signálu.



Ak máte na videu, ktoré disponuje Smartlinkom, zapojený "Dekódér":

Zvoľte možnosť "Ručné ladenie"


z menu "Nastavenie" a po zvolení možnosti "Dekódér"*, zvolte "Zap" (použitím  alebo ) pre každý kódovaný kanál.

* Táto možnosť je k dispozícii podľa krajiny, ktorú ste si zvolili v režime menu "Krajina".




** "PlayStation" je výrobok Sony Computer Entertainment, Inc.

** "PlayStation" je registrovaná značka Sony Computer Entertainment, Inc.

Použitie prídavných zariadení

- 1 Pripojte prídavné zariadenie cez príslušný konektor televízora tak, ako je uvedené vyššie.
- 2 Aby sa objavil znak pripojeného zariadenia, stlačte opakovane tlačidlo , kým sa na obrazovke neobjaví správny symbol vstupu.

Symbol Vstupný signál

- | | |
|---|--|
|  1 | • Vstupný audio/video signál cez konektor typu Eurokonektor C |
|  2 | • Vstupný signál RGB cez konektor typu Eurokonektor C . Tento symbol sa objaví len v prípade, ak je pripojený vstup RGB |
|  2 | • Vstupný video signál cez konektor RCA A a vstupný audio signál cez B . |

- 3 Zapnite pripojené zariadenie.

- 4 Aby sa znovu objavil normálny televízny obraz, stlačte tlačidlo  na diaľkovom ovládači.

Technické údaje

Technické údaje:

B/G/H, D/K

Systém TV:

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (len pre vstup videa)

Rozsah kanálov:

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20



HYPER: S21-S41

D/K: R1-R12, R21-R69


Televízna obrazovka:


Plochá obrazovka FD Trinitron


Vstupné konektory na zadnej strane:

 1 /  Eurokonektor 21-kolíkový (norma CENELEC), včítane vstupu audio/ videa, vstupu RGB, výstupu audio/ videa TV

Vstupné konektory na prednej strane:

 2 video vstup - konektor RCA

 2 audio vstup - konektor RCA

 vstup pre slúchadlá

Výstupy zvuku:

- KV-21LT1K:

- 1 x 8 W (hudobný výkon)

- 1 x 4 W (RMS Mono)

- KV-14LT1K:

- 1 x 6 W (hudobný výkon)

- 1 x 3 W (RMS Mono)

Príkon:

- KV-21LT1K: 55 W

- KV-14LT1K: 42 W

Príkon v režime časového vypnutia (standby):

≤ 0.55 W

Rozmery (š. x v. x hl.):

- KV-21LT1K:

- Pribl. 514 x 478 x 487 mm.

- KV-14LT1K:

- Pribl. 393 x 358 x 415 mm.

Hmotnosť:

- KV-21LT1K: pribl. 24 Kg.

- KV-14LT1K: pribl. 11.5 Kg.

Dodávané príslušenstvo:

1 diaľkový ovládač, typ RM-887

2 batérie podľa normy IEC

1 anténa (len pre KV-14LT1K)

Ďalšie funkcie:

- Teletext, Fasttext, TOPtext


- Automatické zapojenie

- Automatické vypojenie

- Smartlink (priame spojenie medzi televízorom a kompatibilným videorekordérom. V prípade, že by ste potrebovali obsiahlejšiu informáciu o Smartlinku, konzultujte v návode Vašeho videa.).

- Automatický rozlišovač TV signálu.

Výrobca si vyhradzuje úpravy v dizajne a technických vlastnostiach bez predchádzajúceho upozornenia.

Ekologický papier - 100 % bez chlóru 

SK

Riešenie problémov



V tejto časti sú uvedené niektoré jednoduché riešenia problémov pre prípad, ak by sa tieto vyskytli v spojitosti s obrazom a zvukom:

Problém	Riešenie
Nie je obraz (obrazovka je čierna) a chýba zvuk	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte zapojenie antény. • Zapojte televízor do zásuvky a stlačte tlačidlo na prednej strane televízora • Ak svieti ukazovateľ na televízore, stlačte tlačidlo na diaľkovom ovládači.
Obraz je nekvalitný alebo nie je obraz, ale kvalita zvuku je dobrá.	<ul style="list-style-type: none"> • Pomocou Režimu MENU vstúpte do menu "Nastavenie obrazu" a zvolte "Reset", aby ste obnovili pôvodné nastavenie obrazu z výroby.
Chýba obrazu alebo Menu s informáciami prídavného zariadenia pripojeného cez Eurokonektor na zadnej strane televízora.	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte zapojenie prídavného zariadenia a viackrát stlačte tlačidlo na diaľkovom ovládaní, až pokiaľ sa správny symbol vstupu neobjaví na obrazovke.
Dobrá kvalita obrazu, ale chýba zvuk.	<ul style="list-style-type: none"> • Stlačte tlačidlo +/- na diaľkovom ovládaní.
Farebné programy sú bez farby.	<ul style="list-style-type: none"> • Prostredníctvom systému ponuky MENU vstúpte do menu "Nastavenie obrazu" a zvolte "Reset", aby ste získali pôvodné nastavenie obrazu z výroby.
Obraz je skreslený pri zmene programu alebo pri zvolení teletextu.	<ul style="list-style-type: none"> • Vypnite zariadenie pripojené cez 21-kolíkový Eurokonektor na zadnej strane televízora.
Na obrazovke sa pri sledovaní teletextu objavujú nesprávne písmená.	<ul style="list-style-type: none"> • Vstúpte do Menu, zvolte "Jazyk/krajina" a vyberte krajinu, v ktorej používate televízny prijímač. Pre jazyky, ktoré používajú azbuku/cyriliku, Vám odporúčame zvoliť ako krajinu Rusko, a to v prípadoch, keď Vaša krajina nie je v ponúkanom zozname krajín.
Obraz je naklonený (len pre KV-21LT1K)	<ul style="list-style-type: none"> • Pomocou systému ponuky MENU zvolte funkciu "Otočenie obrazu" v režime menu "Rozšírené funkcie" a upravte naklonenie.
Šum v obraze.	<ul style="list-style-type: none"> • Prostredníctvom systému ponuky MENU zvolte funkciu "AFT" v MENU "Ručné ladenie" a nastavte ladenie manuálne, aby ste získali lepší príjem obrazu. • Prostredníctvom systému ponuky MENU zvolte funkciu "Redukcia šumu" v MENU "Rozšírené funkcie" a zvolte "Zap", aby ste zmiernili šum obrazu.
Diaľkový ovládač nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> • Vymeňte batérie.
Ukazovateľ dočasného vypnutia televízora (standby) bliká, hoci úkon "Časov. zapnutia" nie je naprogramovaný.)	<ul style="list-style-type: none"> • Obráťte sa na najbližší technický servis Sony.



Ak sa Vám poruchy nepodarilo odstrániť, nechajte televízor prezrieť oprávnenému odborníkovi. NIKDY neotvárajte televízny prijímač sami.

